MAGYAR KÖZLÖNY

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG HIVATALOS LAPJA

Budapest,
2005. július 18.,
hétfő

101. szám

Ára: 989,– Ft

TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
	Személyi rész	5584
2005: XCVI. tv.	**A katasztrófavédelemmel összefüggő egyes törvények módosításáról**	5585
139/2005. (VII. 18.) Korm. r.	a Közép-európai légiforgalmi szolgálatokról (CEATS) szóló Megállapodások kihirdetéséről	5587
15/2005. (VII. 18.) MNB r.	A jegybanki alapkamat mértékéről	5608
34/2005. (VII. 18.) BM r.	Az államháztartáson kívüli szervezetek támogatását szolgáló BM fejezeti kezelésű előirányzatok felhasználásának szabályairól	5608
27/2005. (VII. 18.) EüM r.	Az orvosi rehabilitáció céljából társadalombiztosítási támogatással igénybe vehető gyógyászati ellátásokról szóló 5/2004. (XI. 19.) EüM rendelet módosításáról	5616
59/2005. (VII. 18.) GKM r.	A gazdasági és közlekedési főügyeleti rendszer létrehozásáról, működéséről, valamint egyes bejelentési kötelezettségekről	5619
60/2005. (VII. 18.) GKM r.	A Feszültség Alatti Munkavégzés Biztonsági Szabályzatának kiadásáról szóló 72/2003. (X. 29.) GKM rendelet módosításáról	5621
13/2005. (VII. 18.) IM r.	Az Igazságügyi Minisztérium és az igazságügy-miniszter irányítása, illetve felügyelete alá tartozó szervek fontos és bizalmas munkaköreinek megállapításáról és a nemzetbiztonsági ellenőrzés szintjéről szóló 36/2004. (XI. 24.) IM rendelet módosításáról	5623
7/2005. (VII. 18.) IHM r.	A digitális archiválás szabályairól, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokkal kapcsolatos elektronikus archiválás szabályairól	5625
8/2005. (VII. 18.) IHM r.	Egyes munkaköri megnevezésekről	5627
22/2005. (VII. 18.) NKÖM r.	A muzeális könyvtári dokumentumok kezelésével és nyilvántartásával kapcsolatos szabályokról	5631
25/2005. (VII. 18.) TNM r.	A regionális fejlesztésért és felzárkóztatásért felelős tárca nélküli miniszter felügyelete alá tartozó egyes előirányzatokkal kapcsolatos eljárási rendről szóló 9/2005. (IV. 6.) TNM rendelet módosításáról	5632
	A Petőfi Nemzeti Néppárt 2004. évi pénzügyi beszámolója	5635
	A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye	5636
	Helyesbítés	5636

MAGYAR KÖZLÖNY ELEKTRONIKUS

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

I. rész SZEMÉLYI RÉSZ

A Magyar Köztársaság elnöke – a kijelölt Társadalmi Bizottság javaslatára, a miniszterelnök előterjesztésére

az 1956-os EMLÉKÉRMET

adományozza

a nemzet sorsát és történelmét meghatározó dicsőséges forradalmunk alatt tanúsított példamutató helytállásukért

Dózsa László színművésznek,

Mécs Imre országgyűlési képviselőnek;

az 1956-os EMLÉKLAPOT

adományozza

Gál Gyulának

KEH ügyszám: VII-3/2518/75/2005.;

a Magyar Köztársaság elnöke a Köztársaság Elnökének Érdemérme kitüntetés alapításáról szóló 153/2001. (XI. 29.) KE határozat 3. pontjában foglaltak alapján

a KÖZTÁRSASÁG ELNÖKÉNEK ÉRDEMÉRME

kitüntetést adományozza

pedagógusi életművéért, a halmozottan hátrányos helyzetű tanulók esélyeinek megteremtéséért folytatott sok évtizedes munkájáért

Antoni Judit iskolaigazgatónak,

a gyimesfelsőloki Árpád-házi Szent Erzsébet Gimnázium megalapításáért, a magyar nyelvű oktatás, a magyarságtudat fejlesztéséért

Berszán Lajos esperes plébánosnak,

a moldvai csángó magyar értelmiség nevelésében végzett elévülhetetlen érdemeiért, közösségteremtő munkájáért

Borbáth Erzsébet asszonynak, a csikszeredai József Attila Általános Iskola nyugalmazott igazgatójának,

az anyákat és gyermekeiket segítő önzetlen és fáradhatatlan munkásságáért, az életbe vetett hittel és szeretettel végzett szervező tevékenységéért

Budavári Zita asszonynak, a Bölcső Alapítvány Kuratóriuma elnökének,

a hátrányos helyzetű magyarországi és határon túli térségek önzetlen támogatásáért, a segítségnyújtás fáradhatatlan szervezéséért

Christa Gebel asszonynak,

a franciaországi magyar emigráció körében végzett két évtizedes közösségteremtő munkájáért, sokaknak támaszt jelentő emberségéért

Msgr. Molnár Ottó főlelkésznek, a Párizsi Magyar Misszió vezetőjének,

a másoknak mindig támaszt nyújtó mély hitéért, töretlen emberségéért

Olofsson Placid bencés szerzetesnek,

a sajtó hitelességéért folytatott sok évtizedes harcáért, az ifjú újságírók képzéséért, pályára segítéséért

Osztovits Ágnes újságírónak,

az innováció társadalmi támogatásáért folytatott áldozatos munkájáért, a fiatalok tudományos tevékenységének elősegítéséért

dr. Pakucs János mérnök-közgazdásznak,

a magyar képzőművészet értékrendjének alakításában betöltött kimagasló szerepéért, értékközvetítő munkájáért, az arra érdemes ifjabb és idősebb alkotók szakmai és közéleti megbecsüléséért folytatott sok évtizedes tevékenységéért

dr. Supka Magdolna Széchenyi-díjas művészettörténésznek,

a szenvedélybetegek gondozása és rehabilitálása terén végzett áldozatos munkájáért, mély hitéből táplálkozó emberségéért

Victorné Erdős Eszter református lelkésznek

KEH ügyszám: VII-4/2406/68/2005.;

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

a Magyar Köztársaság elnöke a Köztársaság Elnökének Érdemérme kitüntetés alapításáról szóló 153/2001. (XI. 29.) KE határozat 3. pontjában foglaltak alapján

a KÖZTÁRSASÁG ELNÖKÉNEK ÉRDEMÉRME

kitüntetést adományozza

kimagasló alkotó munkásságáért, mindig értékelvű, a közösséget szolgáló politikai tevékenységéért

dr. Bod Péter Ákos egyetemi tanárnak,

dr. Granasztói György egyetemi tanárnak,

dr. Király Miklós tanszékvezető egyetemi docensnek,

Kodolányi Gyula írónak, főszerkesztőnek,

prof. dr. Szabad György akadémikusnak,

Tar Pál ny. rendkívüli és meghatalmazott nagykövetnek,

kimagasló alkotó munkásságáért, hivatása mély erkölcsiséggel átitatott gyakorlásáért

dr. Zlinszky János egyetemi tanárnak

KEH ügyszám: VII–4/2511/71/2005.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

II. rész JOGSZABÁLYOK

Törvények

2005. évi XCVI. törvény

a katasztrófavédelemmel összefüggő egyes törvények módosításáról*

Első fejezet

1. § A tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról szóló 1996. évi XXXI. törvény (a továbbiakban: Ttv.) 2. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tűzvédelemmel és a műszaki mentéssel kapcsolatos kötelezettségeket az e törvény hatálya alá tartozóknak a jogszabályokban, szabványokban, hatósági előírásokban meghatározottak szerint kell teljesíteni.”

2. § A Ttv. 5. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A tűzjelzés lehetőségét minden településről és az Országos Tűzvédelmi Szabályzatban meghatározott létesítményből az elsődleges működési körzet, illetve működési terület szerinti állandó készenléti szolgálatot ellátó hivatásos önkormányzati, illetve önkéntes tűzoltósághoz biztosítani kell. A tűzjelzés fogadásának biztosítása, és az ezzel kapcsolatos költségek a települési önkormányzatot, az átjelzés költségei a létesítményt terhelik. Több fenntartó esetén az érdekeltek a költségeket érdekeltségük arányában viselik.”

3. § A Ttv. 7. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tűz oltásának felelős vezetője a tűzoltásvezető, aki a tűzoltóság vagy a hivatásos katasztrófavédelmi szerv jogszabályban meghatározott feltételeknek megfelelő tagja lehet. A tűzoltás helyszínén más személy csak a tűzoltásvezető előzetes engedélyével intézkedhet.”

4. § A Ttv. 23. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A tűzvédelem és a műszaki mentés, valamint a tűzoltóság tevékenységének központi irányítását – a 24. §-ban foglaltak kivételével – a belügyminiszter a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság főigazgatója útján gyakorolja.”

5. § A Ttv. 24. §-ának *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A belügyminiszter:]

„*c)* kezdeményezi a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság főigazgatója javaslatára a települési önkormányzat képviselő testületénél a hivatásos önkormányzati tűzoltóság létrehozását és megszüntetését, illetve gyakorolja az ezekkel összefüggő egyetértési jogot,”

6. § A Ttv. a következő alcímmel és 24/A. §-sal egészül ki:

„A BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság főigazgatójának irányító tevékenysége

24/A. § A BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság főigazgatója

a) közvetlen utasítást adhat a tűzoltóság egységeinek a tűz oltási és műszaki mentési feladatokban történő részvételre, az ezzel kapcsolatos felkészítésre, jelentéstételre, működési területük elhagyására, továbbá rendkívüli készenléti szolgálatuk elrendelésére,

* A törvényt az Országgyűlés a 2005. július 4-i ülésnapján fogadta el.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

b) kezdeményezi a tűzoltóságok Szerelési Szabályzata, a rendkívüli állapotban alkalmazandó Tűzoltási és Műszaki Mentési Szabályzat és a tűzoltó sport versenyszabályzat kiadását,

c) koordinálja a hivatásos önkormányzati és az önkéntes tűzoltóságok költségvetés tervezésével kapcsolatos feladatait."

7. § A Ttv. 28. §-a (1) bekezdésének *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A hivatásos önkormányzati tűzoltósággal rendelkező települési, fővárosban a fővárosi önkormányzat képviselő-testülete]

„*a)* a belügyminiszter előzetes egyetértésével megszüntetheti a hivatásos önkormányzati tűzoltóságot. Erre vonatkozóan a belügyminiszter részére a BM Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság főigazgatója tesz javaslatot;"

8. § A Ttv. 34. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az önkéntes tűzoltóság a települési önkormányzat vagy az önkormányzati társulás és a tűzoltó egyesület által közösen alapított köztestület (Ptk. 65. §), amely tűzoltási és műszaki mentési célokra folyamatosan igénybe vehető készenléti szolgálatot lát el, és önálló működési területtel rendelkezik. A működési terület megállapítását a székhely szerinti települési önkormányzat képviselő-testülete kezdeményezi a belügyminiszternél."

9. § A Ttv. 41. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A hivatásos önkormányzati tűzoltóság működésének és fenntartásának költségeit a központi költségvetés az illetékes önkormányzat útján normatív hozzájárulásként, a létesítés, a fejlesztés és a felújítás költségeit pályázati formában a Belügyminisztérium útján biztosítja. A pályázat – a belügyminiszter által rendeletben szabályozott feltételek szerint – a fejlesztési költség egészére vagy annak meghatározott részére irányulhat."

10. § A Ttv. 44. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A biztosító köteles a biztosítókról és a biztosítási tevékenységről szóló 2003. évi LX. törvény 1. számú melléklete „A" részének 3–5., 6. *a)* és 7–11. pontjaiban, valamint a „B" részének *b), d)–e)* alpontjaiban meghatározott biztosítási ágazatokból befolyt biztosítási díjak 1%-át hozzájárulás címén – a hivatásos és az önkéntes tűzoltóságok részére a tűzoltáshoz és műszaki mentéshez, valamint a belügyminiszter által alapított, a szakágazat képzési feladatait ellátó oktatási intézmény részére tűzoltó célú szakképzéséhez szükséges technikai eszközök, felszerelések fejlesztésének, felújításának céljára – a központi költségvetésbe befizetni."

11. § A Ttv. 48. §-a a következő új (4) bekezdéssel egészül ki és a (4) bekezdés számozása (5) bekezdésre változik:

„(4) Ahol e törvény fegyveres erőket említ, azon a Magyar Honvédséget kell érteni."

Második fejezet

12. § A fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 247. § (1) bekezdésének *f)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A fejezet hatálya alá tartozó fegyveres szerveknél az állományilletékes parancsnok:]

„*f)* megyei katasztrófavédelmi igazgató, és a vele azonos jogállású szervek vezetői,"

13. § A Hszt. 272. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) A szakmai felügyeletet ellátó megyei katasztrófavédelmi igazgató (főigazgató) soron kívüli minősítést kezdeményez, ha a hivatásos önkormányzati tűzoltóparancsnokkal szemben szakmai alkalmatlanság merül fel."

14. § A Hszt. 274. §-ának (3) és (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép és kiegészül a következő (5) bekezdéssel, az azt követő bekezdések számozása (6), (7), (8) és (9) bekezdésre módosul:

„(3) A fegyelmi eljárás elrendeléséhez ki kell kérni a szakmai felügyeletet ellátó katasztrófavédelmi igazgató (főigazgató) véleményét. Ha pedig a katasztrófavédelmi igazgató vagy a főigazgató szakmai felügyeleti jogkörébe tartozó ügyben kezdeményezi, a fegyelmi eljárást el kell rendelni.

(4) Az önkormányzati tűzoltóparancsnok és helyettesével szemben elrendelt fegyelmi eljárásban a vizsgálatot – a (3) bekezdés szerinti kezdeményezésre elrendelt esetben – a képviselő-testület, illetve a polgármester kezdeményezése alapján a szakmai felügyeletet ellátó katasztrófavédelmi igazgató (főigazgató) által kijelölt személy is lefolytathatja. A vizsgálatba ezekben az esetekben az érintett hivatásos katasztrófavédelmi szervek képviselőjét mindenképpen be kell vonni.

(5) A katasztrófavédelem állományából megbízott vizsgáló a feladat ellátásával összefüggésben a fegyelmi jogkört gyakorló képviselő-testület (polgármester) rendelkezései szerint jár el."

Harmadik fejezet

15. § A vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. törvény (a továbbiakban: Víztv.) 17. §-ának (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

„(6) A főpolgármester, a megyei közgyűlés elnöke, illetve a polgármester rendeli el az árvíz- és belvízvédekezéssel, valamint a helyi vízkárelhárítással kapcsolatos – a külön jogszabályban meghatározott államigazgatási feladatok körében – a kitelepítést, a kimenekítést, a visszatelepítést, továbbá közreműködik az ezzel kapcsolatos egyéb feladatok végrehajtásában.”

16. § (1) A Víztv. 17. §-a (7) bekezdésének *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A polgármester (főpolgármester) az árvíz- és belvízvédekezéssel kapcsolatos államigazgatási feladat- és hatáskörében]

„*c)* megtervezi a kitelepítést, a kimenekítést, a mentést és a visszatelepítést, illetőleg ezek elrendelése esetén gondoskodik a végrehajtásról;”

(2) A Víztv. 17. §-a (7) bekezdésének *e)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A polgármester (főpolgármester) az árvíz- és belvízvédekezéssel kapcsolatos államigazgatási feladat- és hatáskörében]

„*e)* gondoskodik a védekezésben részt vevők egészségügyi ellátásáról, továbbá a kitelepítés, a kimenekítés, a mentés és visszatelepítés során a járványok megelőzésével és elhárításával kapcsolatos intézkedésekről, a területileg illetékes népegészségügyi és tisztiorvosi szolgálat közreműködésével;”

Záró rendelkezések

17. § (1) Ez a törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) Az e törvény hatálybalépésének napján már üzemelő vagy építés alatt álló veszélyes ipari üzem üzemeltetője a tevékenységet a külön jogszabályban meghatározott időpontig a hatósághoz bejelenti, és a bejelentéshez csatolja a biztonsági elemzést vagy a biztonsági jelentést. A benyújtott biztonsági elemzést, illetve biztonsági jelentést a hatóság a szakhatóság közreműködésével bírálja el, amelynek eredményeképpen hozzájárul a veszélyes tevékenység további végzéséhez vagy meghatározza a veszélyes tevékenység folytatásnak feltételeit, illetőleg korlátozza vagy megtiltja a veszélyes tevékenység végzését.

18. § Felhatalmazást kap a belügyminiszter, hogy rendeletben szabályozza:

a) a tűzoltóságok Szolgálati Szabályzatát;

b) a hivatásos önkormányzati tűzoltóságok és az önkéntes tűzoltóságok készenlétben tartandó legkisebb gépjármű és technikai eszköz állományát, és műszaki megfelelőségük ellenőrzésének rendjét;

c) a tűzoltóságok Szerelési Szabályzatát;

d) a rendkívüli állapotban alkalmazandó Tűzoltási és Műszaki Mentési Szabályzatot;

e) a tűzoltósport versenyszabályzatát.

19. § Ez a törvény a következő irányelveknek való megfelelést szolgálja:

a) a Tanács 96/82/EK irányelve (1996. december 9.) a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről;

b) az Európai Parlament és a Tanács 2003/105/EK irányelve (2003. december 16.) a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló 96/82/EK tanácsi irányelv módosításáról, 1. cikk (1) bekezdés, 1. cikk (2) bekezdés *b)* pont, 1. cikk (4) bekezdés, 1. cikk (7) és (8) bekezdés.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Dr. Szili Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A Kormány rendeletei

A Kormány 139/2005. (VII. 18.) Korm. rendelete

a Közép-európai légiforgalmi szolgálatokról (CEATS) szóló Megállapodások kihirdetéséről

1. §

A Kormány a Brüsszelben, 1997. június 27-én kelt, a Közép-európai légiforgalmi szolgálatok magaslégtéri irányító központjában az EUROCONTROL által nyújtott légiforgalmi szolgáltatások körében a szolgálatok és berendezések működéséről szóló Megállapodást, valamint a Közép-európai légiforgalmi szolgálatok magaslégtéri irányító központjában az EUROCONTROL által nyújtott légiforgalmi szolgáltatások körében a szolgálatok és berendezések működéséről szóló Megállapodás 6. cikkelyének alkalmazásáról rendelkező Különmegállapodást (a továbbiakban együtt: CEATS Megállapodások) e rendelettel kihirdeti.

(A CEATS Megállapodások 2004. augusztus 28-án léptek hatályba.)

2. §

A CEATS Megállapodások angol nyelvű szövege és azok hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

„AGREEMENT RELATING TO THE PROVISION AND OPERATION OF AIR TRAFFIC SERVICES AND FACILITIES BY EUROCONTROL AT THE CENTRAL EUROPEAN AIR TRAFFIC SERVICES (CEATS) UPPER AREA CONTROL CENTRE (Brussels, 27 June 1997)

The Republic of Austria,
Bosnia and Herzegovina,
the Republic of Croatia,
the Czech Republic,
the Republic of Hungary,
the Italian Republic,
the Slovak Republic,
the Republic of Slovenia,
hereinafter called „the National Contracting Parties", on the one part,

and EUROCONTROL, the European Organisation for the Safety of Air Navigation,

hereinafter called „the Organisation", on the other part,

whereas the National Contracting Parties have requested that the Organisation be entrusted with the provision and operation of air traffic services and facilities on their behalf pursuant to the provisions of the amended Convention, in particular Articles 2.2 (b) and 12 thereof, and of the revised Convention, and in particular Articles 2.2 (b) and 14 thereof;

whereas the National Contracting Parties acknowledge the need to cooperate in the provision of Air Traffic Services (ATS) within their airspace in order to ensure for all airspace users maximum efficiency at minimum costs, while safeguarding the required level of safety, and to contribute to the creation of a uniform European Air Traffic Management System (EATMS);

whereas at its ad hoc Session on 6 June 1997 the Permanent Commission has decided to set up a Central European Air Traffic Services Upper Area Control Centre (hereinafter called „the CEATS Centre");

have agreed as follows:

Article 1

1. The National Contracting Parties shall entrust the Organisation, pursuant to Article 2.2 (b) of the revised Convention, with the provision and operation of en-route air traffic facilities and services, to the extent and in the manner prescribed in this Agreement. For this purpose, the Organisation shall employ the facilities at the CEATS Centre, and shall provide the staff required for its operation and maintenance and shall use the EUROCONTROL and necessary national facilities required for the performance of this task, such as the training and experimental centres.

2. Each of the National Contracting Parties shall retain, with regard to the airspace over its territory and within designated portions of the airspace over the high seas, on the basis of the Air Navigation Plan – European Region – of the International Civil Aviation Organization (hereinafter called „ICAO"), its competences and obligations in respect of aeronautical regulations, rule-making, airspace organisation and relations with international organisations, such as ICAO, and with airspace users and other third parties.

Article 2

1. The Organisation shall provide the facilities and operate the services for en-route air traffic, as defined in Article 3.3 of the revised Convention, in the airspace delimited in Annex I to this Agreement.

2. In order to enable the Organisation to assume its competences as referred to in Articles 1.1 and 2.1 of this Agreement, the National Contracting Parties shall make available to the Organisation for joint use free of charge, the installations, equipment and air-ground and ground-ground communications facilities listed in Annex II to this Agreement.

3. The National Contracting Parties, to the extent that they are competent to do so, shall take all measures necessary to enable the Organisation to discharge its responsibility under this Agreement.

Article 3

The Organisation shall determine the operational and technical measures required for the operation of air traffic services pursuant to the provisions of Annex I to this Agreement, with the aim of ensuring the safety, efficiency and expeditious flow of air traffic through the most cost-effective means. For this purpose, the Organisation shall:

(a) establish through its Agency the means required for the discharge of its task pursuant to Annex I of the revised Convention (Statute of the Agency);

(b) in agreement with the National Contracting Parties, ensure maximum compatibility between the services provided on the one hand by the CEATS Centre and on the other by the National Contracting Parties in the airspaces under their control;

(c) agree with the National Contracting Parties on the manner in which the facilities referred to in Article 2.2 of this Agreement shall be operated.

Article 4

1. A CEATS Standing Committee shall, on the proposal of the Agency's Director General, establish the operational and technical measures referred to in Article 3 above on the basis of the provisions in Article 5 of this Agreement, as well as the corresponding budgetary appropriations.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

2. The Director General shall ensure the day-to-day operation of the air traffic services, including management of staff and equipment. For this purpose:

(a) he shall observe the Organisation's internal rules and staff service regulations, as well as any measures taken by the Council and the General Assembly pursuant to the provisions of Articles 3 and 5 of this Agreement;

(b) he shall maintain close consultation and coordination in the operational and technical fields with the air traffic services agencies of the National Contracting Parties.

Article 5

The provisions of the revised Convention, and those of Annex I thereto, in respect of decision-making procedures in connection with the tasks detailed in Article 2.1 of the revised Convention shall apply by analogy to the measures of an inter alia operational, technical or budgetary nature referred to in Articles 3 and 4 of this Agreement. Decisions shall include at least the positive votes of all National Contracting Parties for which this Agreement has entered into force.

Article 6

In the application of this Agreement, the National Contracting Parties shall undertake to establish joint working procedures intended to facilitate the taking of decisions by the Organisation and the achievement of the aims of compatibility, consultation and coordination referred to in Articles 3 and 4 of this Agreement.

Article 7

1. Investments in respect of facilities at the CEATS Centre required for the performance of the tasks for which the Organisation is responsible under this Agreement shall be undertaken by the Organisation.

2. Such investments shall be financed by means of a special annex to the Organisation's budget. The financing procedure and the resources are specified in Part I of the Financial Protocol in Annex III to this Agreement.

Article 8

The operating costs incurred by the Organisation in respect of the CEATS Centre shall be established in accordance with Part II of the Financial Protocol contained in Annex III to this Agreement, and shall be included in a special budgetary annex to the Organisation's budget. This annex shall be financed by the National Contracting Parties in accordance with a cost-sharing formula to be agreed between them.

Article 9

In the case of any National Contracting Party whose instrument of ratification, acceptance or approval is deposited after the date of entry into force of this Agreement, this National Contracting Party shall participate, according to the cost-sharing formula referred to in Article 8 above, in the financing of the costs initially incurred by the Parties for which the Agreement had already entered into force.

Article 10

The EUROCONTROL staff serving at the CEATS Centre shall be subject to the provisions governing the Organisation's staff.

Article 11

1. Each National Contracting Party shall be liable for any damage arising from, or in connection with, the services made available to the Organisation in accordance with the provisions of Article 2.2 and 2.3 of this Agreement to the extent to which such damage is attributable to the said National Contracting Party.

2. Except as provided in paragraph 1 of this Article, the Organisation shall indemnify the National Contracting Parties against any claim arising on account of damage sustained as a result of, or in connection with, the services provided in virtue of Article 1.1 and Article 2.1 of this Agreement.

3. The Organisation's liability may be invoked pursuant to Article 28.2 of the revised Convention. However, in the cases referred to in paragraph 1 of this Article, the Organisation has a right of recourse against the National Contracting Parties for any indemnification due in this respect.

4. The Organisation may take out insurance in its own name to cover all or some of the risks incurred in connection with this Agreement, including damage due to revenue loss, and in particular risks arising in connection with:

(a) liability towards third parties (airlines, users, passengers, etc.)

(b) liability towards States, and

(c) damage to, or loss of its installations.

Article 12

The provisions contained in the Annexes to this Agreement shall form an integral part thereof. They may however be modified by unanimous decision of the National Contracting Parties and the Organisation.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Article 13

Any disputes which may arise relating to the interpretation or application of this Agreement, or of the Annexes thereto, shall be settled by applying mutatis mutandis the provisions of Article 34 of the revised Convention.

Article 14

1. This Agreement shall be opened for signature by the National Contracting Parties and by the Organisation on 27 June 1997.

2. This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval.

3. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Kingdom of Belgium.

4. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the date of fulfilment by five National Contracting Parties of both of the following conditions:

(a) these National Contracting Parties have deposited their instruments of ratification, acceptance or approval of this Agreement and

(b) these National Contracting Parties are Member States of the Organisation.

5. For the National Contracting Party which fulfils the two conditions specified in paragraph 3 above after the entry into force of this Agreement, the Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the date of fulfilment by such National Contracting Party of both conditions.

6. The Organisation shall become a party to this Agreement by its signature.

7. The Government of the Kingdom of Belgium shall notify the Governments of the other National Contracting Parties and of the other Member States of the Organisation, and the Organisation itself, of any deposit by the National Contracting Parties of an instrument of ratification, acceptance or approval, as well as the date of entry into force of this Agreement.

8. The Government of the Kingdom of Belgium shall cause this Agreement to be registered with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, and with the Council of ICAO, in accordance with Article 83 of the Convention on International Civil Aviation signed in Chicago on 7 December 1944.

Article 15

1. This Agreement shall remain in force until the Organisation ceases its activities at the CEATS Centre following denunciation thereof pursuant to paragraph 3 of this Article, or during liquidation of the Organisation pursuant to paragraph 2 of this Article.

2. If the Organisation is dissolved in accordance with Article 38.4 of the revised Convention, the Organisation shall ensure, in application of Article 38.5 thereof, the continued operation of the CEATS Centre in conformity with the provisions of this Agreement until the National Contracting Parties have implemented alternative arrangements, at the latest within a period of four years.

3. However, any one of the National Contracting Parties, or the Organisation, may, without prejudice to paragraph 2 above, express its intention to terminate this Agreement at any time after the expiry of four years from the date of its entry into force. This intention shall be notified to the Government of the Kingdom of Belgium, which shall notify it to the other Contracting Parties. The termination of this Agreement shall be effective on the expiry of a period of six years from the date of receipt of the notification by the Government of the Kingdom of Belgium.

4. The Party having requested the termination of this Agreement in accordance with paragraph 3 above shall bear the costs resulting from this termination.

5. In the event of a closure of the CEATS Centre following the termination of this Agreement, the residual assets and/or obligations of the CEATS Centre shall be distributed among the National Contracting Parties in proportion to the average shares, agreed for the last 3 years preceding the closure, resulting from the application of the cost-sharing formulas required for the financing of the special budgetary annex referred to in Articles 7 and 8 of this Agreement.

Article 16

The transitional provisions covering transfer from the arrangements under the EUROCONTROL Convention as amended in 1981 to the arrangements under the EUROCONTROL Convention as revised and consolidated in 1997 are set out in Annex IV to this Agreement.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries, after presentation of their full powers, found to be in good and due form, have signed this Agreement.

Done at Brussels, this 27th day of June 1997, in the Bosnian, Croatian, Czech, English, French, German, Hungarian, Italian, Serbian, Slovak and Slovene languages, in a single original, which shall remain deposited in the archives of the Government of the Kingdom of Belgium, which shall transmit certified copies to the Governments of the other Member States of the Organisation and to the Organisation itself. In the event of any inconsistency, the text in the English language shall prevail.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

ANNEX I

CONFIGURATION OF THE AIRSPACE IN RESPECT OF WHICH THE ORGANISATION SHALL PROVIDE FACILITIES AND OPERATE EN-ROUTE AIR TRAFFIC SERVICES

The configuration of the airspace in respect of which the National Contracting Parties shall entrust the Organisation with the provision and operation of facilities and en-route air traffic services is defined as follows:

National Contracting Parties	Lateral limits	Vertical limits
Republic of Austria	The airspace within the lateral limits of the State boundaries with Switzerland, Liechtenstein, Germany, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Slovenia and Italy.	Above flight level 285.
Bosnia and Herzegovina	The airspace within the lateral limits of 44 51 00N – 018 48 00E, Bosnia and Herzegovina border – FR Yugoslavia border, 42 30 00N – 018 51 00E, Bosnia and Herzegovina border – Croatia border, 45 11 00N – 015 15 00E, to point of origin.	Above flight level 290.
Republic of Croatia	Lateral limits: 4212N, 01836E 4125N, 01819E 4220N, 01621E – along an arc of circle of five (5) NM radius, clockwise centred on 4224N, 01616E 4226N, 01610E 4330N, 01430E 4432N, 01320E 4510N, 01300E 4518N, 01300E 453330N, 0132330E – along the border between Croatia and Slovenia to 452834N, 0133521E – along the border between Croatia and Slovenia – along the border between Croatia and Hungary – along the border between Croatia and Yugoslavia – along the border between Croatia and Bosnia and Herzegovina – along the border between Croatia and Yugoslavia to 4212N, 01836E.	Above flight level 290.
Czech Republic	The airspace within the lateral limits of the State boundary with the Slovak Republic, Austria, the Federal Republic of Germany and Poland.	Above flight level 285 (295 also acceptable).
Republic of Hungary	The airspace within the lateral limits of the State border.	FL 285 – FL 460.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

National Contracting Parties	Lateral limits	Vertical limits
Italian Republic	The airspace within the lateral limits of 46°17’00”N – 10°00’00” Ethen State borders to 45°37’00”N – 13°44’00”E 45°38’00”N – 13°30’00”E 45°31’30”N – 13°20’00”E 45°18’00”N – 13°00’00”E 45°15’36”N – 13°00’00”E 45°10’00”N – 13°00’00”E 44°59’06”N – 13°05’48”E 44°47’00”N – 13°12’00”E 44°32’00”N – 13°20’00”E 43°30’00”N – 14°30’00”E 43°17’12”N – 14°50’30”E 43°11’48”N – 14°43’54”E 43°09’36”N – 14°08’57”E 43°09’42”N – 13°44’18”E 43°04’48”N – 13°19’42”E 43°03’04”N – 13°08’19”E 42°55’00”N – 13°04’59”E 43°03’06”N – 12°40’42”E 43°30’32”N – 11°52’38”E 44°01’36”N – 11°00’13”E 45°06’16”N – 10°09’04”E 45°16’00”N – 10°00’00”E 45°29’00”N – 10°00’00”E 45°34’00”N – 10°07’00”E 45°44’00”N – 10°07’00”E 45°47’00”N – 10°00’00”E 46°17’00”N – 10°00’00”E	Above flight level 290.
Slovak Republic	The airspace within the lateral limits of the State boundary with Poland, Ukraine, Hungary, Austria and the Czech Republic.	Above flight level 290.
Republic of Slovenia	The airspace within the lateral limits of FIR Slovenia.	According to the common decision.

ANNEX II

SPECIAL PROVISIONS CONCERNING NATIONAL FACILITIES AND SERVICES TO BE MADE AVAILABLE TO THE ORGANISATION BY THE NATIONAL CONTRACTING PARTIES

(Article 2.2 of the Agreement)

In order to enable the Organisation to assume its competences as referred to in Articles 1.1 and 2.1 of this Agreement, the National Contracting Parties shall make available to the Organisation for joint use free of charge, the installations, equipment and air-ground and ground-ground communications facilities detailed below. In addition, the National Contracting Parties shall make available for use by the Organisation, free of charge, the facilities and services essential to the operation of air traffic services, e.g. AIS, MET information and navigational facilities.

Republic of Austria

Radar
MSSR Buschberg (East)
MSSR Feichtberg (West)
MSSR/RSR Koralpe (South)
(MSSR/Rosskofl – operational 1999)
SRE/MSSR Wien
SRE/MSSR Linz
RMCDE operational
ASTERIX-format December 1998

Telecommunications
10 Receiver/Transmitter sites
6 ACC/Upper frequencies
AFTN/CIDIN-centre (for rerouting)
MFC-switch (for rerouting)
VAS (for OLDI rerouting – to be implemented)

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Flow Control Facilities
FMP Wien (as fall-back)

Miscellaneous
MOTNE-centre Wien for worldwide MET-information
AIDA for worldwide AIS-information (to be implemented)

Bosnia and Herzegovina

Radar
MSSR wil be installed on two sites by the end of 1998.

Telecommunications
Frequencies VHF Upper Airspace.
The use of two VHF Upper airspace frequency for CEATS (from two sites) Rhode & Schwarz will be installed.
UHF frequencies as required.
Voice line transmission (MFC).
MFC switch through capability to Croatia and FR Yugoslavia.
VCS – FREQUENTIS 6 working position.

NAV aids
D-VOR/DME SAR 43 56N 18 27E
should be operated from July 1997.
VOR/DME OMA 44 57N 16 48E
should be operated from July 1998.
VOR/DME DER 44 59N 17 58E
VOR/DME MSR 43 15N 17 53E
NDB GAC 43 08N 18 33E
NDB MSR 43 13N 17 51E
should be operated from July 1998.

Flow Control Facilities
CEATS should have its own FMP and necessary datalink with CFMU.

Republic of Croatia

Radar
Kurilovec MSSR – RMS 970 (ASTERIX format before 1999),
Kozjak MSSR – RMS 970 (ASTERIX format before 1999).

Telecommunications
Frequencies VHF Upper Airspace for sectors above FL 290, including emergency frequency.
Voice lines transmission (including MFC system) as far as Croatian border.
OLDI: Data lines transmission as far as Croatian border.

Flow Control Facilities
Zagreb FMP (within FIR Zagreb and FIR Sarajevo).

Czech Republic

Radar
PISEK PSR AVIA 23CM installed in 1988
SSR KOREN-S installed in 1988, upgrading is planned for Thomson
RSM970 in 2000 – ASTERIX format.
BUKOP (Buchtuv Kopec) SSR Thomson RSM970 installed in March 1997 – ASTERIX format.
PRAHA SSR Thomson RSM970 installed in 1993 – ASTERIX format, upgrading for Mode S is planned in 2000.
RCMDE will be applied at the end of 1997.
Radar data sharing – imported from future CEATS States – Slovakia (JAVOR) Thomson RSM970 and – Austria also Thomson RSM970. Classical cable data lines are used for radar signal transmission.

Telecommunications
VHF frequencies for upper airspace
– sector (West at present time) 133.525 MHZ
– sector (South at present time) 125.375 MHZ
– sector (East at present time) 132.800 MHZ
– emergency 121.500 MHZ
MFC and OLDI with all neighbours are available with the exception of Poland. According to the statement of the Polish Air Traffic Control Agency MFC and OLDI would be available at the end of 1997 (MFC) or in the middle of 1998 (OLDI).
Automation system in the Czech Republic is and will be able to exchange all messages defined by OLDI procedures.

Flow Control Facilities
Data links with Bruxelles from/to Praha FMP are applied with required procedures.

Miscellaneous
Civil/military coordination is based on the same principles applied by neighbouring countries.

Republic of Hungary

Radar
Kőrishegy
ATCR 33A and SIR M Double Channel,
ASTERIX format

Püspökladány
ATCR 33A and SIR M Double Channel,
ASTERIX format

Ferihegy TAR
ATCR 33K and SIR M Double Channel,
ASTERIX format.
As required, if the Romanian Arad MSSR cannot be made available for CEATS.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Telecommunications

Frequencies VHF Upper Airspace

The use of four VHF Upper airspace frequency for CEATS (from three sites)

UHF frequencies as required.

Voice line transmission (MFC)

MFC switch through capability to Romania and possibly to Yugoslavia and Ukraine

OLDI Links

Possible rerouting between CEATS and ATCCs adjacent to the national ATC

Flow Control Facilities

CEATS should have its own FMP and the necessary datalink with the CFMU.

Italian Republic

Radar

Ravenna	ATCR 22 D – SIR M Double Channel At the end of 1997 planned transmission in ASTERIX format
Lesima	ATCR 22 D – SIR M Double Channel At the end of 1997 planned transmission in ASTERIX format
Poggio Lecceta	Upgrading program starting in 1998 in order to operate Mode S Data lines transmission as far as Italian border.

Telecommunications

Frequencies VHF Upper Airspace

133.7

133.3

121.5 EMERGENCY

Frequencies UHF Upper Airspace

370.000

379.600

243.000 EMERGENCY

Voice lines transmission as far as Italian border.

OLDI: Data lines transmission as far as Italian border.

Telephone lines: Multi frequencies code system – Voice lines transmission from Padova as far as Italian border.

Flow Control Facilities

Data lines transmission from Padova F.M.P. as far as Italian border.

Slovak Republic

Radar

Velky Javornik	– MSSR RSM 970 – transmission in ASTERIX format is planned in 1998.
Velky Bucen	– MSSR RSM 970 – transmission in ASTERIX format is planned in 1998.

Telecommunications

1) Slovak Aeronautical Communication Network

DPN 100 & Passport equipped network capable to transport data and voice

2) VHF receivers and transmitters

Rohde & Schwarz installed at the following sites in Slovakia:

Velky Javornik

Velky Bucen

Kralova Hola

Krizava

3) VOR/DMEs

– JANOVCE	48°10,8' N	17°33,0' E
– NITRA	48°17,5' N	18°03,1' E
– SLIAC	48°27,2' N	19°07,0' E
– POPRAD	49°03,9' N	20°21,1' E
– KOSICE	48°38,4' N	21°14,4' E

Republic of Slovenia

Radar

– P/MSSR;

– MSSR

Telecommunications

MFC, VCS (two positions)

Existing NAV AIDS

– VOR/DME DOL, ILB

Flight Plan Data processing system

RMCDE – Possible node for RDR data exchange (radnet)

AFTN node

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

ANNEX III

FINANCIAL PROTOCOL GOVERNING THE ESTABLISHMENT AND FINANCING OF THOSE PARTS OF THE ORGANISATION'S BUDGET COVERING EXPENDITURE IN RESPECT OF THE CEATS CENTRE

Part I

Investment Expenditure

Article 1

Investment expenditure in respect of the CEATS Centre shall be covered by a special annex in Part VI of the Organisation's budget.

Article 2

Investment expenditure under the special annex shall be offset by receipts provided by loans contracted by the Organisation or by direct contributions from the National Contracting Parties.

Part II

Operating Expenditure

Article 3

Operating expenditure in respect of the CEATS Centre shall be covered by the same special annex in Part VI of the Organisation's budget.

Part III

Financing

Article 4

1. The expenditure under the special annex not covered by loans shall be offset by direct contributions from the National Contracting Parties in respect of the control of General Air Traffic, payable in accordance with a cost-sharing formula to be agreed among them.

2. Cost-sharing formula, and any subsequent modification thereof, shall be communicated to the Organisation by the National Contracting Parties.

Article 5

1. The special annex shall provide sufficient credits to cover all current running expenses incurred in ensuring the safe operation of the CEATS Centre, and in particular:

(a) the gross salaries, pensions and allowances of all CEATS staff;

(b) all types of operating expenditure and maintenance expenses;

(c) loan repayments and interest relating to investments.

2. In order to reduce the charge related to pensions in future budgets of the CEATS Centre, the National Contracting Parties may decide, as soon as the Centre enters into operational use, to start building up a Pension Fund which would complement the contributions of the National Contracting Parties to the Centre's future budgets.

ANNEX IV

TRANSITIONAL PROVISIONS COVERING TRANSFER FROM THE ARRANGEMENTS UNDER THE EUROCONTROL CONVENTION AS AMENDED IN 1981 („THE AMENDED CONVENTION") TO THE ARRANGEMENTS UNDER THE EUROCONTROL CONVENTION AS REVISED AND CONSOLIDATED IN 1997 („THE REVISED CONVENTION")

Article 1

For the purposes of the present Annex IV, „transitional period" means the period from the date of entry into force of this Agreement („the Agreement") until the date of entry into force of the Protocol consolidating the EUROCONTROL International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation, opened for signature at Brussels in 1997.

Article 2

The following provisions shall apply during the transitional period.

Article 3

In Article 1.1 of the Agreement, the reference to Article 2.2(b) of the revised Convention shall be a reference to Article 2.2(b) of the amended Convention.

Article 4

In Article 2.1 of the Agreement, the reference to Article 3.3 of the revised Convention shall be a reference to Article 3.3 of the amended Convention.

Article 5

In Article 3.(a) of the Agreement, the reference to Annex I of the revised Convention (Statute of the Agency)

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

shall be a reference to Annex 1 to the amended Convention.

Article 6

1. In Article 4.1 of the Agreement, the reference to a CEATS Standing Committee shall be a reference to the Agency's Committee of Management.

2. In Article 4.2 (a) of the Agreement, the reference to the Council and the General Assembly shall be a reference to the Committee of Management and the Permanent Commission.

Article 7

Article 5 of the Agreement shall read as follows:

„With the exception of the provision of the 2nd, 3rd and 4th sentences of Article 7.1 of the amended Convention, the provisions of the said Convention, and those of Annex 1 thereto, in respect of decision-making procedures in connection with the tasks detailed in Article 2.1 of the Convention shall apply by analogy to the measures of an inter alia operational, technical or budgetary nature referred to in Articles 3 and 4 of this Agreement. Measures voted by a simple or weighted majority shall require to obtain two-thirds of votes cast, this to include those of the National Contracting Parties for which this Agreement has entered into force."

Article 8

In Article 11.3 of the Agreement, the reference to Article 28.2 of the revised Convention shall be a reference to Article 25.2 of the amended Convention.

Article 9

In Article 13 of the Agreement, the reference to Article 34 of the revised Convention shall be a reference to Article 31 of the amended Convention.

Article 10

Article 15.2. of the Agreement shall read as follows:

„2. If the amended Convention is terminated in accordance with the provisions of Article 35.2 thereof, the Organisation shall ensure, in application of Article 35.3 of the amended Convention, the continued operation of the CEATS Centre in conformity with the provisions of this Agreement until the National Contracting Parties have implemented alternative arrangements, at the latest within a period of four years."

SPECIAL AGREEMENT CONCERNING THE IMPLEMENTATION OF ARTICLE 6 OF THE AGREEMENT RELATING TO THE PROVISION AND OPERATION OF AIR TRAFFIC SERVICES AND FACILITIES BY EUROCONTROL AT THE CENTRAL EUROPEAN AIR TRAFFIC SERVICES (CEATS) UPPER AREA CONTROL CENTRE

The Republic of Austria,
Bosnia and Herzegovina,
the Republic of Croatia,
the Czech Republic,
the Republic of Hungary,
the Italian Republic,
the Slovak Republic,
the Republic of Slovenia,
hereinafter called „the Parties",

having entrusted EUROCONTROL, the European Organisation for the Safety of Air Navigation (hereinafter called „the Organisation") with the provision and operation of en-route air traffic services and facilities to the extent and in the manner prescribed in the Agreement relating to the provision and operation of air traffic services and facilities by EUROCONTROL at the Central European Air Traffic Services (CEATS) Upper Area Control Centre (hereinafter called „the CEATS Agreement"), concluded at Brussels on 27 June 1997 on the basis of Article 2.2(b) and 12 of the amended Convention and of Article 2.2(b) and Article 14 of the revised EUROCONTROL Convention;

whereas the Organisation will, for the discharge of the task entrusted to it by the Parties, employ the facilities of its CEATS Centre, and provide the staff required for the operation and the maintenance of the Centre;

having regard to their obligation, as laid down in Article 6 of the CEATS Agreement, to establish working procedures with a view to achieving the objectives laid down in Articles 3 and 4 of the said Agreement, namely to ensure compatibility between the air traffic services provided by the CEATS Centre and those provided by the Parties, by coordination and mutual agreement, in all matters relating to the operation of the CEATS Centre;

having regard to their obligation to agree on the establishment of a sharing formula for the allocation to their route charge cost-bases of the amounts of amortisation and interest on capital expenditure in respect of investments at the CEATS Centre agreed by the Organisation, as well as for the payment of the operating costs in respect of the said Centre;

have agreed as follows:

Article 1

1. In order to facilitate the task entrusted to the Organisation and assist the operation of the CEATS

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Centre, the Parties shall invite the Council to establish a CEATS Standing Committee.

2. The CEATS Standing Committee shall determine a common position for the Parties in all matters relating to the operation, in their airspace, of the air traffic services provided by the CEATS Centre and concerning in particular:

(a) the operational and technical concept;

(b) airspace organisation and sectorisation;

(c) staffing requirements;

(d) day-to-day operation;

(e) required services and facilities to be made available to the Organisation pursuant to Article 2.2, of the CEATS Agreement;

(f) budgetary assessments;

(g) contingency plans.

3. The CEATS Standing Committee shall hold regular meetings as and when decided by mutual agreement among the Parties. The meetings of the CEATS Standing Committee shall be chaired by a representative of one of the Parties, and the chairmanship shall rotate annually.

4. The Director General of the Organisation's Agency shall be invited to attend the meetings of the CEATS Standing Committee whenever the Parties consider that his participation would facilitate the coordination process. Where the Director General requests a consultation with the Parties, he shall be allowed to attend a meeting of the CEATS Standing Committee relative to the matter calling for consultation.

5. The findings of the CEATS Standing Committee shall require a unanimous vote by the Parties and shall be binding on them all.

Article 2

1. The Parties agree to include in their annual route charge cost-bases an amount equivalent to the annual amortisation and the interest on capital expenditure in respect of agreed investments at the CEATS Centre, and to share these amounts among them in proportion to the air traffic control personnel assigned to the control sectors serving their airspace.

2. The Parties agree to share among them the operating costs in respect of the control of General Air Traffic at the CEATS Centre in accordance with the same sharing formula as defined in paragraph 1 above.

3. The shares resulting from the application of the sharing formula referred to in paragraphs 1 and 2 above shall be established annually on the basis of the situation prevailing on 1 January of the budgetary year in question, and shall be agreed upon among the Parties under the budgetary assessment process referred to in Article 1, paragraph 2 (f) of this Agreement.

Article 3

1. This Agreement shall be opened for signature by the National Contracting Parties on 27 June 1997.

2. This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval.

3. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Kingdom of Belgium. Ratification, acceptance or approval of this Special Agreement shall also constitute ratification, acceptance or approval of the CEATS Agreement.

4. For each National Contracting Party, this Agreement shall enter into force on the date of entry into force in respect of that Party of the CEATS Agreement.

5. The Government of the Kingdom of Belgium shall notify the Governments of the other Parties of any deposit of an instrument, and of the date of entry into force of this Agreement.

6. The Government of the Kingdom of Belgium shall cause this Agreement to be registered with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, and with the Council of ICAO, in accordance with Article 83 of the Convention on International Civil Aviation signed in Chicago on 7 December 1944.

Article 4

This Agreement shall remain in force on the terms laid down in Article 15 of the CEATS Agreement.

Article 5
(Transitional Provisions)

During the period from the date of entry into force of this Agreement until the date of entry into force of the Protocol consolidating the EUROCONTROL International Convention relating to Co-operation for the Safety of Air Navigation, opened for signature at Brussels in 1997, the reference to the CEATS Standing Committee in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of Article 1 of this Agreement shall be a reference to the CEATS Coordination Group which is hereby established.

In witness whereof, the undersigned Plenipotentiaries, after presentation of their full powers, found to be in good and due form, have signed this Agreement.

Done at Brussels, this 27th day of June 1997 in the Bosnian, Croatian, Czech, English, French, German, Hungarian, Italian, Serbian, Slovak and Slovene languages, in a single original, which shall remain deposited in the archives of the Government of the Kingdom of Belgium, which shall transmit certified copies to the Governments of the other Parties. In the event of any inconsistency, the text in the English language shall prevail.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Megállapodás
a Közép-Európai Légiforgalmi Szolgálatok (CEATS) Magaslégtéri Irányító Központjában az EUROCONTROL által nyújtott Légiforgalmi Szolgáltatások körében a szolgálatok és berendezések működéséről
(Brüsszel, 1997. június 27.)

Az Osztrák Köztársaság,
Bosznia-Hercegovina,
a Horvát Köztársaság,
a Cseh Köztársaság,
a Magyar Köztársaság,
az Olasz Köztársaság,
a Szlovák Köztársaság,
a Szlovén Köztársaság,
(a továbbiakban: „a Nemzeti Szerződő Felek”), egyrészről,

és EUROCONTROL, Európai Szervezet a légiközlekedés biztonságáért
(a továbbiakban: „a Szervezet”), másrészről,

tekintettel arra, hogy a Nemzeti Szerződő Felek kérték, hogy a Szervezetet bízzák meg nevükben a légiforgalmi szolgáltatások nyújtásával és a szolgálatok és berendezéseik működtetésével a Módosított Egyezmény, és különösen annak 2.2. *b)* és 12. Cikkelyei értelmében és a felülvizsgált Egyezmény és különösen annak 2.2. *b)* és 14. Cikkelyei értelmében,

tekintettel arra, hogy a Nemzeti Szerződő Felek elismerik a Légiforgalmi Szolgáltatás (ATS) nyújtásában való együttműködés szükségességét saját légterükben annak érdekében, hogy maximális hatékonyságot biztosítsanak minden légtér igénybevevő számára, minimális költség mellett, ugyanakkor a kívánt biztonsági szint megtartását is, és hogy közreműködjenek az egységes Európai Légiforgalmi Szolgálatok Rendszere (EATMS) megteremtésében,

tekintettel arra, hogy az Állandó Bizottság 1997. június 6-i Ad hoc ülésszakán elhatározta a Közép-európai Légiforgalmi Szolgálatok Magaslégtéri Irányító Központjának létrehozását (a továbbiakban: a „CEATS Központ”);

a következőkben állapodtak meg:

1. Cikkely

1. A Nemzeti Szerződő Felek megbízzák a Szervezetet, a felülvizsgált Egyezmény 2.2. *b)* Cikkelyének értelmében, az útvonalirányító szolgálat ellátásával és berendezéseik működtetésével a jelen Megállapodásban leírt módon és mértékben. E célra, a Szervezetnek a CEATS Központ berendezéseit kell használnia és megfelelő személyzetről kell gondoskodnia az üzemeltetési és fenntartási munkák elvégzéséhez és az EUROCONTROL berendezéseit, valamint a szükséges nemzeti berendezéseket kell, hogy felhasználja feladatai elvégzéséhez, mint pl. a kiképző és kísérleti központok.

2. A Nemzeti Szerződő Felek mindegyikének meg kell tartania a saját területe feletti légtérben és a nyílt tenger feletti légtérnek a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (a továbbiakban: ICAO) Európai Körzeti Léginavigációs Terve alapján számára kijelölt, meghatározott részében illetékességét és kötelezettségét a légiközlekedés szabályozására, a légtér-szervezésre és a nemzetközi szervezetekkel, mint az ICAO, valamint a légtér használóival és egyéb harmadik felekkel való kapcsolattartásra.

2. Cikkely

1. A Szervezetnek kell gondoskodnia a berendezésekről és üzemeltetnie az útvonalirányító szolgálatot, a felülvizsgált Egyezmény 3.3. Cikkelyének megfelelően, a jelen Megállapodás I. Függelékében kijelölt légtéren belül.

2. Ahhoz, hogy a Szervezet számára lehetővé tegyék, hogy a Megállapodás 1.1. és 2.1. Cikkelyeiben hivatkozott kötelezettségeinek eleget tehessen, a Nemzeti Szerződő Feleknek rendelkezésre kell bocsátaniuk a Szervezet számára, a Megállapodás II. Függelékében felsorolt berendezések, létesítmények, levegő-föld és föld-föld közötti összeköttetési eszközök ingyenes, közös használatát. Ezen felül a Nemzeti Szerződő feleknek a Szervezet számára ingyenesen rendelkezésre kell bocsátaniuk a légiforgalmi szolgálatok üzemeltetéséhez szükséges eszközöket és szolgáltatásokat, mint AIS és a MET tájékoztatást és a navigációs berendezéseket.

3. A Nemzeti Szerződő Feleknek, illetékességük határain belül, minden szükséges intézkedést meg kell tenniük annak érdekében, hogy a Szervezetet képessé tegyék a jelen Megállapodásban foglalt kötelezettségei teljesítésére.

3. Cikkely

A Szervezetnek meg kell állapítania azokat az üzemeltetési és műszaki intézkedéseket, melyek a légiforgalmi szolgálatoknak jelen Megállapodás I. Függelékében foglalt rendelkezések szerinti ellátásához szükségesek, a légiforgalom biztonságának, hatékonyságának és folyamatosságának érdekében, a leginkább költségkímélő módon. E célból a Szervezetnek a következőket kell tennie:

a) az Ügynökségen keresztül létre kell hoznia a kötelezettségei teljesítéséhez szükséges eszközöket a felülvizsgált Egyezmény I. Függelékének megfelelően (az Ügynökség Alapszabálya szerint);

b) a Nemzeti Szerződő Felekkel egyetértésben, maximális egységességet kell biztosítania egyrészről a CEATS Központ és másrészről, a Szerződő Államok között, az ellenőrzésük alatt álló légtérben nyújtott szolgáltatásokat illetően;

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

c) egyet kell értenie a Nemzeti Szerződő Felekkel azon módszerekben, melyekkel a jelen Megállapodás 2.2. Cikkelyében hivatkozott berendezéseket üzemeltetni kell.

4. Cikkely

1. Egy CEATS Állandó Bizottságnak kell, az Ügynökség vezérigazgatójának javaslatára meghoznia, az üzemeltetési és műszaki intézkedéseket, a fent említett 3. Cikkelyben foglaltaknak megfelelően, a jelen Megállapodás 5. Cikkelyében előírtak alapján, valamint az azoknak megfelelő költségvetési intézkedéseket is.

2. A vezérigazgatónak kell biztosítania a légiforgalmi szolgálatok mindennapi működését, beleértve a személyzet vezetését és a berendezések üzemvitelét. E célból

a) figyelemmel kell kísérnie a Szervezet belső szabályzatait és a személyzetre vonatkozó szolgálati rendelkezéseket, valamint a Tanács és a Közgyűlés által hozott intézkedéseket a jelen Megállapodás 3. és 5. Cikkelyében foglalt rendelkezéseknek megfelelően;

b) szoros együttműködést és konzultatív kapcsolatot kell fenntartania a Nemzeti Szerződő Felek légiforgalmi szolgálatai üzemeltetési és műszaki területeivel.

5. Cikkely

A felülvizsgált Egyezmény és annak 1. Függelékében foglaltakat az Egyezmény 2.1. Cikkelyében részletezett feladatokkal kapcsolatos határozathozatal során hasonló módon alkalmazni kell a jelen Megállapodás 3. és 4. Cikkelyében foglalt – többek között üzemeltetési, műszaki vagy költségvetési intézkedésekre. A döntéshez szükséges szavazatok magukba kell, hogy foglalják legalább azon összes Nemzeti Szerződő Fél igenlő szavazatait melyek részére a jelen Megállapodás már hatályba lépett.

6. Cikkely

A jelen Megállapodás alkalmazása tekintetében a Nemzeti Szerződő Feleknek vállalniuk kell olyan ügyviteli rend megállapítását, amelynek célja, hogy elősegítse a Szervezet határozathozatali tevékenységét és a jelen Megállapodás 3. és 4. Cikkelyében hivatkozott egységességre, konzultatív kapcsolatok fenntartására és együttműködésre való törekvéseket.

7. Cikkely

1. A Szervezetnek kell vállalnia azokat a beruházásokat, amelyek a CEATS Központban szükségesek ahhoz, hogy a Szervezet végrehajthassa azokat a feladatokat, melyekért a jelen Megállapodás szerint felelősséggel tartozik.

2. Ezeket a beruházásokat a Szervezet költségvetéséhez csatolt külön Függelékből kell fedezni. A fizetési módokra és forrásokra vonatkozó részletek a Megállapodás III. Függelékében található Pénzügyi Jegyzőkönyv I. részében vannak leírva.

8. Cikkely

A Szervezetnek a CEATS Központ üzemeltetéséhez szükséges költségei a jelen Megállapodás III. Függelékében található Pénzügyi Jegyzőkönyv II. részében foglaltakkal összhangban állapítandók meg és a Szervezet költségvetéséhez csatolt külön költségvetési Függelékbe kell foglalni. E Függelékben foglalt kiadásokat a Nemzeti Szerződő Feleknek kell fedezniük az egymás között létrehozandó költségmegosztási megállapodásnak megfelelően.

9. Cikkely

Bármely Nemzeti Szerződő Félnek, amely a jelen szerződés hatálybalépését követően helyezi letétbe a megerősítésről, az elfogadásról vagy a jóváhagyásról szóló okiratot, fenti 8. Cikkelyben foglalt költségmegosztási megállapodásnak megfelelően részt kell vennie azon költségek viselésében, melyet azok a Szerződő Felek vállaltak kezdetben, amelyek számára a Megállapodás ekkor már hatályban volt.

10. Cikkely

A CEATS Központban dolgozó EUROCONTROL személyzet a Szervezet személyzetére vonatkozó előírások hatálya alá kell, hogy tartozzon.

11. Cikkely

1. Minden Nemzeti Szerződő Fél felelős kell legyen azokért a károkért, amelyek a jelen Megállapodás 2.2. és 2.3. Cikkelyei előírásainak értelmében a Szervezet számára nyújtott szolgáltatásokból vagy azokkal kapcsolatosan merülnek fel, amilyen mértékben az okozott károk a nevezett Nemzeti Szerződő Félnek felróhatók.

2. E Cikkely 1. szakaszában foglaltak kivételével, a Szervezetnek biztosítania kell a Nemzeti Szerződő Feleket minden olyan követeléssel szemben, ami a jelen Megállapodás 1.1. és 2.1. Cikkelyeiben foglaltaknak megfelelően a nyújtott szolgáltatások eredményeképpen, vagy azokkal kapcsolatosan merülnek fel.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

3. A Szervezet felelőssége a felülvizsgált Egyezmény 28.2. Cikkelyére alapozható. Azonban e Cikkely 1. szakaszában szabályozott esetben a Szervezetnek jogában áll viszontkeresettel fordulni a Nemzeti Szerződő Felek ellen e vonatkozásban fennálló bármilyen kártérítési kötelezettség tekintetében.

4. A Szervezet a saját nevében, minden vagy egyes, a Megállapodás keretén belüli kockázatokat fedező biztosítást köthet, ideértve a jövedelemvesztésből eredő kárt és különösen a következőkben felsoroltakkal kapcsolatos esetekre:

a) harmadik személlyel szembeni felelősség (légitársaságok, légtérhasználók, utasok stb.);

b) államokkal szembeni felelősség; és

c) berendezései megrongálódása vagy megsemmisülése esetén.

12. Cikkely

A jelen Megállapodás Függelékeiben foglalt rendelkezések annak szerves részét képezik. A Nemzeti Szerződő Felek és a Szervezet egyhangú határozata alapján azonban módosíthatók.

13. Cikkely

Minden vitás kérdést, amely a Megállapodás vagy az ahhoz csatolt Függelékek értelmezéséből vagy alkalmazásából adódóan felmerülhet, a felülvizsgált Egyezmény 34. Cikkelye rendelkezéseinek a szükséges változtatások melletti alkalmazásával kell rendezni.

14. Cikkely

1. Ez a Megállapodás 1997. június 27-étől aláírás céljából nyitva áll a Nemzeti Szerződő Felek és a Szervezet részére.

2. Ez a Megállapodás ratifikáció, elfogadás és jóváhagyás tárgyát kell, hogy képezze.

3. A ratifikációs, az elfogadásról szóló és a jóváhagyó okiratokat a Belga Királyság Kormányánál kell letétbe helyezni.

4. Ez a Megállapodás az azt követő harmincadik napon lép hatályba, hogy öt Nemzeti Szerződő fél teljesítette mindkét alábbi feltételt:

a) ezek a Nemzeti Szerződő Felek letétbe helyezték a ratifikációs, az elfogadásról szóló vagy ezt a Megállapodást jóváhagyó okiratokat, és

b) ezek a Nemzeti Szerződő Felek a Szervezet Tagállamai.

5. Azon Nemzeti Szerződő Felek számára, melyek a fenti 3. bekezdésben meghatározott két feltételt e Megállapodás hatálybalépését követően teljesítik, a Megállapodás mindkét feltétel teljesítését követő harmincadik napon lép hatályba.

6. A Szervezet aláírásával válik e Megállapodás részesévé

7. A Belga Királyság Kormányának a Szervezet más tagállamait és magát a Szervezetet is értesítenie kell arról, hogy egy Szerződő Fél nála ratifikációs, elfogadásról szóló vagy jóváhagyó okiratot helyezett letétbe, valamint ugyanígy a jelen Megállapodás hatálybalépésének időpontjáról

8. A Belga Királyság Kormányának nyilvántartásba kell vétetnie ezt a Megállapodást az Egyesült Nemzetek Főtitkáránál, az Egyesült Nemzetek Alapszabálya 102. Cikkelyének értelmében, és az ICAO Tanácsnál, az 1944. december 7-én, Chicagoban aláírt Nemzetközi Polgári Repülési Egyezmény 83. Cikkelye szerint.

15. Cikkely

1. Ez a Megállapodás addig marad érvényben, amíg annak felmondását követően a Szervezet meg nem szünteti működését a CEATS Központban, a jelen Cikkely 3. szakaszában foglaltak szerint, vagy a Szervezet megszűnése folytán a jelen Cikkely 2. szakaszában foglaltak szerint.

2. Amennyiben a Szervezetet feloszlatják a felülvizsgált Egyezmény 38.4. Cikkelye rendelkezéseinek megfelelően, úgy a Szervezetnek a felülvizsgált Egyezmény 38.5. Cikkelye alkalmazásával biztosítania kell, a CEATS Központ további folyamatos működését a jelen Megállapodás rendelkezései szerint mindaddig, amíg a Nemzeti Szerződő Felek alternatív intézkedéseket nem foganatosítanak, legkésőbb négy éven belül.

3. Mindazonáltal, bármelyik Nemzeti Szerződő Fél vagy a Szervezet, a fenti 2. szakaszban foglaltak megsértése nélkül, bejelentheti, hogy felmondja a Megállapodást és ezt bármikor megteheti, a hatálybalépést követő négy év lejártával. Ezt a szándékot a Belga Királyság Kormányával kell közölni, amelynek értesítenie kell erről a többi Szerződő Felet. A Megállapodás hatálya véglegesen megszűnik, azon időponttól számított hat év elteltével, hogy a Belga Királyság Kormánya az erről szóló értesítést kézhez vette.

4. A Megállapodás felbontását kérelmező Félnek, a fenti 3. szakasznak megfelelően viselnie kell a megszűnésből eredő költségeket.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

5. Abban az esetben, ha e Megállapodás megszűnését követően a CEATS központ bezárásra kerül, a Központ fennmaradó vagyonát és a kötelezettségeket fel kell osztani a Nemzeti Szerződő Felek között, jelen Megállapodás 7. és 8. Cikkelyében hivatkozott külön pénzügyi mellékletben foglalt, a költségviselés megosztására szolgáló, formula alkalmazásával a bezárást megelőző utolsó három évre megállapított átlagos részesedésük arányában.

16. Cikkely

Az átmeneti előírásokat, az 1981-ben módosított EUROCONTROL Egyezmény és az 1997-ben felülvizsgált és egységesített EUROCONTROL Egyezmény rendelkezéseinek alkalmazásáról a jelen Megállapodáshoz csatolt IV. sz. Függelék tartalmazza.

Aminek hiteléül, alulírott teljhatalmú megbízottak, miután meghatalmazásukat bemutatták, amelyet megfelelőnek és az előírások szerintinek találtak, aláírták ezen Megállapodást.

Készült Brüsszelben, 1997. év június hó 27. napján, bosnyák, horvát, cseh, angol, francia, német, magyar, olasz, szerb, szlovák, szlovén nyelven, egyetlen eredeti példányban, amely a Belga Királyság Kormányának archívumában kell, hogy maradjon letétbe helyezve, ez utóbbinak hiteles másolatokat kell eljuttatnia a Szervezet többi tagállamának és magának a Szervezetnek. Ellentmondás esetén, az angol szöveg a mérvadó.

I. Függelék

A légtér leírása, amelyen belül a Szervezetnek kell berendezésekről gondoskodnia és útvonalirányító szolgálatot üzemeltetnie

A légteret, amelynek vonatkozásában a Nemzeti Szerződő Felek megbízzák a Szervezetet azzal, hogy gondoskodjék a berendezésekről és az útvonalirányító szolgálat ellátásról és üzemeltesse azokat, az alábbiak határolják:

A Nemzeti Szerződő Felek	Oldal határok	Függőleges határok
Az Osztrák Köztársaság	Svájccal, Liechtensteinnel, Németországgal, a Cseh Köztársasággal, Szlovákiával, Magyarországgal, Szlovéniával és Olaszországgal közös államhatárok által határolt terület.	FL 285 felett
Bosznia-Hercegovina	A 44 51 00N – 018 48 00E földrajzi koordináták, Bosznia és Hercegovina határai – a Jugoszláv SzK határai, 42 30 00N – 01851 00E, Bosznia és Hercegovina határai – a horvát határ, 45 11 00N – 015 15 00E, ponttól a kiinduló pontig tartó vonal által határolt légtér.	FL 290 felett
A Horvát Köztársaság	A 4212N – 01836E, 4125N – 01819E, 4220N – 01621E, majd a 4224N – 01616E pont mint középpont körüli 5NM sugarú körív mentén a 4226N – 01610E, 4330N – 01430E, 4432N – 01320E, 4510N – 01300E, 4518N – 01300E, 453330N – 0132330E pontokon keresztül a Horvátország és Szlovénia közötti államhatáron keresztül a 452834N – 0133521E pontig a Horvátország és Szlovénia közötti államhatáron keresztül – a Horvátország és Magyarország közötti államhatáron keresztül – a Horvátország és Jugoszlávia közötti államhatáron keresztül – a Horvátország és Bosznia és Hercegovina közötti államhatáron keresztül – a Horvátország és Jugoszlávia közötti államhatáron keresztül a 4212N – 01836E pontig terjedő vonal által határolt légtér.	FL 290 felett

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

A Nemzeti Szerződő Felek	Oldal határok	Függőleges határok
A Cseh Köztársaság	A Szlovák Köztársasággal, Ausztriával, a Német Szövetségi Köztársasággal és Lengyelországgal közös államhatárok által határolt légtér. Jelenleg két olyan kisebb légtér van, az egyik ZAB (Cseh Köztársaság) szomszédságában és a második HDO (német légtér) szomszédságában, melyben a Légiforgalmi Szolgálatokat a magas légtérben a Cseh Köztársaság Léginavigációs Szolgálataitól (ANS), Lengyelországhoz és HDO esetében a DFS-tól (Németország) az ANS-hez delegálták.	FL285 felett (295 szintén elfogadható)
A Magyar Köztársaság	Az államhatárok által határolt légtér.	FL285 – FL460
Az Olasz Köztársaság	46°17’00”N – 10°00’00”E majd az államhatárok és a 45°37’00”N – 13°44’00”E 45°38’00”N – 13°30’00”E 45°31’30”N – 13°20’00”E 45°18’00”N – 13°00’00”E 45°15’36”N – 13°00’00”E 45°10’00”N – 13°00’00”E 44°59’06”N – 13°05’48”E 44°47’00”N – 13°12’00”E 44°32’00”N – 13°20’00”E 43°30’00”N – 14°30’00”E 43°17’12”N – 14°50’30”E 43°11’48”N – 14°43’54”E 43°09’36”N – 14°08’57”E 43°09’42”N – 13°44’18”E 43°04’48”N – 13°19’42”E 43°03’04”N – 13°08’19”E 42°55’00”N – 13°04’59”E 43°03’06”N – 12°40’42”E 43°30’32”N – 11°52’38”E 44°01’36”N – 11°00’13”E 45°06’16”N – 10°09’04”E 45°16’00”N – 10°00’00”E 45°29’00”N – 10°00’00”E 45°34’00”N – 10°07’00”E 45°44’00”N – 10°07’00”E 45°47’00”N – 10°00’00”E 46°17’00”N – 10°00’00”E koordináták által határolt légtér.	FL290 felett
A Szlovák Köztársaság	A Lengyelországgal, Ukrajnával, Magyarországgal, Ausztriával és a Cseh Köztársasággal közös államhatárok által határolt légtér.	FL290 felett
A Szlovén Köztársaság	Szlovénia FIR oldalhatárai által határolt légtér.	A közös döntésnek megfelelően.

MAGYAR KÖZLÖNY ELEKTRONIKUS ONLINE MEGJELENÉS

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

II. Függelék

Külön rendelkezések a Nemzeti Szerződő Felek által a Szervezet rendelkezésére bocsátandó nemzeti berendezésekről és szolgáltatásokról
(a Megállapodás 2.2. Cikkelye)

Ahhoz, hogy a Szervezet számára lehetővé tegyék, hogy a Megállapodás 1.1. és 2.1. Cikkelyeiben hivatkozott kötelezettségeinek eleget tehessen, a Nemzeti Szerződő Feleknek rendelkezésre kell bocsátaniuk a Szervezet számára az alább felsorolt berendezések, létesítmények, levegő-föld és föld-föld közötti összeköttetési eszközök ingyenes, közös használatát. Ezenfelül a Nemzeti Szerződő Feleknek a Szervezet számára ingyenesen rendelkezésre kell bocsátaniuk a légiforgalmi szolgálatok üzemeltetéséhez szükséges eszközöket és szolgáltatásokat, mint az AIS és a MET tájékoztatást és a navigációs berendezéseket.

Osztrák Köztársaság

Radar
MSSR Buschberg (Kelet)
MSSR Feichtberg (Nyugat)
MSSR/RSR Koralpe (Dél)
(MSSR Rosskofl – 1999-től üzemel
SRE/MSSR Wien
SRE/MSSR Linz
RMCDE–ASTERIX formátumban 1998-tól üzemel

Távközlés
10 adó/vevő hely
6 ACC magaslégtéri frekvencia
AFTN/CIDIN központ (közlemény átirányításhoz)
MFC kapcsolat (átirányításhoz)
VAS (OLDI átirányításhoz – telepítendő)

Áramlásszervezési eszközök
FMP Wien (mint háttér tartalék)

Egyéb
MOTNE központ Wien-ben globális MET tájékoztatáshoz
AIDA globális AIS tájékoztatáshoz (telepítendő)

Bosznia-Hercegovina

Radar
MSSR kerül telepítésre két helyen 1998 év végén.

Távközlés
VHF magaslégtéri frekvenciák.
A CEATS részére két magaslégtéri VHF frekvencia használatát biztosítják (két helyről) Rhode & Schwarz típusú berendezés lesz telepítve.
UHF frekvenciák igény szerint.
Beszédüzemű adatátviteli vonalak. (MFC)
MFC kapcsolat Horvátország és a Jugoszláv SzK felé.
VCS – FREQUENTIS 6 munkahely

NAV eszközök

D-VOR/DME	SAR 4356N – 1827E
1997 júliustól kell üzemelnie.	
VOR/DME	OMA 4457N – 1648E
1998 júliustól kell üzemelnie.	
VOR/DME	DER 4459N – 1758E
VOR/DME	MSR 4315N – 1753E
NDB	GAC 4308N – 1853E
NDB	MSR 4313N – 1751E
1998 júliustól kell üzemelnie.	

Áramlásszervezési eszközök
A CEATS-nek saját FMP-vel és a CFMU-val való összeköttetéshez szükséges adatlánccal kell rendelkeznie.

Horvát Köztársaság

Radar
Kurilovec MSSR – RMS 970 (ASTERIX formátumban 1999 előtt)
Kozjak MSSR – RMS 970 (ASTERIX formátumban 1999 előtt)

Távközlés
VHF magaslégtéri frekvenciák a FL290 feletti szektorok számára, beleértve a kényszerhelyzeti frekvenciákat.
Beszédüzemű összeköttetések (beleértve az MFC rendszert) a horvát határig.
OLDI: adatvonalak a horvát határig.

Áramlásszervezési eszközök

Zágráb FMP (Zágráb és Sarajevo FIR-en belül)

Egyéb

Cseh Köztársaság

Radar
PISEK PSR AVIA 23CM 1988-ban került telepítésre.
SSR KOREN-S 1988-ban került telepítésre, továbbfejlesztése Thomson RSM970-nel 2000-re tervezett – ASTERIX formátummal.
BUKOP (Buchtuv Kopec) SSR Thomson RSM970, 1997. márciusban telepítve – ASTERIX formátum.
PRAHA SSR Thomson RSM970, 1993-ban telepítve – ASTERIX formátum, továbbfejlesztése S módra 2000-re tervezett.
RCMDE 1997. év végétől lesz alkalmazva.
Radar adat megosztás – jövőben CEATS államoktól kapott adatok – Szlovákiától (JAVOR) Thomson RSM970 és

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Ausztriától szintén RSM970. A radar jel átvitelhez hagyományos vezetékes adatátviteli vonalakat használnak.

Távközlés

Magaslégtéri VHF frekvenciák

– jelenlegi nyugati szektor	133,525 MHz
– jelenlegi déli szektor	125,375 MHz
– jelenlegi keleti szektor	132,800 MHz
– kényszerhelyzeti	121,500 MHz

MFC és OLDI Lengyelország kivételével az összes szomszédokkal rendelkezésre áll majd. A lengyel Légiforgalmi Irányító Ügynökség nyilatkozata szerint MFC és OLDI 1997. év végétől (MFC), vagy 1998. év közepétől (OLDI) áll majd rendelkezésre. A Cseh Köztársaság automatizált rendszere az OLDI eljárás szerint meghatározott összes közlemény típus cseréjére alkalmas és a jövőben is az lesz.

Áramlásszervezési eszközök

Praha FMP Brüsszel között a követelményeknek megfelelő adatátviteli vonalakat alkalmaznak.

Egyéb

A polgári/katonai koordináció ugyanazon alapelveken nyugszik, mint a szomszédos országok vonatkozásában.

Magyar Köztársaság

Radar

Kőrishegy
ATCR 33A és SIR M kettőzött csatorna
ASTERIX formátum

Püspökladány
ATCR 33A és SIR M kettőzött csatorna
ASTERIX formátum

Ferihegy TAR
ATCR 33K és SIR M kettőzött csatorna
ASTERIX formátum

Szükség szerint, amennyiben a romániai MSSR nem áll majd a CEATS rendelkezésére.

Távközlés

Magaslégtéri VHF frekvenciák

A CEATS részére (három telepítési helyről), összesen négy magaslégtéri VHF frekvencia használata tervezett, UHF frekvenciák követelmény szerint

Beszédüzemű átviteli vonalak (MFC)

MFC összeköttetési lehetőség Románia és valószínűleg Jugoszlávia és Ukrajna irányában.

OLDI összeköttetés

Lehetséges átirányítás a CEATS és a nemzeti ATC és a szomszédos ATCC-k között.

Áramlásszervezési eszközök

A CEATS-nek saját FMP-vel és a CFMU-val való összeköttetéshez szükséges adatlánccal kell rendelkeznie.

Olasz Köztársaság

Radar

Ravenna	ATCR 22D – SIR M kettőzött csatorna 1997. év végére tervezet az ASTERIX formátumú adat átvitel;
Lesima	ATCR 22D – SIR M kettőzött csatorna 1997. év végére tervezet az ASTERIX formátumú adat átvitel;
Poggio Lecceta	1998-ban kezdődik az olasz államhatárig terjedő „S” módú adat átviteli vonalak továbbfejlesztési programja;

Távközlés

Magaslégtéri VHF frekvenciák
133,7
133,3
121,5 KÉNYSZERHELYZETI

Magaslégtéri UHF frekvenciák
370,000
379,600
243,000 KÉNYSZERHELYZETI

Beszédüzemű adat átvitel az olasz határig.

OLDI: adat átviteli vonalak az olasz határig.

Távbeszélő vonalak: MFC rendszer – beszédüzemű adat átviteli vonalak Padovától az olasz határig.

Áramlásszervezési eszközök

Adat átviteli vonalak Padovától az olasz határig.

Szlovák Köztársaság

Radar

Velky Javornik	MSSR RSM970 ASTERIX formátumú adat átvitel 1998-ban tervezett;
Velky Bucen	MSSR RSM970 ASTERIX formátumú adat átvitel 1998-ban tervezett;

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Távközlés

1. Szlovák Légiforgalmi Távközlési Hálózat

DPN 100 & Passport hálózat adat és hang átvitelre egyaránt alkalmas

2. VHF adók és vevők

Rhode & Schwarz gyártmányú berendezések Szlovákiában a következő helyeken vannak telepítve:

Velky Javornik
Velky Bucen
Kralova Hola
Krizava

3. VOR/DME-k

JANOVCE	48°10,8'N	17°33,0'E
NITRA	48°17,5'N	18°03,1'E
SLIAC	48°27,2'N	19°07,0'E
POPRAD	49°03,9'N	20°21,1'E
KOSICE	48°38,4'N	21°14,4'E

Szlovén Köztársaság

Radar

– P/MSSR;
– MSSR

Távközlés

MFC, VCS (két helyről)

Meglévő NAV berendezések

– VOR/DME DOL, ILB

Repülési Terv adat feldolgozó rendszer

RMCDE – Lehetséges hálózati csomópont (RADNET) radar adat cseréhez

AFTN csomópont

III. Függelék

Költségvetési Jegyzőkönyv a Szervezet költségvetésének a CEATS Központtal kapcsolatos költségek fedezését szolgáló részeinek kialakítására és finanszírozására

I. Rész

Beruházási költségek

1. Cikkely

A CEATS Központ beruházási költségeit a Szervezet költségvetésének VI. részéhez csatolt Külön Függelék alapján kell fedezni.

2. Cikkely

A Külön Függelékben szereplő beruházási költségeket a Szervezet által felvett kölcsönökből vagy a Nemzeti Szerződő Felek hozzájárulásából kell kiegyenlíteni.

II. Rész

Üzemeltetési költségek

3. Cikkely

Az üzemeltetési költségeket a CEATS Központ vonatkozásában ugyanez, a Szervezet költségvetésének VI. részéhez csatolt Külön Függelék alapján kell fedezni.

III. Rész

Pénzügyi ellátás

4. Cikkely

1. A Külön Függelékben feltüntetett, az Általános Légiforgalom (GAT) irányításával kapcsolatos kiadásokat a Nemzeti Szerződő Felektől kapott közvetlen hozzájárulásból kell kiegyenlíteni és az egymás közötti költségmegosztási megegyezések szerint rendezni.

2. A költségmegosztási megegyezést és az arra vonatkozó későbbi módosításokat a Nemzeti Szerződő Feleknek közölniük kell a Szervezettel.

5. Cikkely

1. A Külön Függelékben gondoskodni kell minden olyan felmerülő folyó kiadás fedezéséről, amely a CEATS Központ üzemeltetését biztosítja, különösen:

a) minden CEATS személyzet bruttó fizetése, nyugdíjak és egyéb díjak (pl. napidíj);
b) mindennemű üzemeltetési és karbantartási költség;
c) a beruházásokra felvett kölcsön- és kamattérítés.

2. A CEATS Központ jövőbeni költségvetésében, a nyugdíjakra vonatkozó költségek csökkentésére, a Nemzeti Szerződő Felek határozatot hozhatnak egy Nyugdíj Alap létesítéséről, amint a Központ működésbe lép, amely pótlékként adódik a Nemzeti Szerződő Felek hozzájárulásához a Központ jövőbeni egész költségvetésébe.

IV. Függelék

Az 1981-ben módosított EUROCONTROL Egyezmény („A Módosított Egyezmény") és az 1997-ben felülvizsgált és egységes szerkezetbe foglalt EUROCONTROL Egyezmény („A Felülvizsgált Egyezmény") szerződéses feltételeire vonatkozó átmeneti rendelkezések

1. Cikkely

Jelen IV. Függelék alkalmazásában „az átmeneti időszak" a jelen Megállapodás („A Megállapodás") hatályba-

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

lépésétől az EUROCONTROL-nak a Légiközlekedés biztonságára vonatkozó nemzetközi egyezményét egységes szerkezetbe foglaló Jegyzőkönyv – amelyet Brüsszelben 1997-ben nyitottak meg aláírásra – hatálybalépéséig terjedő időszakot jelenti.

2. Cikkely

Az átmeneti időszakra a következő rendelkezéseket kell alkalmazni.

3. Cikkely

A Megállapodás 1.1. Cikkelyében, a felülvizsgált Egyezmény 2.2. *b)* Cikkelyére való hivatkozás alatt a módosított Egyezmény 2.2. *b)* Cikkelyére való hivatkozást kell érteni.

4. Cikkely

A Megállapodás 2.1. Cikkelyében, a felülvizsgált Egyezmény 3.3. Cikkelyére való hivatkozás alatt a módosított Egyezmény 3.3. Cikkelyére való hivatkozást kell érteni.

5. Cikkely

A Megállapodás 3. *a)* Cikkelyében a felülvizsgált Egyezmény I. Függelékére (az Ügynökség Alapokmánya) való hivatkozás alatt a módosított Egyezmény 1. sz. Függelékére való hivatkozást kell érteni.

6. Cikkely

1. A Megállapodás 4.1. Cikkelyében, a CEATS Állandó Bizottságra való hivatkozás alatt az Ügynökség Igazgató Tanácsára való hivatkozást kell érteni.

2. A Megállapodás 4.2. *a)* Cikkelyében a Tanácsra és a Közgyűlésre való hivatkozás alatt az Igazgató Tanácsra és az Állandó Bizottságra való hivatkozást kell érteni.

7. Cikkely

A Megállapodás 5. Cikkelyét a következőképpen kell érteni:

„A módosított Egyezmény 7.1. Cikkelyének 2., 3. és 4. mondataiban foglalt rendelkezések kivételével, az említett Egyezmény rendelkezéseit és az ahhoz csatolt 1. sz. Függelék rendelkezéseit az Egyezmény 2.1. Cikkelyében részletezett feladatokkal összefüggésben gyakorolt döntéshozatali eljárások során a jelen Megállapodás 3. és 4. Cikkelyében hivatkozott, többek között az üzemeltetési, műszaki és pénzügyi természetű intézkedések analógiájára kell alkalmazni. Az egyszerű vagy minősített többségi szavazattal hozott döntések esetén kétharmados részvétel szükséges, amely magában foglalja a résztvevők között azon nemzeti Szerződő Feleket, amelyek részére a jelen Megállapodás már hatályba lépett.”

8. Cikkely

A Megállapodás 11.3. Cikkelyében a felülvizsgált Egyezmény 28.2. Cikkelyére való hivatkozás alatt a módosított Egyezmény 25.2. Cikkelyére való hivatkozást kell érteni.

9. Cikkely

A Megállapodás 13. Cikkelyében a felülvizsgált Egyezmény 34. Cikkelyére való hivatkozás alatt a módosított Egyezmény 31. Cikkelyére való hivatkozást kell érteni.

10. Cikkely

A Megállapodás 15.2. Cikkelyét a következőképpen kell érteni:

„2. Amennyiben a módosított Egyezményt annak 35.2. Cikkelye értelmében felmondják, a Szervezetnek a felülvizsgált Egyezmény 35.3. Cikkelyének alkalmazásával biztosítania kell a CEATS Központ működésének folyamatosságát a jelen Megállapodás rendelkezéseivel összhangban, mindaddig amíg a nemzeti Szerződő Felek alternatív intézkedéseket nem foganatosítanak, legkésőbb négy éven belül.”

Különmegállapodás
a Közép-európai Légiforgalmi Szolgálatok (CEATS) Magaslégtéri Irányító Központjában az EUROCONTROL által nyújtott légiforgalmi szolgáltatások körében a szolgálatok és berendezések működéséről szóló Megállapodás 6. Cikkelyének alkalmazásáról

Az Osztrák Köztársaság,
Bosznia-Hercegovina,
a Horvát Köztársaság,
a Cseh Köztársaság,
a Magyar Köztársaság,
az Olasz Köztársaság,
a Szlovák Köztársaság,
a Szlovén Köztársaság,
(a továbbiakban: „a Felek”),

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

miután az EUROCONTROL, Európai Szervezet a Légiközlekedés Biztonságáért (a továbbiakban: „a Szervezet”) megbízást kapott az útvonalirányító szolgálat ellátásra és berendezései üzemeltetésére, a közép-európai Légiforgalmi Szolgálatok (CEATS) Magaslégtéri Irányító Központjában az EUROCONTROL által nyújtott légiforgalmi szolgáltatások körében a szolgálatok és berendezések működéséről szóló Megállapodásban (a továbbiakban: „a CEATS Megállapodás”) előírt mértékben és módon, melyet a Módosított EUROCONTROL Egyezmény 2.2. *b)* és 12. Cikkelye, valamint a felülvizsgált EUROCONTROL Egyezmény 2.2. *b)* és 14. Cikkelye alapján kötöttek meg Brüsszelben 1997. év június hó 27. napján,

tekintettel arra, hogy a Szervezet a Felek által rábízott feladatok teljesítése érdekében a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ berendezéseit alkalmazza és gondoskodik a Központ működéséhez és fenntartásához szükséges személyzetről,

tekintettel arra, hogy az Ügynökség vezérigazgatójának javaslatára, a Szervezet Ügynökségének Igazgató Tanácsa határozza el a CEATS Magaslégtéri Irányító Központban végrehajtandó üzemeltetési és műszaki intézkedéseket,

figyelembe véve a Külön Megállapodás 6. Cikkelyében foglalt kötelezettségeiket, amely előírja közös ügyvitel kidolgozását az említett Megállapodás 3. és 4. Cikkelyében foglalt célkitűzések elérése érdekében, nevezetesen, hogy egységességet kell biztosítani a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ és a Felek által nyújtott légiforgalmi szolgáltatásokat illetően, együttműködés és kölcsönös megállapodások útján a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ működését érintő minden kérdésben,

figyelemmel azon kötelezettségeikre, hogy meg kell állapodniuk egy költség-megosztási képlet létrehozásában, a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ beruházási költségeinek és az amortizációs költségek és kamatterhek fizetéséhez, az útvonalhasználati díjakban érvényesített mértékben, valamint az említett Központ üzemeltetési költségeinek fizetéséhez,

a következőkben állapodtak meg:

1. Cikkely

1. A Szervezetre bízott feladatok megkönnyítése és a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ üzemeltetésének támogatása céljából, a Felek felkérik a Tanácsot egy CEATS Állandó Bizottság létrehozására.

2. A CEATS Állandó Bizottságnak meg kell határoznia a Felek számára a közös álláspontot, a légterükben a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ által nyújtott légiforgalmi szolgálatokra vonatkozó összes üzemeltetési kérdésben és különösen az alábbiakban:

a) üzemeltetési és műszaki koncepció;
b) légtérszervezés és szektorizáció;
c) személyzeti igények;
d) napi üzemeltetés;
e) a Külön Megállapodás 2.2. Cikkelye értelmében, a Szervezet számára rendelkezésre bocsátandó szükséges szolgáltatások és eszközök;
f) költségvetési becslés;
g) rendkívüli állapotra vonatkozó tervek.

3. A Felek által meghatározott keretek szerint, a CEATS Állandó Bizottságnak rendszeresen kell üléseznie. A CEATS Állandó Bizottság ülésein a Felek egyikének képviselője elnököl és az elnöki tisztet évenként másnak kell betöltenie.

4. A Szervezet Ügynökségének vezérigazgatóját mindenkor meg kell hívni a CEATS Állandó Bizottságának üléseire, amikor a Felek úgy ítélik meg, hogy jelenléte elősegíti a koordinációs folyamatot. Amikor a vezérigazgató kíván a Felekkel tárgyalni, lehetővé kell tenni számára, hogy részt vehessen a CEATS Állandó Bizottság egyik ülésén, melyen az adott ügyet megtárgyalják.

5. A CEATS Állandó Bizottság határozataihoz a Felek egyhangú szavazata szükséges és azok valamennyiükre nézve kötelezőek.

2. Cikkely

1. A Felek egyetértenek abban, hogy éves útvonalhasználati díj költségalapjukba beszámítják a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ számára jóváhagyott beruházások költségének évi amortizációs és a kamatfizetésnek megfelelő összeget, és ezt a fizetendő összeget egymás között megosztják a saját légterüket kiszolgáló irányító szektorokban szolgálatot teljesítő légiforgalmi irányító személyzet létszámának arányában.

2. A Felek egyetértenek abban, hogy a CEATS Magaslégtéri Irányító Központ által kezelt általános légiforgalom (GAT) irányításának költségeit egymás között a fenti 1. szakaszban meghatározott formában osztják el.

3. A fenti 1. és 2. szakaszban hivatkozott képlet alkalmazásából következő költségmegosztást évente kell megállapítani, a költségvetési év január 1-jei állapotát figyelembe véve és a Feleknek azt a jelen Megállapodás 1. Cikkely 2. szakasz *f)* pontja szerint egyetértve el kell fogadniuk.

3. Cikkely

1. Ez a Megállapodás 1997. június 27-étől aláírás céljából nyitva áll a Nemzeti Szerződő Felek részére.

2. A jelen Megállapodás ratifikáció, elfogadás és jóváhagyás tárgyát kell, hogy képezze.

3. A ratifikációs, az elfogadásról szóló és a jóváhagyó okiratokat a Belga Királyság Kormányánál kell letétbe helyezni. E „Külön Megállapodás” ratifikálása, elfogadása

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

vagy jóváhagyása a CEATS Megállapodás ratifikálását, elfogadását vagy jóváhagyását is kell, hogy képezze.

4. Bármely Nemzeti Szerződő Fél számára e Megállapodás akkor lép hatályba, amely napon e Fél vonatkozásában a CEATS Megállapodás hatályba lép.

5. A Belga Királyság Kormányának kell a többi Fél Kormányát értesítenie minden okirat letétbe helyezéséről és a jelen Megállapodás hatálybalépésének időpontjáról.

6. A Megállapodást a Belga Királyság Kormányának kell nyilvántartásba vétetnie az Egyesült Nemzetek főtitkáránál, az Egyesült Nemzetek Alapokmányának 102. Cikkelye értelmében, és az ICAO Tanácsánál, az 1944. december 7-én, Chicagóban aláírt Nemzetközi Polgári Repülési Egyezmény 83. Cikkelye szerint.

4. Cikkely

Ez a Megállapodás a CEATS Megállapodás 15. Cikkelyében leírt feltételek szerint marad hatályban.

5. Cikkely

(Átmeneti rendelkezések)

A jelen Megállapodás hatálybalépésétől az EUROCONTROL-nak a Légiközlekedés Biztonságára vonatkozó Nemzetközi Egyezményét egységes szerkezetbe foglaló Jegyzőkönyve – amelyet Brüsszelben 1997-ben nyitottak meg aláírásra – hatálybalépéséig terjedő időszak alatt, ezen Megállapodás 1. Cikkelye 1., 2., 3., 4. és 5. bekezdésében a CEATS Állandó Bizottságra való hivatkozás alatt az ezennel megalakított CEATS Koordinációs Csoportra való hivatkozás értendő.

Aminek hiteléül alulírott teljhatalmú megbízottak, miután meghatalmazásukat bemutatták, amelyet megfelelőnek és az előírások szerintinek találtak, aláírták ezen Megállapodást.

Készült Brüsszelben 1997. év június hó 27. napján, bosnyák, horvát, cseh, angol, francia, német, magyar, olasz, szerb, szlovák és szlovén nyelven, egyetlen eredeti példányban, amelyet a Belga Királyság Kormányának archívumában kell letétbe helyezni, amelynek hiteles másolatot kell megküldenie a többi Fél Kormányának. Ellentmondás esetén az angol szöveg a mérvadó."

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Gyurcsány Ferenc s. k.,
miniszterelnök

A Magyar Nemzeti Bank Elnökének rendeletei

A Magyar Nemzeti Bank elnökének 15/2005. (VII. 18.) MNB rendelete

a jegybanki alapkamat mértékéről

A Magyar Nemzeti Bankról szóló 2001. évi LVIII. törvény (a továbbiakban: Mnbtv.) 60. §-a (1) bekezdésének *a)* pontja alapján fennálló jogkörömben eljárva a következőket rendelem el:

1. §

A Magyar Nemzeti Bank Monetáris Tanácsának döntése értelmében a jegybanki alapkamat mértéke 6,75%.

2. §

(1) E rendelet 2005. július 19-én lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a jegybanki alapkamat mértékéről szóló 12/2005. (VI. 20.) MNB rendelet.

(3) E rendeletet a Magyar Nemzeti Bank az Mnbtv. 60. § (5) bekezdése alapján honlapján és elektronikus hírügynökségi oldalán 2005. július 18-án hirdeti ki.

Járai Zsigmond s. k.,
a Magyar Nemzeti Bank elnöke

A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 34/2005. (VII. 18.) BM rendelete

az államháztartáson kívüli szervezetek támogatását szolgáló BM fejezeti kezelésű előirányzatok felhasználásának szabályairól

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 24. §-ának (9)–(10) bekezdéseiben kapott felhatalmazás alapján, az Áht. 94. §-a, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló 217/1998. (XII. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ámr.) elő-

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

írásainak figyelembevételével – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

A rendelet hatálya

1. §

(1) E rendelet szabályozza a Magyar Köztársaság éves költségvetésében meghatározott, a Belügyminisztérium fejezeti kezelésű előirányzataiból (XI. fejezet, 19. cím) társadalmi szervezeteknek, egyesületeknek, alapítványoknak, gazdálkodó szervezeteknek, települési és kisebbségi önkormányzatoknak nyújtott támogatások felhasználási rendjét, a döntési eljárásokra, valamint a pályázati rendszerre vonatkozó előírásokat, valamint a támogatott szervezetek tevékenységével összefüggő adatszolgáltatási, felhasználási, szerződéskötési, közzétételi, beszámolási kötelezettségeket.

(2) A rendelet hatálya nem terjed ki a Nemzeti Sporthivatal előirányzataira (XI. fejezet, 20. cím), valamint az „Önkéntes tűzoltó egyesületek támogatása" című előirányzatra (XI. fejezet, 19. cím, 2 alcím, 7. jogcímcsoport).

Értelmező rendelkezések

2. §

E rendelet alkalmazásában

a) társadalmi szervezet: az egyesülési jogról szóló 1989. évi II. törvény alapján létrejött jogi személyiséggel bíró társadalmi szervezet, szövetség (kivéve a pártot, a munkaadói és munkavállalói érdekképviseleti szervezetet, a biztosító egyesületet, valamint egyházat);

b) alapítvány: a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény alapján létrejött jogi személyiséggel bíró alapítvány (ide nem értve a közalapítványt);

c) gazdálkodó szervezet: a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 685. §-ának *c)* pontjában meghatározott szervezet;

d) egyedi támogatás: az előirányzat felett rendelkezésre jogosult egyedi döntése alapján kérelemre, nem pályázati úton nyújtott támogatás;

e) határon túli szervezet: külföldi székhelyű jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet;

f) pályázatkezelő: a BM támogatási terület szerint illetékes szakfőosztályai. A pályázatkezelő hirdeti meg és fogadja be a pályázatokat, valamint ellenőrzi a pályázati programok céljainak megvalósulását;

g) befogadott pályázat: a hiánytalan pályázat;

h) kötelezettségvállaló: az adott előirányzat terhére kötelezettséget vállaló, a támogatási szerződést aláíró személy;

i) kedvezményezett: aki pályázati úton, vagy egyedi kérelemre támogatásban részesül;

j) pályázatért kötelezettséget vállaló szervezet: a jogi személyiséggel nem rendelkező pályázó(k)nak kötelezettségvállaló szervezetet kell megjelölni. A pályázatért kötelezettséget vállaló szervezet a pályázó által a pályázatban megjelölt, a pályázati program végrehajtására, a támogatás pályázó általi felhasználására és elszámolására a támogatási szerződés aláírásával kötelezettséget vállaló jogi személy;

k) számlatulajdonos szervezet: az önálló bankszámlával nem rendelkező pályázónak bankszámlával rendelkező személyt vagy szervezetet kell megjelölni a pályázatban, aki/amely a támogatási összeg fogadására saját bankszámláját az önálló bankszámlával nem rendelkező kedvezményezett részére biztosítja.

Általános rendelkezések

3. §

(1) Az egyes támogatási célú előirányzatokból elnyerhető támogatás mértékének felső határát – kivéve az e rendeletben foglaltakat – a pályázati felhívás tartalmazza.

(2) Pályázati támogatás csak érvényes és hatályos támogatási szerződés alapján folyósítható.

(3) A kötelezettségvállaló – az egyedi úton nyújtott támogatás kivételével – kizárólag a nyertes pályázóval köt támogatási szerződést.

(4) Pályázati úton határon túli szervezetek is részesülhetnek támogatásban.

(5) Nem nyújthatnak be pályázatot azok a szervezetek, amelyeknek:

a) adó vagy adók módjára behajtható, lejárt köztartozásuk van;

b) az államháztartás alrendszereiből juttatott támogatásra vonatkozó szerződésekben vállalt kötelezettségeiket nem teljesítették;

c) a jogszabály szerinti előirányzatból igényelt támogatást az államháztartás más előirányzatából már elnyerték;

d) a pályázati felhívásban meghatározott mértékű saját forrással nem rendelkezik, kivéve, ha az igényelt támogatás összege a 300 000 forintot nem haladja meg.

(6) A kedvezményezett a támogatás összegét nem használhatja fel adójellegű befizetésre, kivéve az áfát, valamint a személyi jellegű költségek közterheit.

(7) Az előirányzat terhére az e rendeletben meghatározott jogcímek alapján támogatásban részesíthetők részére a pályázati projekt megvalósítását célzó, visszafizetési kötelezettség nélküli végleges juttatás (a továbbiakban: vissza nem térítendő támogatás) nyújtható.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

(8) A pályázatkezelő pályázati felhívásban határozza meg a támogatás felhasználásának módját és részletes feltételeit is.

4. §

(1) Az egyes támogatási célú előirányzatokból kell fedezni az előirányzat működtetésének, kezelésének, felhasználásának, a támogatási szerződések előkészítésének, nyilvántartásának és ellenőrzésének költségeit, mely költségek mértéke nem haladhatja meg az előirányzat 5%-át.

(2) Az adott pályázati eljárás során fel nem használt támogatás újraelosztásáról pályázat útján kell dönteni.

A pályázati felhívás

5. §

(1) Az egyes előirányzatokra vonatkozó pályázati felhívást a BM támogatási terület szerint illetékes szakfőosztálya készíti elő, melyet a BM támogatási terület szerint illetékes helyettes államtitkárának előterjesztése alapján a belügyminiszter hagy jóvá.

(2) A pályázati felhívás tartalma:

a) a pályázat címe vagy megnevezése;

b) a pályáztató (pályázatkezelő) szervezet megnevezése, elérhetősége;

c) a támogatás célja(i) és az ennek megvalósítását szolgáló jogcímek;

d) a rendelkezésre álló támogatási keretösszeg meghatározása, a forrás megnevezése;

e) a pályázói kör meghatározása;

f) a pályázat benyújtásának helye és határideje (év, hónap, nap), a benyújtási határidő esetleges meghosszabbítására vonatkozó szabályok;

g) a pályázati nyomtatványok (adatlap, projekt-leírás, nyilatkozat stb.) elérhetőségének, igénylésének módja, helye;

h) a pályázatok értékelésének határideje;

i) a pályázathoz szükséges okiratok, igazolások, dokumentumok, nyilatkozatok és egyéb feltételek;

j) az érvényes pályázatok közötti sorrend megállapításának szakmai szempontjai (az általános szempontrendszeren túlmenően);

k) a pályázati támogatási keret nem teljes mértékű felhasználása esetére vonatkozó eljárás;

l) a pályázatról való döntés határideje;

m) a pályázat eredményéről történő tájékoztatás módja és határideje;

n) a pályázó által egyedileg igényelhető támogatási összeg legalacsonyabb és legmagasabb mértéke;

o) a pályázat tartalmi követelményei;

p) a pályázat érvényességének feltételei;

q) a pályázatok elbírálásának speciális szempontjai;

r) a pályázattal kapcsolatos további információk forrása;

s) a pályázótól megkívánt saját forrás (önrész) mértéke;

t) a támogatás nyújtásának pénzügyi feltételei, időbeli ütemezése;

u) elszámolható költségek köre.

(3) A pályázati felhívás közzétételre kerül a Belügyminisztérium internetes honlapján (www.bm.hu), a Belügyminisztérium hivatalos lapjában, a Belügyi Közlönyben, egy országos napilapban, valamint a www.europaterv.hu és a www.civil.info.hu honlapokon. A pályázati felhívást más, a célcsoport elérésére alkalmas helyen is közzé lehet tenni. A pályázati felhívásban a pályázatok benyújtásának határidejét úgy kell meghatározni, hogy arra a pályázati felhívás közzétételétől számítva legalább 30 nap álljon rendelkezésre.

A pályázat tartalmi követelménye

6. §

(1) A pályázati dokumentáció elemei:

a) pályázati adatlap: a pályázó szervezet azonosító és címadatait, elérhetőségeit tartalmazza (szervezet megnevezése, székhely, adószám, bankszámlaszámát, e-mail stb.);

b) projekt-leírás: a pályázati felhívásban megjelölt jogcímek alapján igényelhető támogatásból megvalósítani tervezett tevékenységek, feladatok és azok céljainak részletes leírását tartalmazza;

c) ütemterv: rögzíti a megvalósítás és finanszírozás időbeli ütemezését (az egyes időszakokban felhasználásra tervezett forrásoknak tagolt formában történő megjelölésével), a megvalósítás pontos helyszínét és időpontját;

d) költségvetési terv: tartalmazza a projekt megvalósításával összefüggő összes költséget, a forrásokat (saját forrás is), ezen belül az igényelt támogatás összegét;

e) felelősségi nyilatkozat:

ea) arról, hogy a pályázó szervezet hatályos alapszabálya, illetve alapító okirata lehetővé teszi az adott támogatás szabályos felhasználását,

eb) a pályázatban foglalt adatok, információk, dokumentációk teljes körűségéről, valódiságáról és hitelességéről,

ec) arról, hogy lejárt köztartozással nem rendelkezik,

ed) hozzájárulásáról, hogy a köztartozások figyelemmel kísérése céljából az adószámát társadalombiztosítási folyószámlaszámát a Kincstár, a kötelezettségvállaló, illetve a pályázatkezelő felhasználja a lejárt köztartozások teljesítése, illetőleg az adósság bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez,

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

ee) arról, hogy nem áll végelszámolás alatt, illetve ellene csőd-, felszámolási eljárás nincs folyamatban,

ef) annak tudomásul vételéről, hogy a támogatási szerződés nyilvánosságra hozható,

eg) arról, hogy az államháztartás alrendszeréből folyósított támogatásból eredő lejárt és ki nem egyenlített tartozása nincs,

eh) arról, hogy a megvalósítani tervezett projekt, feladat vonatkozásában más pályázaton részt vett-e, illetve milyen más állami és egyéb támogatást vesz igénybe. Más forrásból kapott támogatás nem kizáró ok, ha a támogatás egy projekten belül külön résztevékenység finanszírozását szolgálja,

ei) arról, hogy a pályázat szabályszerűségének és a támogatás rendeltetésszerű felhasználásának jogszabályban meghatározott szervek által történő ellenőrzéséhez hozzájárul, illetve a támogató szervezet által előírtaknak megfelelően beszámol a felhasználásról;

f) nyilatkozat állami és önkormányzati támogatásokról;

g) mellékletek:

ga) gazdasági társaságok esetében 30 napnál nem régebbi cégkivonat, egyéb szervezetek esetében 30 napnál nem régebbi a bírósági nyilvántartásba vételről szóló okirat,

gb) banki aláírási karton 30 napnál nem régebbi másolatának bank által hitelesített példánya,

gc) a szervezet hivatalos képviselőjének nyilatkozata az alapszabály vagy alapító okirat másolati példányának hitelesítéséről,

gd) a pályázó vagy az önálló bankszámlával nem rendelkező pályázó esetén a számlatulajdonos szervezet bankszámláját vezető pénzintézet 30 napnál nem régebbi igazolása – a pontos számlaszám megjelölésével – a számla vezetéséről, a fedezet, illetve az önrész (saját forrás) rendelkezésre állásáról,

ge) a pályázati felhívásban előírt egyéb dokumentumok.

(2) A pályázati dokumentáció és a pályázati útmutató letölthető – a pályázati felhívás részeként – a Belügyminisztérium internetes honlapjáról (www.bm.hu).

A pályázatok formai követelményei

7. §

(1) A pályázatot a pályázati felhívásban meghatározott formában és nyomtatványon kell benyújtani. A pályázatokat a pályázati felhívásban megjelölt példányszámban kell benyújtani, megjelölve az eredeti pályázati példányt, illetve a másolatokat.

(2) A pályázati felhívás a támogatás feltételeként előírhatja, hogy a támogatás igénylőjének meghatározott nagyságrendű saját forrással kell rendelkeznie, ebben az esetben a projekt-leírásnak tartalmaznia kell a pályázó nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy az önrészt ténylegesen biztosítani fogja, és azt a támogatással együtt a program megvalósítására fordítja.

A pályázatok benyújtása

8. §

(1) A pályázatokat a pályázati felhívásban megjelölt határidőig és megjelölt módon kell benyújtani.

(2) Határidőben benyújtottnak minősül a pályázat, ha azt a határidő utolsó napjáig ajánlott küldeményként postára adták. Ha a határidő utolsó napja munkaszüneti napra esik, a határidő az azt követő legközelebbi munkanapon jár le. Kétség esetén a pályázónak kell bizonyítania azt, hogy a pályázatot határidőben postára adták.

(3) Egy pályázó csak egy pályázatot nyújthat be, együttműködő partnerként – ha a pályázati felhívás lehetővé teszi, az abban foglalt feltételek szerint – több pályázatban is részt vehet.

(4) Több pályázó együttesen is benyújthat pályázatot. Az ilyen pályázat esetén meg kell jelölni, hogy egymás közötti megállapodás alapján mely pályázó jogosult a képviseletre. A kötelezettségvállalóval megkötendő szerződés aláírására, a pályázati program végrehajtására, a támogatás felhasználására, elszámolására a képviseletre felhatalmazott pályázó jogosult, illetve köteles.

A pályázatok befogadása és a hiánypótlás

9. §

(1) A benyújtott pályázatokról a pályázatkezelő név szerinti nyilvántartást vezet.

(2) A pályázat hiányos, ha a pályázati határidő lejártakor nem tartalmazza hiánytalanul a felhívásban megjelölt formai kellékeket, előírt adatokat és mellékleteket, illetve nem a felhívásban előírt példányszámban nyújtották be. Hiányos az a pályázat is, amely nem felel meg a pályázati felhívásban rögzített tartalmi feltételeknek (pl. saját forrás).

(3) Hiánypótlásra a pályázati eljárás során csak a pályázati felhívásban megjelöltek szerint van lehetőség.

(4) A pályázat érvénytelen, ha azt a pályázati felhívás alapján pályázni nem jogosult pályázó nyújtotta be, vagy ha határidőn túl került benyújtásra. Érvénytelen továbbá az ismételten hiányosan benyújtott pályázat.

(5) A pályázat érvénytelenségéről, a beérkezést követő 15 napon belül postai úton megküldött levélben értesíti a pályázatkezelő a pályázót, megjelölve az érvénytelenség

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

okát. Az érvénytelennek nyilvánított pályázattal kapcsolatos panaszokat a kötelezettségvállaló megvizsgálja, és indokolt esetben a pályázatot érvényessé nyilváníthatja.

(6) Az érvénytelen pályázatot a pályázatkezelő a Pályázati Archívumba helyezi, továbbá az érvényes pályázatokat elbírálásra előkészíti.

A pályázatok elbírálása

10. §

Az egyes előirányzatokból meghirdetett pályázatok támogatásáról szóló döntési javaslatot a támogatási terület szerint illetékes szakfőosztály készíti elő, a támogatásokról a belügyminiszter dönt.

A támogatási döntésről szóló értesítés

11. §

(1) A döntés körülményeiről – döntés időpontja, értékelés rendje és szempontrendszere stb. – a pályázati felhívás rendelkezik. A döntéstől számított 90 napig a pályázatkezelőnek biztosítani kell azt a lehetőséget, hogy a pályázó – kizárólag a pályázatára vonatkozó – értékelést megtekinthesse, melyről jegyzőkönyvet kell készíteni.

(2) A támogatási jegyzéket (kedvezményezettek neve, támogatási összegek) a pályázatkezelő közzéteszi a www.bm.hu, a www.civil.info.hu és a www.europaterv.hu oldalakon a döntést követő 15 napon belül. Egyidejűleg mellékelve megjelenteti a szerződéskötés menetéről szóló tájékoztatót is.

(3) Az eredményről a pályázatkezelő ajánlott levélben, postai úton értesíti a pályázókat. Azokat a pályázókat, akik rendelkeznek e-mail címmel és azt a pályázati adatlapon megadták, a pályázatkezelő az ajánlott levél mellett e-mailben is értesíti.

(4) A támogatásról szóló döntés – amennyiben a belügyminiszter által megítélt támogatás összege alacsonyabb a pályázó által igényelt támogatásnál – rendelkezhet oly módon, hogy meghatározza azokat a programrészeket, amelyekre a támogatás felhasználható. Ebben az esetben a pályázatkezelő felhívja a pályázót arra, hogy az általa igényelt támogatás és az elnyert támogatási összeg különbözetét saját vagy egyéb forrásból pótolja, vagy a belügyminiszter döntésének megfelelően módosítsa a pályázati projektet. A pályázó az igényelt és a megítélt támogatási összeg arányával megegyező arányban módosíthatja a projekt teljes költségvetését. A módosított pályázati projektet jóváhagyás céljából a pályázatkezelő részére a támogatási szerződés megkötése előtt ismételten be kell nyújtani az eredeti pályázattal azonos módon. Szerződéskötésre csak a kötelezettségvállaló által elfogadott módosítások esetén kerülhet sor.

A támogatási szerződés megkötésének feltételei és folyamata

12. §

(1) A kedvezményezettel a kötelezettségvállaló támogatási szerződést köt, melyre a szerződés kézbesítésének megtörténtétől 30 nap áll rendelkezésre, amely indokolt esetben legfeljebb 30 nappal meghosszabbítható.

(2) Nyertes pályázat esetén a pályázónak, illetve, ha a pályázatban a pályázó a pályázatért kötelezettséget vállaló szervezetet jelölt meg, a pályázatért kötelezettséget vállaló szervezetnek legkésőbb az általa aláírt szerződés megküldésével egyidejűleg csatolnia kell:

a) a szerződés aláírására feljogosító okirat másolatát;

b) a hivatalos képviselő aláírásának azonosítására szolgáló okirat másolatát (pl. aláírási címpéldány, banki bejelentő);

c) a számlavezető pénzintézet által záradékolt felhatalmazó okiratot az azonnali beszedési megbízás alkalmazására a támogatási összeg és annak járulékai erejéig;

d) ha a támogatás összege meghaladja a 7 millió forintot, akkor az illetékes adó-, vámhatóságok és az illetékes illetékhivatal igazolását arról, hogy a kedvezményezettnek nincs lejárt köztartozása, vagy arra az illetékes hatóságtól fizetési könnyítést (részletfizetés, fizetési halasztás) kapott, továbbá fejlesztési támogatás esetén arról, hogy az illetékes környezetvédelmi, természetvédelmi és vízügyi hatósággal szemben, határozatban előírt díj-, illetve bírságfizetési kötelezettsége nincs;

e) ha a támogatás összege kevesebb 7 millió forintnál, de meghaladja az 1 millió forintot, az adóhatóság igazolását arról, hogy a kedvezményezettnek nincs lejárt köztartozása, vagy fizetési könnyítést (részletfizetés, fizetési halasztás) kapott, valamint a kedvezményezett képviselőjének a *d)* pontban meghatározott egyéb igazolásokat helyettesítő nyilatkozatát;

f) ha a támogatás összege nem haladja meg az 1 millió forintot, a kedvezményezett képviselőjének a *d)* pontban meghatározott igazolásokat helyettesítő nyilatkozatát;

g) a pályázati felhívásban meghatározott egyéb dokumentumokat.

(3) A (2) bekezdést nem kell alkalmazni a következő szervekre: helyi önkormányzat, helyi kisebbségi önkormányzat.

(4) A támogatási szerződés a (2) bekezdés szerinti dokumentumok mellett előírhat írásbeli szakhatósági igazolás és egyéb okirat csatolására vonatkozó kötelezettséget is.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

(5) A határon túli szervezetnek a székhelye szerinti ország jogrendszerében meghatározott hatóságoktól kell azokat az igazolásokat beszerezni (és hiteles fordítását is csatolni), amelyek a (2) bekezdésben meghatározottaknak megfelelnek.

A támogatások folyósításának feltételei és módja

13. §

(1) A támogatás a pályázati felhívásban és a támogatási szerződésben rögzített pénzügyi és időbeli ütemezésben vehető igénybe.

(2) A támogatás folyósítása – a támogatási szerződés aláírását követő 15 napon belül – a kötelezettségvállaló utalványozása alapján történik, a pályázati felhívásban meghatározott előirányzat terhére, banki utalás útján közvetlenül a kedvezményezett, illetve amennyiben nincs saját bankszámlaszáma, az általa a pályázatban megjelölt számlatulajdonos bankszámlájára.

A támogatás felhasználása, a pályázati támogatás ellenében előírt kötelezettségek teljesítése

14. §

A támogatást kizárólag a támogatási célra, azaz a támogatási szerződésben foglalt projekt megvalósítása érdekében lehet felhasználni.

A pályázati projekt és a támogatási szerződés módosítása

15. §

(1) A pályázati projekt és a támogatási szerződés módosítására csak a kedvezményezettnek fel nem róható okból kerülhet sor. A kedvezményezett az elfogadott projekthez képest bármilyen eltérő megvalósítási szándékot azonnal (a változást előidéző tényről való tudomásszerzést követően azonnal) köteles írásban, módosítási kérelem formájában jelezni a pályázatkezelőnek.

(2) A pályázatkezelő a hozzá megküldött szerződés módosításra irányuló kérelmet a kézhezvételtől számított 10 napon belül értékeli és a támogatásra vonatkozó javaslatával együtt továbbítja a kötelezettségvállaló részére.

(3) A szerződést a pályázatról való döntés érdemét érintően a belügyminiszter, egyéb esetekben a kötelezettségvállaló módosítja.

(4) Amennyiben a szerződésmódosításra irányuló kérelmet elutasították, a kedvezményezettnek az érvényes feltételek szerint kell a projektet megvalósítania és a szakmai-pénzügyi beszámolót elkészítenie, vagy lemondhat a támogatásról, ha az eredeti feltételek szerint a megvalósítást nem tudja, vagy nem akarja teljesíteni.

Beszámolási kötelezettség

16. §

(1) A támogatás felhasználásáról a kedvezményezett köteles a támogatási szerződésben meghatározott határidőben és módon felhasználási adatokat tartalmazó beszámolót elkészíteni és azt a BM támogatási terület szerint illetékes szakfőosztályának megküldeni. A szakfőosztály 10 napon belül ellenőrzi a támogatási szerződésben foglaltak végrehajtását, majd 5 napon belül továbbítja a beszámolót a BM pályázatok pénzügyi ellenőrzésért felelős főosztályának, amely a beszámoló alapján szükség szerint végez ellenőrzést, illetve intézkedik.

(2) A beszámolásra kötelezett köteles a BM pályázatok pénzügyi ellenőrzéséért felelős főosztályának felhívására beszámolóját pontosítani, és azt 10 napon belül megküldeni.

(3) A beszámoló az alábbiakat tartalmazza:

a) összesített kimutatás a szerződésben szereplő költségekre vetítve;

b) a támogatás felhasználását igazoló záradékolt számviteli bizonylatok másolata mellett, összesítő kimutatás a szerződésben szereplő keret felhasználásáról a költségvetés szerkezetének megfelelően;

c) számviteli bizonylatok összesítése, mely tartalmazza költségtételek szerinti bontásban a bizonylat kibocsátójának nevét, a bizonylat sorszámát, tartalmát (kifizetés jogcímét), keltét és a teljesítés időpontját, az áfa-alapot, az áfa-tartalmat és a bruttó összeget, valamint átutalás esetében az átutalás tényét, készpénzes kifizetés esetében a készpénzfelvétel tényét tartalmazó külön kimutatást;

d) átutalással teljesített bizonylat másolata mellett a bankszámla terheléséről szóló banki igazolás vagy kivonat (megjelölve a vonatkozó tételt);

e) készpénzes bizonylatmásolat mellett a kifizetési pénztárbizonylat másolata;

f) a saját forrás és/vagy társfinanszírozás dokumentumainak másolata (megállapodás, határozat);

g) a saját forrás és/vagy társfinanszírozás felhasználásáról szóló kimutatás;

h) személyi költségek és azok közterheinek összesített és részletes kimutatása, csatolva az igazoló bizonylatok másolatát.

Közérdekű adatok közzététele

17. §

(1) A támogatási szerződéseknek, az Ámr. 157/A–157/D. §-ra figyelemmel közérdekű adatait a minisztérium nyilvánosságra hozza.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

(2) A nyilvánosságra hozatal a minisztérium hivatalos honlapján történő közzététellel valósul meg, minden egyes támogatási szerződés aláírását követő 15 napon belül.

A támogatások felhasználásának ellenőrzése

18. §

(1) A támogatás szerződésszerű felhasználása, a kedvezményezett szabályszerű elszámolása, illetve a projekt, illetve program tényleges megvalósítása ellenőrzésének eszköze a kötelező pénzügyi, valamint a tartalmi ellenőrzés (dokumentációs, szükség szerinti, illetve szúrópróbaszerű helyszíni). A kedvezményezett pályázatának, illetve a beszámoló mellékleteként megküldött dokumentumnak kiegészítésére a BM pályázatok pénzügyi ellenőrzéséért felelős főosztálya, illetve a pályázatkezelő nyilatkozatot, bizonylati másolatot, illetve egyéb dokumentumokat kérhet be.

(2) A támogatás felhasználását, a BM pályázatok pénzügyi és általános ellenőrzéséért felelős főosztályai, illetve a pályázatkezelő, a benyújtott pénzügyi elszámolás (részteljesítés esetén részelszámolás) alapján pénzügyi szempontból ellenőrzi. A pénzügyi ellenőrzés magában foglalja a támogatási szerződésben meghatározott teljes támogatási összeggel való elszámoltatást a benyújtott dokumentumok alapján. A kedvezményezettet a BM pénzügyi ellenőrzésért felelős főosztálya, illetve a pályázatkezelő tájékoztatja mind a szakmai, mind a pénzügyi beszámoló elfogadásáról.

(3) A szakmai (tartalmi) ellenőrzés során a pályázatkezelő, illetve a BM pénzügyi ellenőrzésért felelős főosztálya – esetenként szakértő igénybevételével – ellenőrzi a pályázati kiírás céljának megfelelő és a projekt, illetve a program megvalósításához szükséges támogatás felhasználását.

(4) A támogatás szerződésszerű felhasználása a projekt megvalósításával egyidejűleg annak helyszínén, vagy azt követően, a pályázó által megjelölt helyszínen is ellenőrizhető a projekt megvalósítását követő 2 évig. A helyszíni ellenőrzés során különösen vizsgálni kell a támogatás hasznosulását. A helyszíni ellenőrzés eredményéről jelentést vagy szerződésszegés esetén jegyzőkönyvet kell készíteni. A dokumentálás céljából fénykép- és videofelvételek készíthetők, amely felvételek a kedvezményezett, valamint pályázatkezelő által a pályázatok és a támogatások szabályszerűségének és felhasználásának vizsgálata, valamint a pályázati rendszer bemutatása céljából a hatályos jogszabályok keretei között szabadon felhasználhatóak.

(5) A kedvezményezett köteles a támogatás forrásainak felhasználását ellenőrzés céljából a könyvviteli elszámolásaiban elkülönítetten, az ellenőrizhetőséghez szükséges részletezettségben, naprakészen nyilvántartani, az ellenőrzésre feljogosított szervek megkeresésére az ellenőrzés lefolytatásához szükséges tájékoztatást megadni.

(6) Amennyiben az ellenőrzés azt állapítja meg, hogy a támogatás felhasználása nem felel meg az (1) bekezdésben írt követelményeknek, a további folyósítást fel kell függeszteni, illetve a jogtalanul igénybe vett összeget vissza kell vonni.

(7) A kedvezményezett köteles a jogtalanul igénybe vett támogatást visszafizetni. A jogtalanul igénybe vett összeg után a kedvezményezett a jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamatot fizet a jogtalan igénybevétel napjától a visszafizetés napjáig.

19. §

A 18. §-ban meghatározottak nem érintik az egyéb ellenőrzésre jogosult szervek jogosítványait.

A támogatás megszüntetése, visszafizetése és egyéb szankciók

20. §

(1) Amennyiben a támogatott projekt megvalósítása meghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik, vagy a szerződésben foglalt ütemezéshez képest késedelmet szenved, vagy a pályázati program megvalósításával kapcsolatban bármely körülmény megváltozik, ezt a kedvezményezett köteles írásban jelenteni 3 napon belül a pályázatkezelőnek.

(2) A kötelezettségvállaló egyoldalú, írásban előterjesztett nyilatkozatával a támogatási szerződéstől való elállásra jogosult, ha az alábbiakban foglalt feltételek közül legalább egy teljesül:

a) a támogatási szerződésben rögzített időbeli ütemezés első határidejétől számított 30 napon belül a program megvalósítása a kedvezményezettnek felróható okból nem kezdődik meg, illetve a kedvezményezett a támogatás igénybevételét nem kezdeményezi, és késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki;

b) a kedvezményezett a pályázat szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott a pályázat benyújtása, illetve a szerződés megkötése folyamán;

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

c) a kedvezményezett a támogatást nem a szerződésben meghatározott célra (szerződés tárgya) használja fel;

d) amennyiben a projekt megvalósítása, a program teljesítése a kedvezményezettnek felróható okból veszélybe kerül, illetve, ha a kedvezményezett – neki felróható okból – nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit, továbbá ha a projekt meghiúsulását vagy a megvalósítás tartós akadályoztatását előidéző körülmény a kedvezményezettnek felróható okból következett be;

e) a kedvezményezett a pályázat érvényességének, illetve a támogatási szerződés megkötésének feltételét képező jognyilatkozatok bármelyikét visszavonja;

f) a kedvezményezett a pénzügyi elszámolási, valamint a szakmai beszámolási kötelezettségeinek a támogatási szerződésben meghatározott határidőn belül nem tesz eleget.

(3) Az elállást tartalmazó nyilatkozatot ajánlott tértivevényes küldeményként kell postára adni. Amennyiben a kötelezettségvállaló eláll a szerződéstől, a kedvezményezett köteles a támogatási összegnek az elállás napján érvényes jegybanki alapkamat kétszeresével növelt összegét az elállást tartalmazó okirat kézhezvételétől számított 5 napon belül a kötelezettségvállalónak visszafizetni.

(4) Amennyiben a támogatott projekt megvalósítása a kedvezményezettnek fel nem róható okból meghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik, az igénybe nem vett támogatás visszavonásra kerül, amelynek értékét a kedvezményezett köteles visszafizetni a meghiúsulás, illetve akadály bekövetkeztétől számított 5 napon belül.

(5) A támogatás visszavonása, illetve a támogatási szerződéstől való elállás esetén a már átutalt támogatási összeg, eszköztámogatás szerződéskori bruttó nyilvántartáskori értéke, továbbá annak kamata megfizetésére irányuló visszakövetelés érvényesítése azonnali beszedési megbízás alkalmazásával is történhet, melyet a támogatás forrásaként meghatározott előirányzat javára kell teljesíteni.

A pályázat lezárása

21. §

A pályázati projekt, illetve program lezárása – a támogatott pályázati cél szerződés szerinti megvalósulását követően – a megvalósításáról szóló írásbeli szakmai beszámoló, továbbá a teljes támogatási összeg elszámolásáról készített pénzügyi elszámolás alapján a kedvezményezett nyilatkozatával történik. A beszámoló elfogadásáról, a pályázati projekt lezárásának tényéről a pályázatkezelő értesíti ajánlott levélben a kedvezményezettet.

Záró rendelkezés

22. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit a hatálybalépését követően megjelentetett pályázatokra kell alkalmazni.

23. §

A pályázati rendszerrel, a támogatások folyósításával, teljesítésével, ellenőrzésével, valamint a nyilvántartásokkal kapcsolatosan e rendeletben nem szabályozott kérdésekben az Ámr. rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

Dr. Lamperth Mónika s. k.,
belügyminiszter

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Az egészségügyi miniszter 27/2005. (VII. 18.) EüM rendelete

az orvosi rehabilitáció céljából társadalombiztosítási támogatással igénybe vehető gyógyászati ellátásokról szóló 5/2004. (XI. 19.) EüM rendelet módosításáról

A kötelező egészségbiztosítás ellátásairól szóló 1997. évi LXXXIII. törvény 83. §-a (4) bekezdésének *j)* és *n)* pontjában meghatározott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

Az orvosi rehabilitáció céljából társadalombiztosítási támogatással igénybe vehető gyógyászati ellátásokról szóló 5/2004. (XI. 19.) EüM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az 1. § (2) bekezdésében meghatározott ellátások – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – társadalombiztosítási támogatással orvosi rehabilitációs szolgáltatást nyújtó egészségügyi szolgáltatónál, illetve külön jogszabály szerinti gyógyfürdőben (a továbbiakban együtt: gyógyfürdő), továbbá a külön jogszabály szerinti gyógyfürdőnek nem minősülő közfürdőben (a továbbiakban együtt: szolgáltató) nyújthatóak.”

2. §

Az R. 3. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A vényen fel kell tüntetni:

a) a beteg nevét, lakcímét, születési dátumát (év/hónap/nap), társadalombiztosítási azonosító jelét,

b) a rendelés időpontját, a társadalombiztosítási támogatás alapjául szolgáló jogcímet, a rendelt gyógyászati ellátás megnevezését,

c) az egészségügyi szolgáltató – az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat által külön jogszabályban meghatározott – 9 jegyű szolgáltatói azonosítóját,

d) a beteg kórisméjének BNO kódját,

e) közgyógyellátás jogcímen történő rendelés esetén a beteg közgyógyellátási igazolványának számát, és

f) a gyógyászati ellátást nyújtó szolgáltató megnevezését.”

3. §

Az R. 7. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi (2) bekezdés számozása (3) bekezdésre módosul:

„(2) Az egyik naptári évről a következő naptári évre áthúzódó kúrát az (1) bekezdés alkalmazásában abba a naptári évbe tartozó kúrának kell tekinteni, amelyik évben a kúra igénybevétele megkezdődött.”

4. §

(1) Az R. 16. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Társadalombiztosítási támogatás csak olyan vény alapján számolható el, amelyen az orvos feltüntette a 3. §-ban meghatározott adatokat, és

a) amennyiben a kúra igénybevétele a vény érvényességi ideje alatt befejeződött, a vényen

aa) a gyógyászati ellátás igénybevételét a beteg (cselekvőképtelen beteg esetén a törvényes képviselője, illetve kísérője) az 1. § (2) bekezdése *b)* pontja szerinti ellátás esetében a kúra várható időtartamának felénél és a kúra befejezését követően, az 1. § (2) bekezdésében meghatározott többi ellátás esetében pedig a kúra befejezését követően aláírásával igazolta,

ab) a szolgáltató az igénybe vett gyógyászati ellátások kódszámát és darabszámát, valamint az áfával növelt társadalombiztosítási támogatási igényt egy összegben feltüntette;

b) amennyiben a vény érvényességi ideje lejárt és a kúra igénybevétele nem fejeződött be, a szolgáltató a vény érvényességi ideje alatt igénybe vett gyógyászati ellátások kódszámát és darabszámát, valamint az áfával növelt társadalombiztosítási támogatási igényt egy összegben feltüntette.”

(2) Az R. 16. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Társadalombiztosítási támogatás csak olyan kezelőlap alapján számolható el, amelyen

a) az igénybe vett gyógyászati ellátások kódszámai, darabszámai és az igénybevétel dátumai szerepelnek,

b) a beteg (cselekvőképtelen beteg esetén a törvényes képviselője, illetve kísérője) az 1. § (2) bekezdésének *a)* pontja szerinti ellátások esetében az igénybevételt alkalmanként aláírásával igazolta.”

5. §

(1) Az R. 2. számú melléklete *09. Komplex fürdőgyógyászati ellátás* részének első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„Komplex fürdőgyógyászati ellátást társadalombiztosítási támogatással csak olyan gyógyfürdő szolgálhat ki, amely rendelkezik gyógyvizes gyógymedencével, valamint a reumatológus, fizioterápiás, rehabilitációs vagy fizikális medicina és rehabilitációs orvoslás szakvizsgával rendelkező szakorvos által végzett ellátást folyamatosan, de legalább napi hat órában biztosítja.”

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

(2) Az R. 5. számú mellékletének helyébe e rendelet *melléklete* lép.

6. §

(1) E rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba azzal, hogy e rendelet hatálybalépését követő második hónap végétől komplex fürdőgyógyászati ellátást társadalombiztosítási támogatással csak az e rendeletben foglaltaknak is megfelelő egészségügyi szolgáltató nyújthat.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 2. számú mellékletében „A 01–10. kódszám alatt szereplő gyógyászati ellátások kiszolgálására meghatározott szakmai követelmények nem érintik a közfürdőkben nyújtott szolgáltatások szakmai feltételeire külön jogszabályban meghatározott rendelkezéseket.” szövegrész hatályát veszti.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R.

a) 10. §-ában a „gyógyfürdő szakorvos” szövegrész helyébe „a szolgáltató szakorvosa” szövegrész,

b) 2. számú mellékletének

ca) 01. Gyógyvizes gyógymedence részében az „azon gyógyfürdőkben és gyógyfürdőnek nem minősülő közfürdőkben” szövegrész helyébe az „azon szolgáltatóknál” szövegrész,

cb) 03. Iszappakolás részében, a *04. Súlyfürdő* részében, a *07. Víz alatti vízsugármasszázs* részében a „gyógyfürdő” szövegrész helyébe a „szolgáltató” szövegrész,

cc) 10. 18 éves kor alatti csoportos gyógyúszás részében az „– egészségügyi főiskolát végzett gyógytornász vagy konduktor, kiegészítő úszóedzői képesítéssel” szövegrész helyébe „– konduktor kiegészítő úszóedzői képesítéssel, vagy egészségügyi főiskolát végzett gyógytornász kiegészítő úszóedzői képesítéssel” szövegrész,

cd) 10. 18 éves kor alatti csoportos gyógyúszás részében „A gyógyúszás foglalkozás ideje alatt a fenti képesítések valamelyikével rendelkező szakembernek a medencetérben kell tartózkodnia.” szövegrész helyébe „A gyógyúszás foglalkozás teljes ideje alatt a foglalkozást vezető szakembernek a medencetérben kell tartózkodnia.” szövegrész

lép.

Dr. Rácz Jenő s. k.,
egészségügyi miniszter

Melléklet a 27/2005. (VII. 18.) EüM rendelethez

[5. számú melléklet az 5/2004. (XI. 19.) EüM rendelethez]

A fürdőgyógyászati ellátások rendelésének orvosszakmai szabályai

Rendelhető: Krónikus reumatológiai, ortopédiai, traumatológiai, neurológiai betegségek és perifériás érbetegségek – melyek megfelelő folyamatos gyógykezelés és gondozás ellenére jól dokumentálható, jelentékeny funkcióromlást okoznak – funkciójavítását szolgáló rehabilitációs kezelések céljából.

	Diagnózis	Indikáció	Javasolt ellátásfajták (kódszámokkal)
1.	Ortopédiai műtétek utáni állapotok	gerincmozgások, illetve ízületi mozgások olyan természetű jelentős beszűkülése, amely az elvégzett műtéttel, illetve az ezt követő rögzítéssel kapcsolatosan alakult ki, beszűkült ízületi mozgások, melyek javítása céljából műtét történt, és további javulás várható, ideértve ízületi endoprotézis beültetés utáni állapotot	01, 02*, 03, 04, 06, 07, 08,
2.	Gerincsérv műtét utáni maradvány tünetek	fennálló gerinc mozgás korlátozottság, fájdalom és/vagy izomgyengeség	01, 02*, 03, 06, 07, 08
3.	Végtagsérülések utáni állapotok	a törés consolidatiója után fájdalmas spasmusok, jelentős kontraktúrák oldására, az algodystrophia III–IV. stádiumában a mozgáskorlátozottság javítására	01, 02*, 03, 05, 06, 07, 08
4.	Gerincsérülés utáni állapotok, neurológiai tünetek nélkül	a törés consolidatiója után fájdalmas spasmusok, jelentős mozgáskorlátozottság javítására	01, 02*, 03, 06, 07, 08
5.	Gerincsérülés utáni állapotok neurológiai tünetekkel	részleges, continens, járóképes gerincvelősérülteknek spasmusoldás, illetve a végtag kontraktúráinak kiegészítő kezelése céljából	01, 02*, 03, 05, 06, 07, 08

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

	Diagnózis	Indikáció	Javasolt ellátásfajták (kódszámokkal)
6.	Koponyaagy-sérültek	csak kivételes esetben, a sérülés után minimum 1 évvel, spasmusok, jelentős kontraktúrák oldására, ha közben epilepsia nem jelentkezett	02*, 03, 06, 07, 08
7.	Rheumatoid arthritis, illetve egyéb arthritisek	alacsony gyulladásos aktivitás, funkciókárosodást okozó kontraktúra	01, 02*, 03, 06, 07, 08
8.	Seronegatív spondylarthritis	alacsony gyulladásos aktivitás, gerincmozgások jelentős beszűkülése, funkciókárosodást okozó kontraktúrák	01, 02*, 03, 06, 07, 08
9.	Arthrosis	funkciókárosodást okozó ízületi károsodás, kontraktúrák	01, 02*, 03, 06, 07, 08
10.	Krónikus vertebrogén derékfájás	akut radikuláris tünetek lezajlása után, amennyiben mozgáskorlátozottság marad vissza, krónikus radikuláris fájdalom nem akadály	01, 03, 04, 06, 07, 08
11.	Osteoporosis	kompressziós csigolya fraktúra okozta tünetek lezajlása után, amennyiben a gerincmozgások javulása, a paravertebrális izomspasmus csökkenése remélhető krónikus háti-deréktáji fájdalom esetén osteoporotikus, vertebrális és perifériás törések heveny tünetei után	01, 02*, 06, 07, 08
12.	Egyéb neurológiai betegségek következtében kialakult állapotok	jelentős kontraktúrák, spasmusok, algodystrophia, ha heveny neurológiai tünetek a kezelést nem kontraindikálják	01, 02*, 03, 06, 07, 08
13.	Perifériás érbetegségek	minden olyan artériás végtagkeringési zavar kiegészítő kezelése, melynek javulása remélhető	05
14.	Gyermekkori végtaghiány, Haemophiliás ízületi elváltozások, Infantilis cerebralis paresisek és izomatrophiák, egy végtag súlyos zavara Juvenilis reumatoid arthritis, Arthrogryposis, Larsen szindroma, gerincfejlődési zavarok, scoliosis és más többszörös ízületi dyslocatioval, contractúrákkal járó veleszületett tünetegyüttesek	jelentős kontraktúrák, spasmusok oldása, alacsony gyulladásos aktivitás	02*, 08
15.	Tartáshiba	14–25 éves korosztály	08

* A gyógyvizes kádfürdő csak abban az esetben vehető igénybe, ha a megadott indikációk mellé bőrbetegség vagy súlyos speciális segítséget igénylő mozgássérülés, illetve nagy kiterjedésű kóros elváltozással járó társult betegség jelentkezik.

Rendelheti:
reumatológus és/vagy fizioterápiás szakorvos,
mozgásszervi rehabilitációs szakorvos,
fizikális medicina és rehabilitációs orvoslás szakorvosa,
ortopéd szakorvos,
traumatológus szakorvos kizárólag traumatológiai indikáció esetén.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

A gazdasági és közlekedési miniszter 59/2005. (VII. 18.) GKM rendelete

a gazdasági és közlekedési főügyeleti rendszer létrehozásáról, működéséről, valamint egyes bejelentési kötelezettségekről

A katasztrófák elleni védekezés irányításáról, szervezetéről és a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezésről szóló 1999. évi LXXIV. törvény 53. §-ának *a)* és *c)* pontjában kapott felhatalmazás alapján – figyelemmel a 14. § *a)* pontjában foglaltakra – a következőket rendelem el:

1. §

(1) A gazdasági és közlekedési miniszter (a továbbiakban: miniszter) a hatáskörébe tartozó, katasztrófavédelemmel kapcsolatos kommunikációs és információs feladatainak ellátására főügyeleti rendszert hoz létre.

(2) A főügyeleti rendszer a Gazdasági és Közlekedési Főügyeletből (a továbbiakban: GKM Főügyelet), valamint – ennek alárendelten – a Közlekedési Főügyeletből, az Ipari Főügyeletből, valamint az Energetikai Főügyeletből (a továbbiakban együtt: Ágazati Főügyelet) áll.

(3) A főügyeleti rendszer folyamatosan, napi 24 órában működik, munkaszüneti napokon is.

(4) A főügyeleti rendszer keretében

a) a GKM Főügyelet feladatait, továbbá a Közlekedési Főügyelet feladatait az Állami Közúti Műszaki és Információs Közhasznú Társaság (e célra kijelölt szervezeti egysége: ÚTINFORM),

b) az Ipari Főügyelet feladatait a Magyar Műszaki Biztonsági Hivatal,

c) az Energetikai Főügyelet feladatait a bányafelügyelet műszaki-biztonsági, munkavédelmi hatáskörébe tartozó ügyekben a Magyar Bányászati Hivatal, a villamosenergetikai ügyekben a MAVIR Magyar Villamosenergia-ipari Rendszerirányító Részvénytársaság

látja el.

2. §

A miniszter hatáskörébe tartozó ágazatok területén működő költségvetési szerv és gazdálkodó szervezet (a továbbiakban együtt: Szervezet) az Ágazati Főügyeleten keresztül a GKM Főügyeletnek haladéktalanul bejelenti a tevékenységi körében, illetve a működési területén bekövetkezett alábbi eseményeket:

a) a katasztrófák elleni védekezés irányításáról, szervezetéről és a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezésről szóló 1999. évi LXXIV. törvény 3. § *p)* pontja szerinti rendkívüli eseményt,

b) az ipari, közlekedési katasztrófát vagy nukleáris balesetet,

c) az ipar, az energetika vagy a közlekedés biztonságát súlyosan sértő, illetve veszélyeztető cselekményt,

d) az atomenergia ipari alkalmazását szolgáló létesítményben, berendezésben vagy nukleáris anyaggal végzett tevékenység során bármilyen okból bekövetkező olyan eseményt, amely a biztonságot kedvezőtlenül befolyásolja, vagy befolyásolhatja, és a lakosság, illetve az élővilág nem tervezett sugárterhelését, valamint radioaktív anyagok nem tervezett környezetbe jutását eredményezi vagy eredményezheti,

e) minden olyan nem várt eseményt, amely magában hordoz olyan folyamatot vagy állapotot, amely közvetlenül és súlyosan veszélyeztetheti az emberi egészséget, a környezeti állapotot, az élet és vagyonbiztonságot és azonnali beavatkozást igényel.

3. §

A 2. § szerinti esemény (a továbbiakban: esemény) bekövetkezésekor az érintett Szervezet vezetője az emberi élet, az anyagi javak mentése érdekében a halaszthatatlan és tőle elvárható intézkedéseket haladéktalanul megteszi. Egyidejűleg gondoskodik arról, hogy az eseményről az elhárítására hivatott szervek (rendőrség, tűzoltóság, mentők, tűzszerészek, polgári védelem, Magyar Honvédség, környezetvédelmi központi ügyelet, ÁNTSZ stb.) mielőbb értesüljenek.

4. §

(1) A bejelentéseket távbeszélőn és telefaxon vagy távbeszélőn és elektronikus levélben kell megtenni.

(2) A bejelentésnek tartalmaznia kell:

a) a Szervezet nevét, címét és a jelentést tevő nevét, telefonszámát;

b) az esemény megnevezését, rövid leírását, helyét és időpontját;

c) a megtett vagy folyamatban lévő intézkedéseket.

(3) Amennyiben nem jár a bejelentés jelentős késedelmével, a bejelentésnek a (2) bekezdésben meghatározottakon kívül tartalmaznia kell az esemény bekövetkezésének megállapított vagy feltételezett okát és következményeit vagy várható következményeit.

(4) Az Ágazati Főügyelet a hozzá beérkezett bejelentést az azzal kapcsolatban kialakított álláspontjával együtt – amely amennyiben szükséges, intézkedési javaslatot is tartalmaz – haladéktalanul továbbítja a GKM Főügyelethez.

(5) Ha az esemény intézkedést igényel, illetve az esemény hatása, következményei több napig fennállnak, a Szervezet az Ágazati Főügyeletnek, az a GKM Főügyeletnek folyamatosan, de legalább naptári naponként jelenti a

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

fennálló helyzetet, a megtett vagy folyamatban levő intézkedéseket, valamint az esemény hatásainak, következményeinek alakulását. Jelenti továbbá, ha az esemény, a szükséges intézkedések befejeződtek, az esemény hatásait, következményeit felszámolták.

(6) A GKM Főügyelet a hozzá beérkezett bejelentéseket – a szükséges elemzésekkel és kiegészítésekkel ellátva – haladéktalanul továbbítja a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium) külön jogszabályban[1] meghatározott a katasztrófavédelem általános koordinációjára kijelölt szervezeti egységéhez (a továbbiakban: a minisztérium kijelölt szervezeti egysége).

(7) A GKM Főügyelet az (5) bekezdésben meghatározott esetben napi összefoglaló jelentést készít, amelyet megküld a minisztérium kijelölt szervezeti egységének.

(8) Amennyiben olyan esemény következik be, amely területi elhelyezkedésénél fogva érintheti Magyarországon működő külképviselet működését, arról a GKM Főügyelet haladéktalanul értesíti a Külügyminisztérium Válságkezelő Központját.

5. §

(1) A Kormány által kihirdetett veszélyhelyzet időszakában – a veszélyhelyzet kihirdetésétől kezdődően a veszélyhelyzet megszűnésének a kihirdetéséig – (a továbbiakban: veszélyhelyzet) a katasztrófavédelemmel kapcsolatos kommunikációs, információs és operatív feladatok tekintetében a minisztérium kijelölt szervezeti egysége tartja a kapcsolatot a Belügyminisztériummal, illetve a Kormányzati Koordinációs Bizottság (a továbbiakban: KKB) külön jogszabályban[2] meghatározott szerveivel.

(2) Amennyiben veszélyhelyzeti időszakon kívül olyan esemény következik be, amely a GKM Főügyelet értékelése szerint katasztrófa vagy katasztrófaveszély kialakulásához vezethet, köteles az erről szóló adatokat, információkat a minisztérium kijelölt szervezeti egysége vezetőjének, illetve akadályoztatása esetén a riasztási – a minisztérium kijelölt szervezeti egysége vezetőinek és munkatársainak nevét, lakcímét, e-mail címét, lakás- és mobiltelefonszámát, valamint egyéb tartózkodási helyének elérhetőségét tartalmazó – jegyzékben soron következő személynek haladéktalanul jelenteni.

(3) A minisztérium kijelölt szervezeti egységének vezetője a kialakult helyzet értékelése alapján operatív munkacsoportot hozhat létre a minisztérium kijelölt szervezeti egységének munkatársaiból, és – kizárólag a 4. § (6) bekezdésében előírt kötelezettség teljesítése által biztosított információáramlás gyorsítása érdekében – elrendelheti az így kialakított alkalmi munkaszervezetnek GKM Főügyelethez való kitelepülését. Ebben az esetben a GKM Főügyelet a hozzá érkezett bejelentéseket – a 4. § (6) bekezdésében foglaltaktól eltérően – az operatív munkacsoportnak adja át. Az operatív munkacsoport GKM Főügyeletnél történő elhelyezésének költségei a minisztériumot terhelik. Az operatív munkacsoport elhelyezésének meghatározása GKM Főügyelet vezetőjével egyetértésben történik.

6. §

(1) A bejelentett eseményekről – ha a minisztérium kijelölt szervezeti egysége eltérően nem rendelkezik – az Ágazati Főügyelet közvetlen megkeresésre tájékoztatja a nyilvánosságot.

(2) Veszélyhelyzet időszakában – ha jogszabály, a KKB vagy a minisztérium kijelölt szervezeti egysége eltérően nem rendelkezik, és a KKB által nincs elrendelve hírzárlat – a közszolgálati rádió, televízió és a sajtó útján, illetve közvetlen megkeresés esetén távbeszélőn vagy elektronikus levélben a GKM Főügyelet tájékoztatja a lakosságot a hozzá bejelentett eseményekről.

7. §

(1) A minisztérium az Állami Közúti Műszaki és Információs Közhasznú Társasággal, a Magyar Műszaki Biztonsági Hivatallal, a Magyar Bányászati Hivatallal és a Magyar Villamosenergia-ipari Rendszerirányító Részvénytársasággal kötött együttműködési megállapodásban határozza meg a főügyeleti rendszer működésével kapcsolatos együttműködési szabályokat.

(2) A GKM Főügyelet vagy a minisztérium kijelölt szervezeti egysége a főügyeleti rendszer működésével kapcsolatban további együttműködési megállapodásokat köthet.

8. §

A központi főügyeleti rendszerhez tartozó ügyeletek elérhetőségét a minisztérium kijelölt szervezeti egysége a minisztérium hivatalos lapjában és honlapján is közzéteszi. A főügyeleti rendszerhez tartozó szervezetek saját honlapjukon is szerepeltetik ügyeleti elérhetőségüket.

9. §

(1) Ez a rendelet 2005. szeptember 30. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti

[1] A gazdasági és közlekedési ágazat katasztrófavédelmi feladatairól szóló 33/2003. (V. 20.) GKM rendelet 3. §.

[2] A katasztrófák elleni védekezés irányításáról, szervezetéről és a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezésről szóló 1999. évi LXXIV. törvény végrehajtásáról szóló 179/1999. (XII. 10.) Korm. rendelet 3. § (1) bek.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

a) a rendkívüli események jelentési rendjéről és a biztonságot növelő szolgálat elrendeléséről szóló 17/1989. (IX. 24.) KeM rendelet,

b) az ügyeleti szolgálat ellátásának rendjéről, valamint a rendkívüli eseményekkel kapcsolatos intézkedési és jelentési kötelezettségekről szóló 121/1982. (Ip. K. 21.) IpM utasítás.

(2) A rendeletben foglalt jelentési kötelezettség nem érinti a villamosenergia-ellátási válsághelyzettel, a bányafelügyelet hatáskörébe tartozó súlyos üzemzavarral, valamint a magyar Műszaki Biztonsági Hivatal hatáskörébe tartozó rendkívüli eseményekkel kapcsolatos külön jogszabályokban[3] foglalt jelentési kötelezettséget.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

A gazdasági és közlekedési miniszter 60/2005. (VII. 18.) GKM rendelete

a Feszültség Alatti Munkavégzés Biztonsági Szabályzatának kiadásáról szóló 72/2003. (X. 29.) GKM rendelet módosításáról

A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 11. §-ában kapott felhatalmazás alapján – az érdekelt miniszterekkel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

A Feszültség Alatti Munkavégzés Biztonsági Szabályzatának kiadásáról szóló 72/2003. (X. 29.) GKM rendelet (a továbbiakban: R.) melléklete e rendelet *melléklete* szerint módosul.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba, egyidejűleg

a) hatályát veszti az R. melléklete 2.8.2. pontjának negyedik francia bekezdése,

b) az R. mellékletének 2.1., 3.6.1., 3.6.2. *b)*, valamint 3.6.4. pontjában az „egyéni védőfelszerelés” kifejezés helyébe „egyéni védőeszköz” kifejezés lép,

c) az R. melléklete 2. számú táblázatának számozása 3. számú táblázatra változik.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

Melléklet
a 60/2005. (VII. 18.) GKM rendelethez

1. Az R. mellékletének 2.3.1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2.3.1. *Munkavégzés legkisebb védőtávolsága (a továbbiakban: legkisebb megközelítési távolság):* az a levegőben mérhető legkisebb munkavégzési védőtávolság, melyet a munkát végző személy bármely testrésze vagy a kezében tartott vezető anyagú szerszám és a tőle eltérő potenciálú (feszültség alatt álló, vagy földelt) részek között kell betartani ahhoz, hogy áramütés ne következhessék be.

2.3.1.1. A beavatkozó szerelőnek földpotenciálú munkaállásról végzett munkáknál a feszültség alatt álló csupasz szerkezeti részektől, potenciálon végzett munkáknál a földelt részektől és az eltérő potenciálú feszültség alatt álló csupasz szerkezeti részektől kell a legkisebb megközelítési távolságot tartania. Az előírt értékeket az 1. számú táblázat tartalmazza.

1. számú táblázat

Un	Legkisebb megközelítési távolság (m)	
	fázis-föld között	fázis-fázis között
Un ≤ 1 kV	0,3	N/A
1 kV < Un ≤ 20 kV	0,6	N/A
20 kV < Un ≤ 35 kV	0,7	N/A
120 kV	0,9	1,2
220 kV	1,6	2,0
400 kV	2,7	3,7
750 kV	4,3	7,6

2.3.1.2. Határozatlan potenciálú munkaállásról végzett munkáknál a beavatkozó szerelőnek a feszültség alatt lévő csupasz vezető szerkezeti részektől kell az előírt távolságot tartania. Az előírt értékeket a 2. számú táblázat tartalmazza.

2. számú táblázat

Un	Legkisebb megközelítési távolság (m)
1 kV < Un ≤ 20 kV	0,3
20 kV < Un ≤ 35 kV	0,45

[3] A villamosenergia-rendszer jelentős zavara és a villamosenergia-ellátási válsághelyzet esetén szükséges intézkedésekről szóló 281/2002. (XII. 21.) Korm. rendelet; a bányafelügyelet hatáskörébe tartozó tevékenység során bekövetkezett súlyos üzemzavar és súlyos munkabaleset bejelentésének és vizsgálatának rendjéről szóló biztonsági szabályzat közzétételéről szóló 89/2003. (XII. 16.) GKM rendelet; a Magyar Műszaki Biztonsági Hivatal szervezetéről, feladat- és hatásköréről szóló 110/2003. (VII. 24.) Korm. rendelet.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

2.3.1.3. *Természetes mozgási zóna:* a beavatkozó szerelő által végzett műveletek során a megtervezhető és a beavatkozás folyamán megvalósuló, a véletlen mozdulatok kiterjedésével növelt mozdulatsorának térigénye. A természetes mozgási zóna határoló felületének megállapításához figyelembe kell venni a beavatkozó szerelő kezében lévő vezető anyagú szerszámokat, eszközöket."

2. Az R. mellékletének 2.4. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2.4. Munkaállás

A munkaállás a beavatkozó szerelőnek az a helye, ahonnan a feszültség alatt álló részeken a beavatkozást végzi.

2.4.1. *Földpotenciálú munkaállás:* a beavatkozó szerelő földön, munkagödörben, kábelcsatornában, közműalagútban, oszlopon vagy az oszlophoz csatlakozó bármely szerelvényen állva végzi a munkát.

2.4.2. *Potenciálon lévő munkaállás:* a beavatkozó szerelő annak a vezetőnek a potenciáljára kerül, amelyen a munkát végzi.

2.4.3. *Határozatlan potenciálú munkaállás:* a beavatkozó szerelő mind a földtől, mind a feszültség alatt álló részektől teljes értékű szigeteléssel elszigetelve végzi a munkát."

3. Az R. mellékletének 2.5. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„2.5. FAM tevékenység munkamódszerei

2.5.1. *Távolból végzett munka:* a feszültség alatti munkavégzésnek az a módja, amikor a dolgozó a feszültség alatt lévő résztől meghatározott távolságból (a legkisebb megközelítési távolságon kívül) szigetelő rudak segítségével végzi a munkáját.

2.5.2. *Érintéssel végzett munka:* a feszültség alatti munkavégzésnek az a módja, amikor a dolgozót a környezetében lévő, tőle eltérő potenciálú részekkel szemben elektrotechnikai gumikesztyű, szükség esetén karvédő és egyéb szigetelő eszközök védik, miközben a munkája során (a legkisebb megközelítési távolságon belül) közvetlenül mechanikai érintkezésbe kerül a feszültség alatt lévő részekkel.

2.5.3. *Potenciálon végzett munka:* a feszültség alatti munkavégzésnek az a módja, amikor a dolgozó közvetlen villamos kontaktusban van azzal a feszültség alatt lévő résszel, amelyen dolgozik, és így a dolgozó teste a feszültség alatt lévő rész potenciáljára kerül, emellett a tőle eltérő potenciálú környezettől megfelelő módon el van szigetelve."

4. Az R. mellékletének 2.8. pontja a következő bevezető szöveggel egészül ki:

„2.8. Dokumentációk

A 2.8. pontban szereplő dokumentumokat – a 2.8.7.2. szerinti FAM tevékenység engedélyt kivéve – a FAM tevékenységet végző szervezet telephelyén hozzáférhetően kell tárolni. A FAM tevékenység engedély a FAM munkavégzés helyszínén kell rendelkezésre álljon."

5. Az R. melléklete 2.8.2. pontjának címe helyébe a következő rendelkezés lép:

„2.8.2. *Átvételi és periodikus vizsgálatok gyűjteménye (a továbbiakban: ÁPVGy)*"

6. Az R. mellékletének 2.8.3. pontja a következő új *e)* ponttal egészül ki:

[2.8.3. Műszaki lap (a továbbiakban: ML)

A technológiákhoz használt FAM eszközök főbb műszaki adatait, vizsgálatának, ellenőrzésének, tárolásának, szállításának, karbantartásának feltételeit tartalmazó dokumentáció.

Tartalma:]

„*e)* egyéni védőeszköz esetén annak tájékoztatója és abba beépítve vagy külön megjelenítve az EK megfelelőségi nyilatkozat, illetve az EK típustanúsítvány másolata."

7. Az R. mellékletének 2.8.4. pontja a következő új *e)* ponttal egészül ki:

[2.8.4. FAM Minősítő Lap (a továbbiakban: FAM MinL)

A FAM eszközök vizsgálatainak eredményét tartalmazó dokumentum.

Tartalma:]

„*e)* egyéni védőeszköz esetén a külön jogszabály[1] szerinti EK megfelelőségi nyilatkozat."

8. Az R. melléklete 2.9. pontjának címe helyébe a következő cím lép, egyidejűleg a 2.9. pont számozása 2.8.7. pontra változik:

„2.8.7. *Egyéb dokumentumok*"

9. Az R. mellékletének 4–4.2.6. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*4. FAM eszközök vizsgálata*

Az átvételi vizsgálatot és az időszakos felülvizsgálatot a FAM Bizottság által megfelelőnek minősített vizsgálólaboratórium végzi és azt a FAM MinL-on (2.8.4. pont) dokumentálja. A vizsgálatok elvégeztetéséről a FAM tevékenységet végző gondoskodik.

4.1. Átvételi vizsgálat

A FAM eszközöket az első használatbavétel előtt és javítást követően az ÁPVGy (2.8.2. pont) szerint átvételi vizsgálatnak kell alávetni.

[1] Az egyéni védőeszközök követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról szóló 2/2002. (II. 7.) SZCSM rendelet.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

4.2. Időszakos felülvizsgálatok

4.2.1. A biztonságos műszaki állapot megőrzése érdekében a FAM tevékenység munkaeszközeit időszakos felülvizsgálatnak kell alávetni a FAM műszaki lapokban, egyéni védőeszköz esetében a védőeszköz tartozékát képező tájékoztatóban meghatározott gyakorisággal.

4.2.2. Az időszakos felülvizsgálatot munkaeszköz esetében az ÁPVGy, egyéni védőeszköz esetében annak tájékoztatójában meghatározott követelmények, illetőleg a vonatkozó szabványok alapján kell elvégezni.

4.2.3. Az egyéni védőeszköz időszakos felülvizsgálatát a külön jogszabályban[2] meghatározottak szerint a FAM tevékenységet végző kérelmére a gyártó vagy bejelentett szerv végezheti.

4.2.4. Az időszakos felülvizsgálaton nem megfelelőnek bizonyult FAM eszközöket javításra kell küldeni, vagy selejtezni kell.

4.2.5. A javított eszközt átvételi vizsgálatnak vagy időszakos felülvizsgálatnak kell alávetni. A javítás jellegétől függően kell a vizsgálatot végzőnek eldönteni a vizsgálat fajtáját. Csak a vizsgálaton megfelelőnek bizonyult eszközt szabad az alkalmazónak használatba venni."

10. Az R. melléklete 7.3.1.1. pontjának felvezető szövege és *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„7.3.1.1. A munkavezető az érvényes FAM tevékenység engedély birtokában a munka megkezdése előtt

a) gondoskodik a szükséges FAM eszközök meglétének és munkavégzésre való alkalmasságának ellenőrzéséről, szükség szerint beavatkozó szerelő bevonásával,"

[2] Az egyéni védőeszközök követelményeiről és megfelelőségének tanúsításáról szóló 2/2002. (II. 7.) SZCSM rendelet.

Az igazságügy-miniszter 13/2005. (VII. 18.) IM rendelete

az Igazságügyi Minisztérium és az igazságügy-miniszter irányítása, illetve felügyelete alá tartozó szervek fontos és bizalmas munkaköreinek megállapításáról és a nemzetbiztonsági ellenőrzés szintjéről szóló 36/2004. (XI. 24.) IM rendelet módosításáról

A nemzetbiztonsági szolgálatokról szóló 1995. évi CXXV. törvény (a továbbiakban: Nbtv.) 78. §-ának (3) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján – a polgári nemzetbiztonsági szolgálatokat irányító miniszterrel egyetértésben – az Nbtv. 71. §-ának (3) bekezdésére figyelemmel az Igazságügyi Minisztérium és az igazságügy-miniszter irányítása, illetve felügyelete alá tartozó szervek fontos és bizalmas munkaköreinek megállapításáról és a nemzetbiztonsági ellenőrzés szintjéről szóló 36/2004. (XI. 24.) IM rendelet (a továbbiakban: Rendelet) módosításáról a következő rendeletet adom ki:

1. §

A Rendelet – a fontos és bizalmas munkaköröket és a nemzetbiztonsági ellenőrzés szintjét megállapító – melléklete e rendelet *melléklete* szerint módosul.

2. §

E rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

Dr. Petrétei József s. k.,
igazságügy-miniszter

Melléklet a 13/2005. (VII. 18.) IM rendelethez

[Melléklet a 36/2004. (XI. 24.) IM rendelethez]

A fontos és bizalmas munkakörök és a nemzetbiztonsági ellenőrzés szintje

Fontos és bizalmas munkakörnek minősülnek az Nbtv. 2. számú mellékletének 18. pontja alapján.

A szerv vagy intézmény és a munkakör megnevezése	A nemzetbiztonsági ellenőrzés szintje
I. Az Igazságügyi Minisztériumban:	
a) titokvédelmi felügyelő	C
b) a Titkos Ügykezelési Irodán foglalkoztatott ügykezelők	C
c) az EU – NATO Adatnyilvántartó biztonsági megbízottja, rendszerbiztonsági felelőse, rendszer-üzemeltetési biztonsági felelőse és titkos ügykezelői	C
d) a politikai főtanácsadók, politikai tanácsadók	B
e) a főosztályvezető-helyettesek, ha nem tartoznak e rendelet szerint magasabb fokozatú nemzetbiztonsági ellenőrzés alá	B

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

A szerv vagy intézmény és a munkakör megnevezése	A nemzetbiztonsági ellenőrzés szintje
f) az önálló szervezeti egység vezetésével megbízott osztályvezetők, ha nem tartoznak e rendelet szerint magasabb fokozatú nemzetbiztonsági ellenőrzés alá	B
g) a belső ellenőrök	B
h) a Miniszteri Irodán és a Kabinet Irodán érdemi ügyintézői feladatokat ellátó köztisztviselők, titkárnők	A
i) a Politikai Államtitkár Titkárságán érdemi ügyintézői feladatokat ellátó köztisztviselők, titkárnők	A
j) a Közigazgatási Államtitkár Titkárságán érdemi ügyintézői feladatokat ellátó köztisztviselők, titkárnők	A
k) a közbeszerzési szakreferensek	A
l) a munkaköri leírásuk szerint nemzetbiztonsági érdek [Nbtv. 74. § *a)* pontja] védelme szempontjából jelentős előterjesztést, jogszabálytervezetet és egyéb ügyiratot véleményező vagy intéző köztisztviselők	A
II. A büntetés-végrehajtási szervezetben:	
a) a BVOP titokvédelmi felügyelője	C
b) a BVOP Védelmi Főosztályának vezetője és főosztályvezető-helyettese	C
c) a személyi védelemről szóló jogszabály szerint a személyi védelem és a Védelmi Program által meghatározott feladatok végrehajtásában részt vevő, illetve e tárgykörökben keletkezett adatokat kezelő személyek	C
d) a BVOP főosztályvezetői, főosztályvezető-helyettesei és az osztályvezetőkkel azonos jogállású személyek	B
e) a BVOP Védelmi Főosztályán foglalkoztatott személyek	B
f) a büntetés-végrehajtás gazdasági társaságainak ügyvezető igazgatóhelyettesei, gazdasági és biztonsági vezetői	B
g) a büntetés-végrehajtási intézetek és intézmények vezetői és helyetteseik, valamint a honvédelmi, polgári és katasztrófavédelmi felkészítéssel, és az országmozgósítás feladatainak végzésével megbízott személyek, továbbá a biztonsági tisztek	B
h) a belső ellenőrök	B
i) a BVOP, illetve a büntetés-végrehajtási intézetek és intézmények titkos ügykezelői	A
III. A pártfogó felügyelői és jogi segítségnyújtói szervezetben:	
a) főigazgató-helyettesek, a megyei (fővárosi) hivatal igazgatói	B
b) a belső ellenőrök	B
c) a honvédelmi, polgári és katasztrófavédelmi felkészítéssel, az országmozgósítás feladatainak végzésével megbízott személyek	B
IV. A Központi Kárrendezési Irodánál:	
a) a főigazgató-helyettes	B
b) a belső ellenőrök	B
c) a honvédelmi, polgári és katasztrófavédelmi felkészítéssel, az országmozgósítás feladatainak végzésével megbízott személyek	B
d) a titkárságvezető, a főosztályvezetők és a területi irodák igazgatói	A
e) a titkos ügykezelők	A
V. Az Igazságügyi Szakértői Intézetek Hivatalánál:	
a) a belső ellenőrök	B
b) a honvédelmi, polgári és katasztrófavédelmi felkészítéssel, az országmozgósítás feladatainak végzésével megbízott személyek	B
az igazságügy-miniszter által alapított igazságügyi szakértői intézeteknél:	
az igazgatók és az igazgatóhelyettesek	A

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

A szerv vagy intézmény és a munkakör megnevezése	A nemzetbiztonsági ellenőrzés szintje
VI. Az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Részvénytársaságnál:	
a honvédelmi, polgári és katasztrófavédelmi felkészítéssel, az országmozgósítás feladatainak végzésével megbízott személyek	B
VII. Az Országos Atomenergia Hivatalnál	
a) a Nukleáris és Radioaktív Anyagok Főosztályának vezetője	C
b) titokvédelmi felügyelő	C
c) őrzés-védelmi felügyelő	C
d) belső ellenőr	B
e) a Külkapcsolatok Főosztályának vezetője	B
f) az EU Koordinációs és Elméleti Sugárvédelmi Főosztály vezetője	B
g) a „T” ügykezelői	A
VIII. A melléklet I–VII. pontjában meghatározottakon túl:	
a) azok a személyek, akiknek a munkaköri leírásuk szerint államtitoknak minősülő külföldi minősítéssel és jelöléssel ellátott adatokat (így különösen „COSMIC TOP SECRET”, „FOCAL TOP SECRET”, „TRES SECRET UE/EU TOP SECRET”, „EU TOP SECRET”), továbbá az államtitokról és a szolgálati titokról szóló 1995. évi LXV. törvény 5/B. § (7) bekezdése alapján nemzetközi szerződésben meghatározott adatokat kell megismerniük, kezelniük	C
b) azok a személyek, akiknek a munkaköri leírásuk szerint szolgálati titoknak minősülő külföldi minősítéssel és jelöléssel ellátott adatokat (így különösen „NATO SECRET”, „WEU SECRET”, „SECRET UE”, „EU SECRET”), továbbá az államtitokról és a szolgálati titokról szóló 1995. évi LXV. törvény 5/B. § (7) bekezdése alapján nemzetközi szerződésben meghatározott adatokat kell megismerniük, kezelniük	B
c) azok a személyek, akiknek a munkaköri leírásuk szerint titoknak nem minősülő külföldi minősítésű vagy jelölésű adatokat (így különösen „NATO CONFIDENTIAL”, „WEU CONFIDENTIAL”, „NATO RESTRICTED”, „WEU RESTRICTED”, „CONFIDENTIAL UE”, „RESTREINT UE”, „EU CONFIDENTIAL”, „EU RESTRICED”), továbbá az államtitokról és szolgálati titokról szóló 1995. évi LXV. törvény 5/B. § (7) bekezdése alapján nemzetközi szerződésben meghatározott adatokat kell megismerniük, kezelniük	A

Az informatikai és hírközlési miniszter 7/2005. (VII. 18.) IHM rendelete

a digitális archiválás szabályairól, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokkal kapcsolatos elektronikus archiválás szabályairól

Az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Ekertv.) 17. §-a (2) bekezdésének *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján – az igazságügy-miniszterrel és a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

E rendeletet nem kell alkalmazni az állami vagy helyi önkormányzati feladatot, vagy jogszabályban meghatározott egyéb közfeladatot ellátó szerv vagy személy által végzett elektronikus archiválásra.

2. §

Elektronikus dokumentumok tekintetében jogszabály által előírt megőrzési kötelezettség esetén a megőrzési kötelezettséget – a 3–6. §-ok teljesítése esetén – a kötelezett személy maga is elláthatja, vagy annak ellátásával az elektronikus aláírásról szóló 2001. évi XXXV. törvényben (a továbbiakban: Eat.) meghatározott archiválási szolgáltatót bízhat meg.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

3. §

(1) Az elektronikus dokumentumokat oly módon kell megőrizni, amely kizárja az utólagos módosítás lehetőségét, a megőrzési kötelezettség lejártáig folyamatosan biztosítja a jogosultak részére a hozzáférést, a dokumentum létrehozójának és archiválójának egyértelmű azonosíthatóságát, valamint az elektronikus dokumentumok értelmezhetőségét (olvashatóságát). Az elektronikus dokumentumokat védeni kell a jogosulatlan hozzáférés, módosítás, törlés vagy megsemmisítés ellen.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmények legalább fokozott biztonságú elektronikus aláírás alkalmazásával, a (3) bekezdésben meghatározott zárt rendszer alkalmazásával, a (4) bekezdés szerinti zárt megőrzéssel, illetőleg az (5) bekezdésben meghatározott esetben elektronikus adatcsere rendszer igénybevételével teljesíthetők.

(3) A megőrzési kötelezettség hardver- és szoftvereszközök olyan zárt rendszerének alkalmazásával is teljesíthető, amelyek rendelkeznek külön jogszabály[1] szerinti szakmai akkreditáló bizottságok által akkreditált és tanúsításra jogosult szervezet által kiadott, az (1) bekezdésben foglalt követelményeknek történő megfelelésre vonatkozó igazolással.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmények teljesíthetők az elektronikus dokumentumot tartalmazó adathordozó olyan zárt, roncsolásmentesen nem bontható csomagolásban történő, elektromágneses behatásoktól védett, elektronikus kommunikációtól elzárt tárolásával, amely esetben a csomagolás e jellemzőit lezáráskor közjegyző tanúsítja.

(5) A külön jogszabály[2] szerinti ajánlott tartalommal, előzetesen, írásban kötött szerződés alapján elektronikus adatcsere rendszer alkalmazásával létrehozott elektronikus számla esetében a megőrzési kötelezettségnek a kötelezett olyan elektronikus adatcsere rendszer igénybevételével is eleget tehet, amely kielégíti az (1) bekezdésben foglalt követelményeket, valamint biztosítja, hogy az elektronikus számla mind a számlakibocsátó, mind a számlabefogadó oldalán megőrzésre kerül.

4. §

(1) Ha jogszabály a megőrzési kötelezettség alá eső dokumentumokhoz valamely szerv vagy személy számára a hozzáférést biztosítja, a kötelezettségnek a megőrzési kötelezettség alá eső dokumentumról történő elektronikus másolathoz történő hozzáféréssel kell eleget tenni. Az elektronikus másolatnak az eredeti dokumentummal történő egyezése biztosítható

a) olyan másolatkészítő szoftverrel, amely rendelkezik a külön jogszabály[3] szerinti szakmai akkreditáló bizottságok által akkreditált és tanúsításra jogosult szervezet által kiadott igazolással, vagy

b) két független ellenőrzési algoritmust alkalmazó szoftverrel lefolytatott ellenőrzéssel, ha az ellenőrzés eredménye igazolja az elektronikus dokumentumok teljes egyezőségét.

(2) A 3. § (4) bekezdésében meghatározott esetben a hozzáférés biztosítása során a közjegyző tanúsítja a csomagolás sértetlenségét. Ezt követően az ellenőrzést, illetve másolatkészítést közjegyzői felügyelettel az (1) bekezdés előírásai szerint kell elvégezni, majd az adathordozó ismét elzárandó a 3. § (4) bekezdése szerint, és amennyiben szükséges, a hiteles másolatot lehet más archiválási rendszerbe átvinni.

5. §

(1) Ha az utólagos módosítás lehetőségének kizárása úgy történik, hogy az elektronikus dokumentumot legalább fokozott biztonságú elektronikus aláírással látják el, és a megőrzésre kötelezett személy a megőrzési kötelezettségnek maga tesz eleget, úgy köteles eleget tenni az e §-ban meghatározott kötelezettségeknek.

(2) A megőrzésre kötelezett személy köteles az elektronikus aláírás érvényességét ellenőrizni, majd az Eat. 18. §-a alapján a Nemzeti Hírközlési Hatóság által határozatban közzétett biztonságos kriptográfiai algoritmussal ellátott – időbélyegzőt elhelyeztetni az elektronikus dokumentum aláírásán olyan szolgáltatóval, amely e szolgáltatást minősített szolgáltatóként nyújtja.

(3) Ha a megőrzési kötelezettség időtartama hosszabb, mint az elektronikus aláírás elhelyezésétől számított, az Eat. 9. §-ának (7) bekezdésében meghatározott időtartam, a megőrzésre kötelezett köteles

a) beszerezni és megőrizni az elektronikus aláírás hosszú távú érvényesítéséhez szükséges információkat (az érvényességi láncot);

b) a Nemzeti Hírközlési Hatóság által meghatározott kriptográfiai algoritmuson alapuló és meghatározott paraméterekkel rendelkező minősített elektronikus aláírást és minősített szolgáltató által kibocsátott időbélyegzőt elhelyezni vagy elhelyeztetni az érvényességi láncon;

c) a *b)* pontban meghatározott aláírással kapcsolatban megőrizni az *a)* pontban meghatározott információkat, valamint a *b)* pontban meghatározott aláírást és időbélyegzést megismételni akkor, ha a megőrzés ideje alatt a korábban elhelyezett aláírás olyan algoritmuson alapul, amely az Eat. szabályai szerint már nem biztonságos.

---

[1] A laboratóriumok, a tanúsító és ellenőrző szervezetek akkreditálásáról szóló 1995. évi XXIX. törvény.

[2] Az elektronikus számláról szóló 20/2004. (IV. 21.) PM rendelet 1. számú melléklete.

[3] A laboratóriumok, a tanúsító és ellenőrző szervezetek akkreditálásáról szóló 1995. évi XXIX. törvény.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

6. §

Amennyiben a megőrzési kötelezettséget a kötelezett személy maga látja el, a kötelezett:

a) biztosítja a jogszabályoknak és szabályzatoknak megfelelő és naprakész belső irányítási és ellenőrzési eljárásrend és a kapcsolódó felelősségi rendszer folyamatos működtetését; a rendszer megfelelő működését a belső ellenőrzés tevékenysége biztosítja;

b) biztosítja, hogy az elektronikus archiválással kapcsolatos munkakört csak olyan személyek tölthetnek be, akiknek a munkakör betöltéséhez szükséges befolyásmentességét és szakértelmét a minősített szolgáltató hatósági erkölcsi bizonyítvánnyal, szakmai gyakorlattal, végzettséggel és szakképesítéssel igazolni tudja;

c) biztosítja azt, hogy a belső ellenőrzéssel és az archiválással kapcsolatos munkaköröket betöltő személyek egymástól függetlenek;

d) biztosítja az archivált adatok tárolására szolgáló helyiségek fizikai védelmét a jogosulatlan hozzáféréstől, a jogosulatlan személyek bejutását kizárva; a belépésre jogosultak belépésének időpontját, időtartamát, kilépésének időpontját naplóban kell rögzíteni;

e) biztosítja a fizikai és környezeti biztonság komplex kezelését, amely magába foglalja az élet- és vagyonvédelem alábbi területeit is: tűz, árvíz, elárasztás, fizikai behatolás, sugárzás, áramellátás-kimaradás elleni megfelelő szintű védelem;

f) köteles az üzemmenet folytonossága és az adatvesztés elkerülése végett mentéseket végezni, és biztosítani, hogy szükség esetén az informatikai rendszer egésze helyreállítható legyen; a mentéseket védenie kell különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, törlés vagy megsemmisítés ellen;

g) köteles biztosítani az adatvédelem és az adatbiztonság területén a jogszabályoknak megfelelő működést, a jogok, kötelezettségek, felelősségi körök meghatározását.

7. §

Ha a szolgáltató az Ekertv. 5. §-a (2) bekezdésének *a)* pontja szerint azon körülmények bármelyikéről tájékoztatja az igénybevevőt, hogy

a) a szerződés írásba foglaltnak minősül,

b) azt a szolgáltató iktatja, vagy

c) az iktatott szerződés utóbb hozzáférhető,

illetőleg fogyasztói szerződés létrejötte esetén minden esetben a szolgáltató addig köteles a szerződés létrejöttével, módosításával és megszűnésével kapcsolatos elektronikus dokumentumok – ideértve a szerződés tartalmának megállapításához szükséges általános szerződéses feltételeket is – megőrzéséről legalább 5 évig, illetőleg addig az időpontig gondoskodni, ameddig az igénybevevővel létrejött jogviszonnyal kapcsolatban igény érvényesíthető.

8. §

A megőrzés időtartama alatt a szolgáltató köteles hozzáférést biztosítani a 7. §-ban meghatározott elektronikus dokumentumokhoz az igénybevevő, valamint a külön törvényben felhatalmazott személyek számára a 4. § (1) bekezdésének megfelelően.

9. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Kovács Kálmán s. k.,
informatikai és hírközlési miniszter

Az informatikai és hírközlési miniszter 8/2005. (VII. 18.) IHM rendelete

egyes munkaköri megnevezésekről

A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 24. §-ának (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed az Informatikai és Hírközlési Minisztériumban (a továbbiakban: minisztérium) foglalkoztatott köztisztviselőkre és ügykezelőkre.

2. §

(1) A munkáltatói jogkör gyakorlója a köztisztviselő vagy ügykezelő részére – amennyiben tevékenységének és szervezeti egységben betöltött munkakörének jellege azt indokolja – engedélyezheti a *mellékletben* meghatározottak szerinti munkaköri megnevezés használatát.

(2) A mellékletben foglalt munkaköri megnevezés használata a munkakör jellegére vagy a szakképzettségre, illetve végzettségre utaló előtaggal is engedélyezhető.

(3) A munkaköri megnevezések közül csak egy, a köztisztviselő vagy ügykezelő tevékenységének jellegére leginkább utaló munkaköri megnevezés használata engedélyezhető.

(4) Az egyes munkaköri megnevezésekben szereplő „szakreferens” elnevezés az adott szakterületen szerzett legalább 5 éves gyakorlaton alapul.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

3. §

A köztisztviselő vagy ügykezelő tevékenysége jellegének, munkakörének, illetve ezekkel összefüggésben szervezeti egységének változása esetén a munkáltatói jogkör gyakorlója a munkaköri megnevezés használatát módosítja vagy visszavonja.

4. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) A rendelet alapján meghatározott munkaköri megnevezéseket a munkaköri leírásban és az elektronikusan vezetett személyzeti-munkaügyi nyilvántartásban rögzíteni kell.

Kovács Kálmán s. k.,
informatikai és hírközlési miniszter

Melléklet a 8/2005. (VII. 18.) IHM rendelethez

I. Vezetői megbízás esetén engedélyezhető munkaköri megnevezések

	Munkaköri megnevezés	Engedélyezéshez szükséges vezetői megbízatás legalsó szintje
1.	Főcsoportfőnök	Főosztályvezető
2.	Kabinetfőnök	Főosztályvezető
3.	Sajtófőnök	Főosztályvezető
4.	Titkárságvezető	Főosztályvezető
5.	Irodavezető	Osztályvezető

II. Felsőfokú iskolai végzettség esetén engedélyezhető munkaköri elnevezések

	Munkaköri megnevezés
1.	Asszisztens
2.	Belső ellenőr
3.	Biztonsági referens/szakreferens
4.	Biztonsági megbízott
5.	Civilkapcsolati referens/szakreferens
6.	EU jogharmonizációs szakértő
7.	EU koordinációért felelős szakértő
8.	Gazdálkodás elemző
9.	Gazdálkodási referens/szakreferens
10.	Gazdálkodás-szabályozási referens/szakreferens
11.	Humánpolitikai referens/szakreferens
12.	Igazgatási referens/szakreferens
13.	Ingatlangazdálkodási referens/szakreferens
14.	Informatikai biztonsági referens/szakreferens

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

	Munkaköri megnevezés
15.	Kommunikációs referens/szakreferens
16.	Közbeszerzési szakértő
17.	Közbeszerzési tanácsadó
18.	Jogi referens/szakreferens
19.	Jogszabály-előkészítő
20.	Képzési referens/szakreferens
21.	Költségvetési elemző
22.	Költségvetési tervező
23.	Költségvetési referens/szakreferens
24.	Közbeszerzési referens/szakreferens
25.	Központi ügykezelés vezető
26.	Munkaügyi referens/szakreferens
27.	Műszaki engedélyezési referens/szakreferens
28.	Műszaki fejlesztési referens/szakreferens
29.	NATO koordinációs referens/szakreferens
30.	Parlamenti referens/szakreferens
31.	Pályázati szakértő
32.	Pénzügyi referens/szakreferens
33.	Pénzügyi-számviteli szabályozási referens/szakreferens
34.	PR, sajtó és kommunikációs referens/szakreferens
35.	Programfelelős
36.	Projektvezető
37.	Protokoll referens/szakreferens
38.	Rendészeti referens/szakreferens
39.	Rendszerfejlesztő
40.	Romaügyi referens/szakreferens
41.	Statisztikai referens/szakreferens
42.	Stratégiai referens/szakreferens
43.	Szakmai koordinátor
44.	Számítástechnikai rendszergazda
45.	Számítástechnikus
46.	Számviteli elemző
47.	Számviteli referens/szakreferens
48.	Szervezési referens/szakreferens
49.	Szakképzési referens/szakreferens
50.	Személyzeti referens/szakreferens
51.	Szoftver-üzemeltető
52.	Támogatási szakértő
53.	Társadalombiztosítási referens/szakreferens

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

	Munkaköri megnevezés
54.	Távközlési referens/szakreferens
55.	Titkársági referens/szakreferens
56.	Titokvédelmi referens/szakreferens
57.	Továbbképzési referens/szakreferens
58.	TÜK vezető
59.	Üzemeltetési referens/szakreferens
60.	Vagyongazdálkodási referens/szakreferens
61.	Védelmi igazgatási referens/szakreferens

III. Középfokú iskolai végzettség esetén engedélyezhető munkaköri elnevezések

	Munkaköri megnevezés
1.	Adatfeldolgozó
2.	Adminisztrátor
3.	Beszerző
4.	Gazdálkodási ügyintéző
5.	Gépjármű és technikai ügyintéző
6.	Gépjármű szakfelelős
7.	Iktató
8.	Illetményszámfejtő
9.	Irattáros
10.	Irodai ügykezelő
11.	Pénztáros/főpénztáros
12.	Pénzügyi ügyintéző
13.	Postázó
14.	Szerződés-nyilvántartási ügyintéző
15.	Társadalombiztosítási ügyintéző
16.	Technikus
17.	Titkárnő
18.	Titkársági és igazgatási ügyintéző
19.	TÜK kezelő
20.	Ügyfélszolgálati ügyintéző

IV. Középfokú szakképesítés esetén engedélyezhető munkaköri elnevezések

	Munkaköri megnevezés
1.	Gépíró
2.	Irattáros
3.	TÜK kezelő

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

A nemzeti kulturális örökség miniszterének 22/2005. (VII. 18.) NKÖM rendelete

a muzeális könyvtári dokumentumok kezelésével és nyilvántartásával kapcsolatos szabályokról

A kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény (a továbbiakban: Tv.) 93. § (2) bekezdésének *l)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) E rendelet hatálya a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény szerinti nyilvános és nem nyilvános könyvtárak (a továbbiakban: könyvtár) muzeális könyvtári dokumentumaira (a továbbiakban: muzeális dokumentum) terjed ki.

(2) Muzeális dokumentum az alábbi könyvtári dokumentum:

a) középkori kódex vagy nyelvemlék,

b) középkori, koraújkori kézirat,

c) 1701 előtt megjelent könyvtári dokumentum,

d) 1851 előtt Magyarországon megjelent könyvtári dokumentum,

e) 1851 előtt külföldön megjelent hungarikum, továbbá

f) amely jogszabály vagy a könyvtár gyűjtőköri szabályzata szerint végleges megőrzési (archiválási) kötelezettséggel található a könyvtár gyűjteményében.

(3) Muzeális dokumentum lehet az a könyvtári dokumentum is, amely

a) tartalmi vagy alaki szempontból jelentős történeti értékű,

b) olyan kézirat, illetve kéziratos hagyaték, személyi irattár, gyűjtemény vagy egyéb dokumentum, amelynek írója (alkotója) a társadalmi, politikai, gazdasági, kulturális vagy tudományos életben jelentős szerepet töltött be,

c) előállítása körülményeire, technikájára (kiállítása, írásanyaga, írásformája, illusztrációi, könyvdíszei, kötése stb.), illetve tulajdonosára tekintettel tudományos értékű,

d) megjelenése helyétől, időpontjától függetlenül különlegességnek vagy ritkaságnak számít.

(4) Muzeális dokumentum lehet az a könyvtárban őrzött hang-, kép-, film- és video-dokumentum, továbbá elektronikus dokumentum is, amely a (3) bekezdés *a)–d)* pontjaiban felsoroltak közül valamelyik feltételnek megfelel.

(5) A (3), illetve a (4) bekezdés szerinti könyvtári dokumentum muzeálissá minősítéséről a könyvtár – szükség esetén szakértő bevonásával – dönt.

2. §

(1) A könyvtár a muzeális könyvtári dokumentumokról külön nyilvántartást vezet.

(2) A nyilvántartás tartalmazza – az egyedi nyilvántartású dokumentumokra vonatkozó adatokon felül – az egyes példányokra vonatkozó részletes leírást, valamint a dokumentum muzeális jellemzőit.

(3) A könyvtár 1. § (2) bekezdés *a)–e)* pontjaiban megjelölt muzeális dokumentumok nyilvántartott adatait, valamint a könyvtár nevét, címét és fenntartójának nevét, illetve az ezekben bekövetkezett változásokat bejelenti az Országos Széchényi Könyvtárnak.

(4) Az Országos Széchényi Könyvtár a bejelentett dokumentumokról és lelőhelyükről nyilvántartást vezet.

3. §

(1) A könyvtár a muzeális dokumentumokat köteles épségben megőrizni, szakszerű kezelésükről és megóvásukról gondoskodni.

(2) A könyvtár a muzeális dokumentumok szakszerű kezelésére vonatkozó szabályokat Szabályzatban rögzíti.

4. §

(1) A könyvtár úgy köteles a muzeális dokumentum használatát lehetővé tenni, hogy a dokumentum állagának megóvása biztosított legyen.

(2) A muzeális dokumentumot a könyvtár eredetiben csak helyben használatra bocsáthatja a könyvtárhasználók rendelkezésére. Amennyiben a muzeális dokumentum állagát a helyben használat is veszélyezteti, a könyvtár másolat formájában biztosítja a használatot.

(3) A muzeális dokumentum másolása, többszörözése csak a könyvtár hozzájárulásával, a könyvtár által meghatározott – a dokumentum védelmét legkevésbé veszélyeztető – módon és a szerzői jogi szabályok figyelembevételével végezhető el.

5. §

(1) A muzeális dokumentumokat, illetőleg muzeális gyűjteményeket – az Országos Széchényi Könyvtárban őrzött kötelespéldányok kivételével –

a) az 1000-nél kevesebb muzeális könyvtári dokumentummal rendelkező könyvtárak 2 évenként,

b) az 1 001–10 000 muzeális könyvtári dokumentummal rendelkező könyvtárak 3 évenként,

c) a 10 001–30 000 muzeális könyvtári dokumentummal rendelkező könyvtárak 5 évenként,

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

d) a 30 001–50 000 muzeális könyvtári dokumentummal rendelkező könyvtárak 8 évenként,

e) az 50 000-nél több muzeális könyvtári dokumentummal rendelkező könyvtárak 10 évenként

kötelesek leltározni.

(2) A leltározásnak a könyvtár teljes muzeális állományára ki kell terjednie.

6. §

(1) Muzeális dokumentumot az állomány-nyilvántartásból akkor lehet törölni, ha

a) közgyűjteménybe kerül, vagy

b) megsemmisült.

(2) Az (1) bekezdés *b)* pontjában meghatározott esetben a törléshez a könyvtár fenntartójának egyetértése szükséges. Az erre vonatkozó nyilatkozat megadása előtt a fenntartó a kár értéke és a felelősség megállapítása céljából vizsgálatot folytat, amelynek eredményéről és a megtett intézkedésekről jegyzőkönyvet vesz fel. A jegyzőkönyvet csatolni kell a muzeális dokumentumok nyilvántartásához.

7. §

(1) A muzeális dokumentumok megőrzését és hozzáférhetőségét szolgáló könyvtári feladatok ellátásához szükséges személyi és tárgyi feltételeket a könyvtár fenntartója biztosítja.

(2) A muzeális dokumentumok megőrzését és hozzáférhetőségét szolgáló könyvtári feladatok ellátását a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma – szakmai kuratórium javaslata alapján – az éves támogatási keret terhére támogatja.

(3) Az e rendeletben előírt feladatok teljesítését a nemzeti kulturális örökség minisztere ellenőrzi.

8. §

(1) E rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg

a) a muzeális értékű könyvek, zeneművek, térképek és egyéb nyomtatványok, valamint kéziratok bejelentéséről szóló 1/1967. (VI. 18.) MM rendelet, továbbá

b) a könyvtári állomány ellenőrzéséről (leltározásáról) és az állományból történő törlésről szóló szabályzat kiadásáról szóló 3/1975. (VIII. 17.) KM–PM együttes rendelet (a továbbiakban: R.) mellékletét képező Szabályzatnak a 4. § (2) bekezdése, a 7. § (4) bekezdéséből a „valamint a muzeális értékű állományrészeket," szövegrész, a 14. § (4) bekezdése, valamint a 25. § (5) bekezdéséből a „valamint muzeális értékű dokumentumok körében" szövegrész és a 26–29. §-a

hatályát veszti.

(3) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 1. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény szerinti nyilvános és nem nyilvános könyvtáraknak (a továbbiakban: könyvtár) az e rendelet mellékletét képező Szabályzat szerint kell állományukat ellenőrizniük (leltározniuk), valamint a könyvtári állományból a nyilvántartásba vett tárgyat törölniük. A muzeális könyvtári dokumentumok kezelésére és nyilvántartására külön jogszabály vonatkozik."

(4) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a kulturális javak védetté nyilvánításának részletes szabályairól szóló 3/2002. (II. 15.) NKÖM rendelet 6. §-a (2) bekezdésének *e)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(2) A védetté nyilvánítási eljárásban a kulturális örökség ingó elemei közül pótolhatatlannak és kiemelkedő jelentőségűnek minősülnek különösen:]

„e) azok a nem könyvtárban őrzött kulturális javak, amelyek könyvtárban muzeális dokumentumnak minősülhetnek és a magyarországi könyvtárakban a fennmaradáshoz szükséges legfeljebb három példányban találhatók meg."

Dr. Bozóki András s. k.,
a nemzeti kulturális örökség minisztere

A tárca nélküli miniszter 25/2005. (VII. 18.) TNM rendelete

a regionális fejlesztésért és felzárkóztatásért felelős tárca nélküli miniszter felügyelete alá tartozó egyes előirányzatokkal kapcsolatos eljárási rendről szóló 9/2005. (IV. 6.) TNM rendelet módosításáról

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 49. §-ának *o)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel az Áht. 24. §-ának (9)–(10) bekezdésében foglaltakra – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

A regionális fejlesztésért és felzárkóztatásért felelős tárca nélküli miniszter felügyelete alá tartozó egyes előirányzatokkal kapcsolatos eljárási rendről szóló 9/2005. (IV. 6.) TNM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-a a következő *n)* ponttal egészül ki:

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

[E rendelet alkalmazásában]

„*n) mintaszerződés:* a lakáscélú állami támogatásokról szóló 12/2001. (I. 31.) Korm. rendeletben meghatározott céloknak és támogatási jogcímeknek megfelelő tartalommal készült, az Országos Lakás- és Építésügyi Hivatal (a továbbiakban: OLÉH) elnöke, a Magyar Terület- és Regionális Fejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MTRFH) közigazgatási elnökhelyettese és az MTRFH pénzügyi-gazdasági elnökhelyettese által előzetesen jóváhagyott minta szerint aláírásra kerülő szerződés."

2. §

Az R. 6. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A szerződések, megállapodások aláírására szakmai, jogi és pénzügyi ellenjegyzést követően kerülhet sor, az egyéb kötelezettségvállalási dokumentumokra jogi ellenjegyzés nem szükséges."

3. §

Az R. 10. §-a (2) bekezdésének *d)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*d) szakmai teljesítést igazoló:* az MTRFH ROP IH vezetője, az MTRFH ROP IH Programirányítási és Szervezési Főosztályának vezetője;"

4. §

Az R. 11. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, illetve az R. 11. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(2) Az Állami Támogatású Bérlakás Program jogcím (XVII/5/1/4/1); a Lakóépületek és környezetük felújításának támogatása jogcím (XVII/5/1/4/3); valamint a Lakbértámogatás jogcím (XVII/5/1/4/5) terhére meghirdetett pályázatok döntés-előkészítésével, folyósításával, felhasználásának ellenőrzésével kapcsolatos operatív feladatokat a Magyar Lakás-innovációs Közhasznú Társaság (Cégjegyzékszám: 01-14-000348; a továbbiakban: MLI Kht.) végzi.

(3) Felhatalmazást kap az MLI Kht., hogy a miniszter nevében és képviseletében eljárjon a lakáscélú állami támogatásokról szóló 12/2001. (I. 31.) Korm. rendeletben foglaltak szerint az előirányzat terhére nyújtott támogatásokhoz kapcsolódó jogok és tények ingatlan-nyilvántartási bejegyzése, feljegyzése, valamint azok törlésének engedélyezése tárgyában."

5. §

Az R. 12. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az előirányzat vonatkozásában a 14. § (2)–(5) bekezdésében foglaltak szerint kell eljárni."

6. §

Az R. 14. §-a (2) bekezdésének *bb)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*bb)* jogi ellenjegyző:

bba) mintaszerződések esetén jogi ellenjegyzés nem szükséges,

bbb) mintaszerződésektől eltérő esetekben jogi ellenjegyző: az MTRFH közigazgatási elnökhelyettese, az MTRFH Jogi Főosztályának vezetője, helyettese,"

7. §

(1) Az R. 14. §-a (2) bekezdésének *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„*c)* a pályázati rendszer működtetésénél

ca) kötelezettségvállaló: az OLÉH elnöke, az OLÉH lakásügyi elnökhelyettese,

cb) jogi ellenjegyző: az MTRFH közigazgatási elnökhelyettese, az MTRFH Jogi Főosztályának vezetője, helyettese,

cc) pénzügyi ellenjegyző: az MTRFH pénzügyi-gazdasági elnökhelyettese, az MTRFH Költségvetési Főosztályának vezetője, helyettese, az MTRFH Közgazdasági Főosztályának vezetője, helyettese, az MLI Kht. pénzügyi vezetője,

cd) szakmai teljesítést igazoló: az OLÉH elnöke, az OLÉH lakásügyi elnökhelyettese, az OLÉH Lakásügyi Főosztályának vezetője,

ce) utalványozó: az MTRFH Költségvetési Főosztály vezetője, helyettese, az MTRFH Közgazdasági Főosztályának vezetője, helyettese, az MLI Kht. ügyvezetője,

cf) érvényesítő: az MTRFH Költségvetési Főosztályának pénzügyi előadói, az MLI Kht. előirányzat könyvelője."

(2) Az R. 14. §-a a következő (3)–(5) bekezdéssel egészül ki:

„(3) A miniszter – az MLI Kht. ügyvezetőjének előterjesztése alapján az OLÉH elnöke által előkészített, az MTRFH közigazgatási elnökhelyettese ellenjegyzésével ellátott döntési javaslat alapján – dönt azon, már támogató döntéssel érintett pályázatok, illetve megkötött támogatási szerződések módosítása tárgyában,

a) amelyek a pályázó kérelme alapján vagy a támogatási szerződés teljesítésének következményeként a jóváhagyott támogatás összegének módosítására irányulnak, vagy

b) amelyek vonatkozásában az OLÉH [a (4) bekezdés szerint], illetve a MLI Kht. ügyvezetője [az (5) bekezdés szerint] nem dönthet.

(4) Az OLÉH elnöke – az MLI Kht. ügyvezetőjének előterjesztése alapján – dönt azon, már támogató döntéssel érintett pályázatok, illetve megkötött támogatási szerződések – a jóváhagyott támogatás összegének módosítását nem eredményező – módosítása tárgyában,

a) amelyeknél a támogatott programok mérhető műszaki tartalma 3%-nál nem nagyobb mértékben változik, vagy

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

b) amelyek a pénzügyi ütemezés módosítását eredményezik, és meghaladják az MLI Kht. ügyvezetője hatáskörét, de a pénzügyi ütemezés változása összességében nem haladja meg a 12 hónapot.

(5) Az MLI Kht. ügyvezetője dönt azon, már támogató döntéssel érintett pályázatok, illetve megkötött támogatási szerződések módosítása tárgyában, amelyek – beleértve ebbe a támogatással érintett fejlesztés műszaki ütemezésének egyes határidőit érintő, de összességében a hat hónapot meg nem haladó olyan határidő-módosításokat – nem érintik a támogatott programok műszaki tartalmát, továbbá nem eredményezik a jóváhagyott támogatás összegének módosítását."

8. §

Az R. 16. §-nak (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az előirányzat vonatkozásában a 14. § (2)–(5) bekezdésében foglaltak szerint kell eljárni."

9. §

Az R. 20. §-a (3) bekezdésének *d)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A célelőirányzatai központi keretének vonatkozásában]

„*d) szakmai teljesítést igazoló:* az MTRFH elnöke, az MTRFH területfejlesztési elnökhelyettese, az MTRFH Támogatáspolitikai Főosztályának vezetője, helyettese,"

10. §

Az R. 24. §-a (2) bekezdésének *d)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[Az (1) bekezdésben meghatározott előirányzat vonatkozásában]

„*d) szakmai teljesítést igazoló:* az MTRFH elnöke, az MTRFH Intézmény-felügyeleti és Informatikai Főosztályának vezetője, helyettese,"

11. §

Az R. 25. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„25. § (1) Az INTERREG Közösségi Kezdeményezés programjai alcím (XVII/5/7) összetevői

az INTERREG IIIA HU-SK-UA jogcímcsoport (XVII/5/7/1);

az INTERREG IIIA HU-RO-SER jogcímcsoport (XVII/5/7/2);

az INTERREG IIIA SL-HU-CR jogcímcsoport (XVII/5/7/3);

az INTERREG IIIA AU-HU jogcímcsoport (XVII/5/7/4);

az INTERREG IIIB jogcímcsoport (XVII/5/7/5);

az INTERREG IIIC jogcímcsoport (XVII/5/7/6);

az INTERACT jogcímcsoport (XVII/5/7/7);

valamint az INTERREG céltartalék alcím (XVII/5/8) vonatkozásában

a) kötelezettségvállaló: az MTRFH elnöke, az általa írásban kijelölt személy, az MTRFH ROP IH vezetője;

b) jogi ellenjegyző: az MTRFH közigazgatási elnökhelyettese, az MTRFH Jogi Főosztályának vezetője, helyettese;

c) pénzügyi ellenjegyző: az MTRFH pénzügyi-gazdasági elnökhelyettese, az MTRFH Költségvetési Főosztályának vezetője, helyettese, az MTRFH Közgazdasági Főosztályának vezetője, helyettese;

d) szakmai teljesítést igazoló: az MTRFH elnöke, az MTRFH ROP IH vezetője, az MTRFH INTERREG Önálló Osztály vezetője, a VÁTI Kht. INTERREG Igazgatóság vezetője, helyettese;

e) utalványozó: az MTRFH Költségvetési Főosztályának vezetője, helyettese, az MTRFH Közgazdasági Főosztályának vezetője, helyettese; az MTRFH ROP IH vezetője;

f) érvényesítő: az MTRFH Költségvetési Főosztályának pénzügyi előadói, az MTRFH INTERREG Önálló Osztályának pénzügyi munkatársa, a VÁTI Kht. kijelölt munkatársa.

(2) Az INTERREG közösségi kezdeményezés intézményrendszeri fejlesztése, működtetése alcím (XVII/5/9) vonatkozásában

a) kötelezettségvállaló: az MTRFH elnöke, az általa írásban kijelölt személy, az MTRFH ROP IH vezetője;

b) jogi ellenjegyző: az MTRFH közigazgatási elnökhelyettese, az MTRFH Jogi Főosztályának vezetője, helyettese;

c) pénzügyi ellenjegyző: az MTRFH pénzügyi-gazdasági elnökhelyettese, az MTRFH Költségvetési Főosztályának vezetője, helyettese, az MTRFH Közgazdasági Főosztályának vezetője, helyettese;

d) szakmai teljesítést igazoló: az MTRFH elnöke, az MTRFH ROP IH vezetője, az MTRFH INTERREG Önálló Osztály vezetője;

e) utalványozó: az MTRFH Költségvetési Főosztályának vezetője, helyettese, az MTRFH Közgazdasági Főosztályának vezetője, helyettese; az MTRFH ROP IH vezetője;

f) érvényesítő: az MTRFH Költségvetési Főosztályának pénzügyi előadói, az MTRFH INTERREG Önálló Osztályának pénzügyi munkatársa.

(3) A programok végrehajtását az INTERREG III Közösségi Kezdeményezés programok végrehajtásának részletes szabályairól szóló 359/2004. (XII. 26.) Korm. rendelet szabályozza."

12. §

Az R. 29. §-a (2) bekezdésének *da)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[szakmai teljesítést igazoló:]

„*da) címzett támogatásnál:* az MTRFH elnöke, az MTRFH területfejlesztési elnökhelyettese, az MTRFH Támogatáspolitikai Főosztályának vezetője, helyettese,"

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

13. §

(1) Az R.

a) 3. §-ának (3) bekezdésében a „Magyar Terület- és Regionális Fejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MTRFH)” szövegrész helyébe az „MTRFH” szövegrész,

b) 8. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 9. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 10. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 13. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 15. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 17. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 19. §-a (3) bekezdés *b)* pontjában, 20. §-a (3) bekezdés *b)* pontjában, 21. §-a (5) bekezdés *b)* pontjában, 22. §-a (3) bekezdés *b)* pontjában, 23. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 24. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 27. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában, 29. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában és 30. §-a (2) bekezdés *b)* pontjában a „Közigazgatási és Jogi Főosztályának” szövegrész helyébe a „Jogi Főosztályának” szövegrész,

c) 12. §-a (2) bekezdésének *a)* pontjában az „Országos Lakás- és Építésügyi Hivatal (a továbbiakban: OLÉH)” szövegrész helyébe az „OLÉH” szövegrész,

d) 12. §-a (2) bekezdésének *a)–b)* pontjában, 14. §-a (2) bekezdésének *baa), bc)–be)* pontjában a „Magyar Lakásinnovációs Kht.” szövegrész helyébe az „MLI Kht.” szövegrész

lép.

(2) Az R. 12. §-ának (1) bekezdésében az „a Lakáspályázati Bizottság által megfogalmazott javaslat figyelembevételével” szövegrész, valamint 12. §-ának (2) bekezdésében és 14. §-ának (2) bekezdésében a „központi keretének” szövegrész hatályát veszti.

14. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

Dr. Kolber István s. k.,
a regionális fejlesztésért és felzárkóztatásért felelős
tárca nélküli miniszter

VI. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

A Petőfi Nemzeti Néppárt 2004. évi pénzügyi beszámolója

Forintban

Bevételek

1. Tagdíjak	24 000
2. Állami költségvetésből származó támogatás	–
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	–
4. Egyéb hozzájárulások, adományok	–
5. A párt által alapított vállalat és korlátolt felelősségű társaság nyereségéből származó bevétel	–
6. Egyéb bevétel (hasznosítási jogból)	4 107 700
Összes bevétel a gazdasági évben:	*4 131 700*

Kiadások

1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	–
2. Támogatás egyéb szervezeteknek (Népi Írók Baráti Társaságának)	1 720 056
3. Vállalkozások alapítására fordított összeg	–
4. Működési kiadások	2 395 713
5. Eszközbeszerzés	–
6. Politikai tevékenység kiadásai	–
7. Egyéb kiadások	–
Összes kiadás a gazdasági évben:	*4 115 769*

Támogatás folyóirat kiadásából és rendezvények szervezéséből áll.

Dr. Dobszay Károly

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

A BM Központi Adatfeldolgozó, Nyilvántartó és Választási Hivatal közleménye

A BM Központi Hivatal a 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet 73. § (1) bekezdése alapján – az eddig közzétetteken kívül – az alábbi elveszett, megsemmisült gépjármű törzskönyvek sorszámát teszi közzé:

134668B	004435F	402437B	226955A	047415D
074335D	873828D	377301A	206726B	170235E
932626B	897574C	314449D	881761D	677206C
126440F	854676C	571894D	124493F	555389A
339233A	740341C	591232A	347970A	621321C
318773A	377901B	386565D	761629B	492403D
005962B	233113D	309158C	495060E	094604F
487034D	020080D	477386B	889391E	128645F
946433E	578014B	569571A	004379A	261206F
312488C	625755B	825441D	611481B	391010B
189033D	036410D	489317E	425662A	122102E
202696B	388029C	251065E	878782A	482279E
352041D	585044D	205938E	312097C	509760B
588589D	176152B	655057C	002790A	738733D
761161B	994494B	380107D	027902C	074368B
512514D	626295A	721597A	626801B	663039B
349742B	225805B	576058D	061880D	241563D
041639E	029319A	666022A	256313B	031609C
435713C	438627D	964786A	232531C	776214A
195720F	587968B	019700A	079305E	889270B
185504F	577919A	950621C	803739B	727083E
810140A	562070D	853213C	163651A	345118B
331395A	573075C	365032B	422331D	011152C
448325D	519309D	083469B	477909A	926045A
724955E	129905D	613444C	542357D	622306C
526571B	452190A	290290A	137214D	102598F
146958A	851907B	877517A	819425D	154539E
180845F	705210D	047155E	017726C	409939E
322795B	808606B	636777B	137648A	342664E
290429F	543374C	023892D	738005C	356608B
322271A	645395B	931019B	212605D	601999B
938544D	435735D	434080A	074124D	119638B
255662A	187082E	077963D	693935C	095607A
509756D	261094E	737363A	096539F	377949C
454761A	071179B	379056A	157679B	544008D
877739B	416811B	168714A	598839E	
065649D	613778D	950798B	563331E	
974648A	644542D	702971C	885184D	
850855E	748811B	136454E	033571F	

Közlekedési Nyilvántartó Osztály

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 2005. évi 100. számában, a fogyatékos gyermeket nevelő és a szociálisan rászorult családok támogatásáról szóló 1076/2005. (VII. 15.) Korm. határozat tévesen került közzétételre.

(Szerkesztési hiba)

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT.** A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint a hírközlési tevékenység (frekvenciagazdálkodás, távközlés, postaügy, informatika) közleményeit, továbbá az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzétesszük a Kincstári Vagyoni Igazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseletek közleményeit. Fizetett hirdetésként – akár színes oldalakon is – helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is.

Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendszerezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

Az Európai Unió Hivatalos Lapja 2004. május 1-jétől az Európai Unió hivatalos nyelveként magyarul is megjelenik. A hivatalos lap L és C sorozatból áll.

Az L (Legislation) sorozatban kerülnek kiadásra az Európai Unió hatályos jogszabályai, az ún. elsődleges jogforrások (alapító szerződések, csatlakozási szerződések, társulási szerződések), továbbá az alábbi jogforrások: *rendeletek, irányelvek, határozatok.*

Az EU Hivatalos Lapjában történő közzétételt követően az évfolyam és a kötet számára, valamint a megjelenés dátumára hivatkozással, cím szerint, 2004. május 1-jétől folyamatosan tájékoztatást adunk a hivatalos lap L kiadásaiban megjelenő jogi aktusokról a Magyar Közlöny mellékleteként megjelenő **Hivatalos Értesítőben.**

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668.

2005. évi éves előfizetési díja: 13 248 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a kiadó közlönyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Telefon/fax: 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

Megrendelő neve: .....

címe (város/község, irányítószám): .....

utca, házszám: .....

Ügyintéző (telefonszám): .....

2005. évi előfizetési díj fél évre 6624 Ft áfával ☐

egy évre 13 248 Ft áfával ☐

Számlát kérek a befizetéshez. ☐

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.

Kelt.: .....

.....

cégszerű aláírás

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2005. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).
Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.
Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.
Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

A 2005. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	89 148 Ft/év	Közlekedési Értesítő	22 080 Ft/év
Hivatalos Értesítő	13 248 Ft/év	Kulturális Közlöny	17 112 Ft/év
Határozatok Tára	20 424 Ft/év	Külgazdasági Értesítő	17 940 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	4 968 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	13 800 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	17 112 Ft/év	Oktatási Közlöny	19 872 Ft/év
Bányászati Közlöny	4 416 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	27 600 Ft/év
Belügyi Közlöny	22 908 Ft/év	Statisztikai Közlöny	11 868 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	19 044 Ft/év	Szociális Közlöny	14 076 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	23 736 Ft/év	Turisztikai Értesítő	10 488 Ft/év
Ellenőrzési Figyelő	3 036 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	5 796 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	16 560 Ft/év	Magyar Közigazgatás	8 556 Ft/év
Gazdasági Közlöny	21 528 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	4 416 Ft/év
Hírközlési Értesítő	5 796 Ft/év		
Ifjúsági és Sport Értesítő	4 416 Ft/év	Élet és Tudomány	9 936 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	14 352 Ft/év	L'udové noviny	2 484 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	19 872 Ft/év	Neue Zeitung	4 140 Ft/év
Környezetvédelmi és Vízügyi Értesítő	13 524 Ft/év	Természet Világa	5 520 Ft/év
Közbeszerzési Értesítő	94 700 Ft/év	Valóság	6 624 Ft/év

Kibővített Cégközlöny CD

2005 januárjától – előfizetői jelzések alapján – az elektronikus Cégközlöny olyan területekkel bővül, amelyeket az üzleti környezetben működő felhasználóink jelentős hányada a naprakész információszolgáltatás alapvető részének tekint és igényel.
A továbbra is heti rendszerességgel megjelenő lemez a **Cégközlöny** hatályos és hiteles céginformációs adatbázisán kívül ezután a **Közbeszerzési Értesítő** és a **Versenyfelügyeleti Értesítő** című hivatalos lapok információit is tartalmazni fogja.
A kibővített CD 2005. évi éves előfizetési díja: 25%-os áfával 111 900 Ft, fél évre 55 950 Ft.

A 32 éves Házi Jogtanácsadó hagyományait viszi tovább 2005 januárjától a Jogtanácsadó.

Az új név és formátum olvasóink igényei alapján kibővített tartalmat, új rovatokat és nagyobb oldalterjedelmet is takar.
Szerzőink ezután is olyan elismert szakemberek lesznek, akik elméleti és gyakorlati kérdésekben egyaránt jártasak, a témaválasztásban pedig továbbra is szem előtt tartjuk olvasóink kívánságait.
Az új **Jogtanácsadó** 2005. évi éves előfizetési díja: 5796 Ft áfával, fél évre 2898 Ft áfával.

A HIVATALOS CD JOGTÁR hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2005. évi éves előfizetési díjai:
(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	72 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	186 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	120 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	249 600 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	150 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	436 800 Ft

Egyszeri belépési díj: 7200 Ft.

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2005-ös évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.
Hatályos jogszabályok online elérése: a naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a **www.mhk.hu** címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.
A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.
Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató.
Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál
Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.
Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.
Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.
Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.
2005. évi éves előfizetési díj: 89 148 Ft. Egy példány ára: 184 Ft 16 oldal terjedelemig, utána +8 oldalanként +161 Ft.
A kiadó az előfizetési díj évközbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

05.1953 – Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.

A Magyar Közlöny elektronikus változata nem tekinthető hivatalosnak, üzleti célú felhasználása tilos!